VIJFDE JAARGANG — Nr 35

PRIJS : 2 FR.

VRIJDAG 1 SEPTEMBER 1950

VERSCHIJNT ELKE VRIJDAG

# HET NIEUW VISSCHERIJBLAD




Redactie en Beheer : Vindictivelaan, 22
Oostende - Tel. 725.23 - P.C.R. 4189.87

*Wetenschap - Nijverheid - Handel*

ABONNEMENTEN, 1 jaar Binnenland : 100 fr.
BUITENLAND : 150 Fr. Nederland : 10 gulden

**SEPTEMBER**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | V | 2.47 | 14.56 |
| 2 | Z | 3.18 | 15.29 |
| *3* | *Z* | *3.52* | *16.03* |
| 4 | M | 4.29 | 16.44 |
| 5 | D | 5.18 | 17.45 |
| 6 | W | 6.18 | 19.05 |
| 7 | D | 8.10 | 20.54 |
| 8 | V | 9.41 | 22.06 |
| 9 | Z | 10.33 | 22.58 |
| *10* | *Z* | *11.14* | *23.36* |
| 11 | M | 11.48 | - - |
| 12 | D | 0.05 | 12.31 |
| 13 | W | 0.36 | 12.55 |
| 14 | D | 1.14 | 13.29 |
| 15 | V | 1.53 | 14.06 |
| 16 | Z | 2.32 | 14.47 |
| *17* | *Z* | *3.14* | *15.30* |
| 18 | M | 3.59 | 16.21 |
| 19 | D | 4.59 | 17.24 |
| 20 | W | 6.20 | 19.01 |
| 21 | D | 8.00 | 20.46 |
| 22 | V | 9.31 | 22.04 |
| 23 | Z | 10.33 | 22.56 |
| *24* | *Z* | *11.15* | *23.34* |
| 25 | M | 11.51 | - - |
| 26 | D | 0.05 | 12.22 |
| 27 | W | 0.36 | 12.52 |
| 28 | D | 1.08 | 13.21 |
| 29 | V | 1.40 | 13.50 |
| 30 | Z | 2.09 | 14.17 |

*Berekend volgens het officiële uur van Greenwich*

## De toestand in de visserij vergt dringende en verdragende maatregelen

### Open brief aan dhr. SEGERS, Minister van Verkeerswezen

Mijnheer de Minister,

In het vorig nummer van «Het Nieuw Visscherijblad» werd gewezen op het feit dat het bedrijf ziek is.

De internationale toestand brengt hierin geen verbetering want men mag er zich aan verwachten, dat de kostprijzen van verschillende scheepsbenodigdheden, waaronder voornamelijk brandstoffen, in prijs zullen stijgen. Hetzelfde kan gezegd worden van het vistuig.

Anderzijds stellen we vast, dat steeds meer en meer reders niet in staat zijn hun schulden te vereffenen en dat de schulden zich opstapelen.

Het is geen nieuwtje wanneer we vertellen dat reders welke een schip hebben van 240 à 300 P.K., dit jaar in acht maanden een verlies geleden hebben van 800.000 fr.

Ondertussen blijven alle maatregelen voor gezondmaking van het bedrijf uit.

Wel wordt er veel heen en weer gepraat en geschreven en moet er gezegd dat Uw kabinet haar steentje bij brengt om het bedrijf naar gezonder wegen te leiden, maar eens dat de administratie er zich mee moeit, blijven alle zaken slenteren van het ene bureel naar het andere zonder dat een oplossing bereikt wordt.

En zijn er dan aangelegenheden waarin Uw kabinet van mening verschilt met de administratie, dan wordt het dossier eenvoudig weg op de lage baan geschoven met al de nadelige gevolgen voor de belanghebbenden er aan verbonden.

Het is sedert meer dan twee jaar dat er gesproken en geschreven wordt over de oprichting van een bedrijfsgroepering, het herinrichten van de Hogere Raad voor Zeevisserij, het oplossen van de hangende kwesties van de uitzonderlijke premie voor VOZOR en de schulden aan de Regie.

Talrijke geteisterde reders werden elk honderdduizenden franken afgehouden en tot over het hoofd in de schulden gestoken bij herbouw of aankoop van een vaartuig, omdat de uitzonderlijke bijdrage van hen afgehouden wordt.

Het Zeewezen wil, niettegenstaande de hachelijkheid waarin alle reders ter visserij zich bevinden, die mensen verder uitzonderlijk belasten als vergelding voor de zware vergissingen ,door zijn administratie inzake VOZOR en Regie begaan.

En dit alles geschiedt op een ogenblik dat allen uitgebloed zijn omdat de lamlendige administratieve sleur er nooit is toe kunnen komen, onde te scheppen in het huishouden van de visserij.

Het bedrijf zelf is op enkelen na georganiseerd. Het heeft reeds talrijke initiatieven genomen, welke alle strandden door de onwil of de tegenwerking van bepaalde ambtenaars, die liever alles zien ten gronde gericht, dan naar gezonde wegen te leiden door het dienen van het algemeen belang.

Treurig voor het bedrijf er nog treuriger voor hen, die met zo'n geestesgesteldheid bezield zijn.

(Zie vervolg blz 2)

## Een mooie daad van een Franse visser

Het is onze lezers bekend dat 14 dagen geleden, dus op 17 Oogst, het Frans vissersvaartuig D.959 bij boei 7 vóór Middelkerke een kayak zag kantelen met 2 personen er in, die zich met moeite vastklampten aan de zijden.

De D.959 voer er onmiddellijk heen, redde de twee mensen en verzorgde ze aan boord.

De twee geredden waren Guy Timmermans en Frans Bruyninckx wonende te Middelkerke, villa «La Bourasque», Zeedijk.

De schipper van de D.959 noemde Maerten Julien, rue Vieux Remparts, 76, Duinkerke.

Deze daad van de Franse visser dient ten zeerste geloofd te worden.

## De trage bestellingen per spoor

Door de vishandelaars wordt in de laatste maanden geklaagd omtrent het verzenden van de viscolli per spoor.

Vorige week zond een handelaar een mooie collo vis naar Geraardsbergen. Dit werd 's Maandags per spoedbestelling verzonden en kwam slechts Dinsdagavond ter bestemming, nadat men verschillende malen had aangedrongen.

De verzendingen naar Brussel ondergaan dezelfde vertragingen. Het is hier niet dat de colli blijven liggen maar wel in het station van aankomst, waar men vis op dezelfde wijze behandelt als andere colli gewone niet bederfbare waar.

## Bericht aan de jonge vissers

Op Maandag 25 September 1950, te 9 uur, zal ter Zeevaartschool Oostende het examen van scheepsleerjongen ter zeevisserij afgenomen worden.

De kandidaten kunnen zich aanmelden op het secretariaat der Zeevaartschool, ten laatste op Dinsdag, 19 September 1950 — NA DIEN DATUM WORDEN VOLSTREKT GEEN INSCHRIJVINGEN MEER AANGENOMEN.

De kandidaten moeten ten minste 14 jaar oud zijn of deze leeftijd bereiken in de loop van het jaar tijdens hetwelk het examen plaats heeft en dienen een getuigschrift van goed zedelijk gedrag voor te leggen.

Voor dit examen worden geen examenrechten gevraagd.

De kosten voor het geneeskundig onderzoek bedragen 15 fr., zij worden betaald de dag van het examen.

De kandidaten dienen zich te voorzien van inkt, pen en potlood.

## Kajak opgepikt

Donderdag merkte de uitkijkpost van de Loodsdienst te Nieuwpoort op ongeveer 2 mijl van de kust een verlaten kajak op.

Onmiddellijk vaarden de diensten van het loodswezen uit om de verlaten kajak op te pikken.

Deze kajak werd in de haven binnengebracht en is gebouwd in triplex Hij is 4,45 m. lang, 0,90 m. breed en 0,40 m. diep. Het vaartuigje is uitgerust met rubber overtrek voor zitplaatsen en twee riemen. Zwarte kiel, grijze zijden, goudkleurig bovenvlak. Identiteitsplaatnummer B.S.845.

Rond 20 uur 's avonds kwam het Zwitsers yacht «Alice Caroline» binnen te Nieuwpoort, vermeldend dat het zijn eigendom was.

De «Alice Caroline» hoort toe aan een Zwitserse familie Scheik Arthur, welke schikt Nieuw Guinea te bereiken.

Of ze er ooit zullen geraken, that is the question.

## De invoer van garnaal voor September

Vrijdagnamiddag vergaderde het Comité voor de Invoer van Garnaal.

Vastgesteld werd dat de aanvoer van garnaal fel toegenomen is en dat op de kust veel kleine garnaal wordt waargenomen, wat doet veronderstellen dat de aanvoer in September bij goed weder groot zal zijn.

Door de kustvisserij wordt aangedrongen op een vermindering van het invoerkwantum en deze van 80 duizend kg. in Oogst te verminderen tot 10 duizend kg. in September voor ongepelde garnaal.

Het Ministerie van Economische Zaken kan zich hiermede niet akkoord verklaren en beweert dat de prijzen aan de kust te hoog zijn.

De kustvisserij bij monde van dhr Vandenberghe is van oordeel dat, zo de prijzen te hoog zijn, dit alleen een seizoenverschijnsel is. Nu reeds zijn de prijzen fel gedaald.

Hij verzocht de vertegenwoordigers van de regering er nota van te houden dat, zo men denkt dat de prijzen vier maal hoger zijn dan vóór de oorlog, dit hetzelfde is voor het vistuig en hij kan zich niet aansluiten bij de bewering dat de visserij thans geld verdient. In de volgende zitting zal hij enkele officiële exploitatiestaten meedelen.

Hij is het eens de vrijheid te laten in zake invoer uit Nederland op voorwaarde dat aan de kustvisserij een minimum renderende gemiddelde prijs van 20 à 24 fr. per kg. gegeven wordt.

Als de regering van oordeel is dat het bedrijf niet rendeerbaar kan gehouden worden eens de verwezenlijking van Benelux werkelijkheid geworden is, dan zou ze reeds lang de maatregelen hebben moeten voorzien om het bedrijf te reglementeren, wat ze tot op heden niettegenstaande herhaald aandringen van de produktie, nog nooit heeft aangevat.

Na advies van de invoerders dat de invoer voor September 35.000 kg. zou moeten bedragen en nadat eens te meer dhr Vandenberghe zich tegen een te hoog invoerkwantum verzet, wordt het invoerkwantum voor September op 25 duizend kg. bepaald.

### GEPELDE GARNAAL

De invoerders zijn van oordeel dat 15 duizend kg. dient toegestaan.

Namens de reders verzet dhr Vandenberghe zich hier tegen en beweert dat 1.000 kg. meer dan voldoende is, gezien de grote aanvoer van kleine garnaal op eigen bodem .

De vertegenwoordigers van de regering wijzen op het steeds groter verbruik van gepelde garnaal, zodat een kwantum van 10 à 15 duizend kg. gewettigd is.

Dhr Vandenberghe is van oordeel, dat het niet opgaat dan het stelsel van invoer te veranderen volgens de aankopen aan de kust, zo men anderzijds toelaat aan de vroegere invoerders een verdubbeld invoerkwantum toe te kennen.

Zo er meer gepelde garnaal gegeten wordt, dan is het omdat de kwaliteit van de Belgische garnaal boven die ingevoerd uit Nederland te verkiezen is en de Belgische niet met boorzuur mag bewerkt, wat niet het geval is voor de ingevoerde.

Liever ongepelde garnaal laten invoeren en aan ons werkvolk gelegenheid geven te pellen en veel kleine mensen een boterham te laten verdienen, zegt hij, dan gepelde in overvloed te laten invoeren.

Na rijp overleg en overwegende dat de invoer van gepelde garnaal in September 1949 slechts ongeveer 4.800 kg. bedroeg, wordt de invoer thans op 5.000 kg. vastgesteld, waarvan 2.500 kg. volgens de aankopen aan de kust.

### WIE IN 1949 NIET INVOERDE KAN ER THANS OOK GEEN INVOEREN

Tot op heden was 20 t.h. van het invoerkwantum voorzien voor nieuwelingen.

Van heden af wordt dit gewijzigd en kunnen nieuwelingen slechts invoeren nadat ze het bewijs geleverd hebben garnaal te hebben gekocht in de Belgische kustmijnen.

### INVOER DOOR VRIESINSTELLINGEN EN VISKONSERVENFABRIEKEN

Deze vraag wordt opnieuw voorgebracht door de viskonservenindustrie, die beweert dat zij geen prijzen kan besteden boven de 17 fr. per kg. en dus niet kunnen werken.

Dhr Vandenberghe, namens de kustvisserij, verwondert er zich over dat de konservenindustrie thans almeteens aan invoeren denkt, waar ze er vroeger, op een paar instellingen na, nooit aan dacht.

Hij blijft de mening toegedaan dat voor de vriesinstellingen alle invoer geweigerd moet blijven, daar die invoer slechts zou dienen om de prijzen bij geringe aanvoer naar beneden te duwen.

Garnaal is een seizoenartikel. Het kustvisserijbedrijf is al hard genoeg en zo men in die kringen werkelijk iets voor de kustvisser wil doen, volstaat het niet slechts garnaal te kopen wanneer ze 7 à 10 fr. per kg. noteert.

De vergadering is het eens dat de konservenfabrieken zich in September gemakkelijk kunnen bevoorraden aan de kust en acht het overbodig een uitzondering te maken op het huidig stelsel.

Wie bewijst te kopen aan de Belgische kust, kan ook daarna invoeren.

Daarop wordt de zitting geheven.

## De Visinvoer in Polen

In 1949 heeft Polen 370.000 vaten haring ingevoerd. Naar het schijnt brengt de visserij dit jaar meer op dan vorig jaar, maar kan zij in elk geval niet volstaan om het eigen gebruik te voldoen.

Besprekingen worden gevoerd door Polen om haring in te voeren uit andere landen.

## Een onbekend wrak geïdentificeerd

Het was sedert lang bekend dat vissers bij laag water averij opliepen door het stoten op een onbekend wrak op ongeveer 11 mijl dwars van Oostende.

Opsporingen geleid door kap. Mce Pierloot, hebben de juiste positie van het onbekend wrak doen bepalen. Op dat ogenblik werd een expeditie ingericht door een zekere De Vliegher, beroepsduiker.

Niettegenstaande het gunstig weder en het geschikt ogenblik van de tij moesten de opzoekingen gestaakt worden daar De Vliegher bij het duiken door een nog onbekende reden om het leven kwam.

Het wrak waarvan sprake, schijnt het Litause ss «Sigurd Faulbaum» te zijn, welke in Mei 1949 de haven van Zeebrugge had verlaten met een lading van ongeveer 4.000 ton antimonium en zink.

Het schip, gesleept door de sleepboten van de Brugse Zeevaartinstellingen, en onder bevel staande van lt Rascar van het Belgisch Marinekorps, kwam terecht in een mijnenveld en zonk, zonder dat er mensenlevens te betreuren waren.

Het waren deze sleepboten, die de bemanning redden van dit koopvaardijschip.

Ondertussen is het parket ter plaatse afgestapt om tot het gebruikelijk onderzoek over te gaan.

## Een nieuwe waterschout te Nieuwpoort

Binnenkort zal te Nieuwpoort een nieuwe waterschout moeten aangesteld worden. De diensten van het waterschoutsambt worden voorlopig verzekerd door de zeer aktieve bediende Hintjens Roger.

Dhr Leclef werd sedert 1 Oogst in zijn functies van waterschout en hoofd van de loodsdienst aldaar, ontslagen.

## Een fatale ontdekkingsreis
## DUIKER STERFT aan VERSTIKKING

In de laatste dagen wordt er te Zeebrugge, maar vooral te Heist gesproken over het verongelukken van een duiker. We hebben het dan ook nodig geoordeeld onze lezers hierover een omstandiger relaas te brengen.

Op de beruchte dag van 18 Mei 1940 vertrok uit de haven van Zeebrugge een vrachtschip, vermoedelijk de «Sigurd Faulbaum», geladen met tin en antimonium. Het schip liep in de Noordzee op een mijn en zonk. Na de bevrijding werd gedurende ruime tijd vruchteloos door de Engelsen naar dit wrak gezocht, en ondertussen gaf de verzekeringsmaatschappij dit verloren schip prijs. De lading vertegenwoordigde een fortuin en interesseerde op zekeren dag een duiker, de genaamde Adolf Devliegher, wonende Albertlaan te Heist, die beweerde het wrak te weten liggen. Hij overtuigde kapitein M. Pierlot wonende Ursellaan te Heist te Heist en vroeg hem als navigator mee te varen aan boord van de Z.513 van reder Johannes Beernaert, wonende Brouwersstraat te Heist, aan wie hij vroeg zijn vaartuig ter beschikking te stellen. Nadien zou hij beide vergoeden. De verantwoordelijkheid der duikerswerken zou Devliegher op zich nemen. Het plan zou uitgevoerd worden.

Ze staken in zee en zochten buiten de territoriale wateren gedurende drie dagen vruchteloos op de plaats aangeduid door de duiker. Vorige Donderdag 24 Oogst werd een nieuwe proef gewaagd. De Z.513 verliet de haven van Zeebrugge met een zevenkoppige bemanning, waaronder kapitein Pierlot, de duiker Devliegher en René Van Hove, uitbater van het café «Schuurleg Estaminet» in de Vlamingstraat en vier gewone bemanningsleden. Omstreeks 11 uur in de voormiddag gelukte het kapitein Pierlot de plaats te bepalen waar het wrak lag. Onmiddellijk werd het vaartuig geankerd. Er werd gewacht tot rond drie uur 's namiddags, omdat er te veel stroom stond. Op dat ogenblik maakte Devliegher zich gereed om te duiken. Hij kwam kort nadat hij voor de eerste maal naar beneden ging, weer boven en vroeg om de ankerkabel te vieren. Alles verliep normaal en hij daalde weer af, terwijl regelmatig gepompt werd voor de luchttoevoer. Toen hij voor de tweede maal verscheen gaf hij orders om de kabel die op en neer stond een weinig te vieren, waarop hij weer verdween. Enkele ogenblikken nadat Devliegher voor de derde maal naar beneden ging, dit was kort voor halfvier in de namiddag, werd plots vastgesteld dat op korte afstand van de pomp de luchtdarm gebarsten was. Onmiddellijk werd alles in het werk gesteld om de duiker aan de oppervlakte te brengen, wat in minder dan één minuut gebeurde. In allerijl werd zijn duikershelm afgeschroefd en de kunstmatige ademhaling toegepast, maar niks kon nog baten; de ongelukkige moet omzeggens op slag de verstikkingsdood gestorven zijn.

# De toestand in de visserij vergt dringende en verdragende maatregelen

## Open brief aan dhr. SEGERS, Minister van Verkeerswezen

(Vervolg van blz 1)

Mijnheer de Minister, op het ogenblik staat een bedrijf aan de boord van de afgrond, waarvan de nederige dienaars vissers, visknechten, reders en sjouwers zijn, die tijdens de bange oorlogsjaren ook hun leven veil hadden voor land en volk.

Terwijl de enen, de heldendood stierven op de zee, riskeerden de anderen hun leven om de bevoorrading van ons volk te verzekeren.

De geneesheren aan de kust en in het land weten wat ons volk aan onze visserij verschuldigd is. Zij weten hoe, alles trotserend, het de redding is geweest van honderdduizenden.

Thans zijn diezelfde mensen, die meer deden voor ons volk dan erkend schijnt te worden, aan het uitbloeden.

Zult U nog langer de zaken laten slenteren van het ene bureel naar het andere, zonder dat tot daden kan overgegaan worden ?

Zult U eindelijk krachtdadig ingrijpen om de visserij en de administratie de weg te wijzen naar een gezond bedrijf.

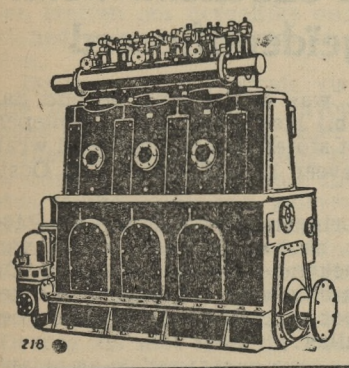
Vergeet niet dat wij slechts eenvoudige mensen zijn, welke moeten geleid worden en dat wij U slechts nuttige directieven kunnen geven, waarvan uw administratie gebruik zou moeten maken om eens en voor altijd een krachtdadige politiek te voeren.

Daarom doen wij langs deze weg eens te meer beroep op U om van U te bekomen dat U een visserijpolitiek doordrijve, welke voor ons de redding en de gezondmaking betekene.

In die geest zullen wij U eens te meer erkentelijk zijn voor al wat U en Uw medewerkers, voor de visserij hebt gedaan.

DE REDERS TER VISSERIJ


CARELS



Diesel Motoren

R. Bauwens & Co

AGENTSCHAP
REDERIJKAAI, 35
OOSTENDE (8)


# Haring en de internationale toestand

Dat de haring in de internationale politieke toestand een zulkdanige rol speelt hadden we moeilijk kunnen denken. We hebben echter met eigen oren en ogen dingen waargenomen, die onze vermoedens verre overtroffen.

### MET EEN VIS IN UW BLOED DE WERELD ROND

Wanneer er een visje in uw bloed rondzwemt, kunt ge het moeilijk laten, ook tijdens uw verloftijd, zelfs wanneer ge vertrekt met de heiligste beloften alles van vis en visserijprodukten te vergeten en met een frisse kop terug te keren, eens rond te neuzen in de buitenlandse visserijwereld.

Dat gaat zo : in 't restaurant zetten ze U garnaal of haringfilets voor, op 't menu prijken talrijke visschotels en wie dit ziet moet bezwijken. Ge trekt voorbij een vissershaven waar de boten liggen te dobberen en waar de visreuk, lijk bij ons, door de lucht zweeft en ge kunt niet laten een straatje om te lopen om dit gedoe dichter te bekijken.

En hoe gaat het dan, ge ontmoet bekenden, slaat een praatje, maakt nieuwe kennissen en ge zijt terug midden de dagelijkse beslommeringen, die ge ten koste van een lange treinreis (en het schraal toebedeelde verlofgeld, vermeerderd met de spaarcentjes) ontvlucht hebt.

En van vis valt ge op haring en van haring op mazout en van mazout op kolen, deviezen om te sluiten met de toestand in Korea en als ge 's avonds het dagbudget opmaakt zijt ge een ervaring rijker : hoe alles met één draad dooreengeweven is.

Neen een vakantie zonder vis is geen vakantie. Vis op het menu of op de belegde broodjes, vis bij uw uitstapjes en ge slaapt in met een vis onder uw hoofdkussen.

### OVERAL DEZELFDE KLACHTEN

Ge weet al bijna van te voren wat ze zullen vertellen over hun vis en hun haring in 't binnenland : 't gaat slecht met de export en de consumptie in het binnenland is niet voldoende. Men zit in een cirkel met de prijzen en tenslotte komt alles neer op de rug van de rederijen welke geen lonende opbrengst meer kunnen maken en er het bijltje veel te vroeg bij neerleggen.

Aan wie is de schuld ? De vangst gaat nog, maar kan beter zijn, de prijzen moeten echter de lucht in, maar de oorlog in Korea doet de grote afnemers besparingen doen en houdt ze tegen om de noodzakelijke produkten te leveren aan lage prijzen.

Men zegt dat in Amerika druk gekocht wordt en de oorlog voorbereid. Men zegt het. Amerika lost geen liter mazout meer, tenzij aan hoge prijzen, Amerika wil geen kontrakten afsluiten voor lange termijn. Daarmede kunnen onze reders geen nieuwe kontrakten afsluiten voor aankoop van mazout in Nederland.

### KONSERVEN TE VEEL EN TE WEINIG

De konservenfabrieken in de Verenigde Staten en Canada draaien weer op volle toeren, na een zware periode gekend te hebben. Dit zit zo in mekaar : tijdens de oorlog moesten de legers bevoorraad worden met alle mogelijke produkten, vooral levensmiddelen, want de spankracht van de buikriem is de beste barometer voor de strijdlust der troepen. De visserij werd ter hulp geroepen, konservenfabrieken rezen als paddestoelen uit de grond om de behoeften der strijdkrachten te kunnen voldoen.

De oorlog stopte, maar de fabrieken bleven bestaan met hun produktiecapaciteit. Niemand had nog lust om viskonserven te verbruiken. De stocks groeiden aan. Dan maar een uitweg gezocht naar het buitenland. Europa had honger : Europa zou geholpen worden met de overvloed van de Amerikaanse produktie welke op oorlogscapaciteit bleef draaien.

Het Marshallplan werd geboren, maar vormde een ernstige concurrentie voor onze visnijverheid. Maar ook in Amerika kende men niet de verwachte reuzeafname voor viskonserven en de stocks bleven groeien, hoewel iets langzamer.

De oorlog in Korea is de redding geweest voor de Amerikaanse viskonservennijverheid. Een nieuw leger moet gevoed worden, en de bevolking wil voorraad opslaan. Hoe kan het beter geschieden dan met konserven.

De viskonserven worden schaarser, de prijzen gaan de hoogte in. Het zal wellicht een gulden tijd worden.

### GRAGE KOPERS DIE NIET KUNNEN BETALEN

Maar ook de oorlogsdreiging houdt onze uitvoer tegen, en niet alleen van ons land, maar ook andere landen moeten hieraan geloven. Hoezeer de gewone afnemers ook belust zijn om belangrijke stocks gezouten haring aan te leggen, stocks welke enkel kunnen betaald worden mits compensatievergoedingen, de produkten welke voor deze compensatie in aanmerking komen, vooral kolen, worden minder graag afgestaan aan het buitenland. Vooral waar deze kolen kunnen gebruikt worden voor het vervaardigen van synthetische produkten.

Het ergste is nog de teruggang van de internationale marktprijzen. Dit zijn de grootste oorzaken van het stilleggen van vaartuigen in alle landen.

### HET CIRKELTJE VAN DE PRIJZENDALING

Wegens het grote aanbod op de internationale haringmarkt, gaven de kopers de voorkeur aan de kwaliteit, vooral drijfnetharing kwam hiervoor in aanmerking. Maar daarnaast kwam de trawlharing op de markt welke goedkoper kon geleverd worden. De prijs van de trawlharing beïnvloedde deze van de drijfnetharing, totdat uiteindelijk, deels ook door de onderlinge concurrentie der haringproducerende landen, de prijzen én voor drijfnetharing én voor trawlharing onder de produktieprijs liggen en de reders in vele gevallen verkiezen hun vaartuigen binnen te houden.

Hierdoor komt het dat te Scheveningen de typische hoge karren met de drijfnetten, veel te vroeg, door de straten rollen, en de netten van het vaartuig naar de boetschuur voeren.

Ook met de vangst gaat het slapjes : men meldt geen grote vangsten op een paar uitzonderingen na, de lage prijzen in het buitenland en de onvoldoende consumptie in het binnenland zijn geen stimulant voor de reders om nog verdere onkosten te maken. Wanneer de prijzen iets verbeteren, zijn ze nog niet voldoende om de hoge uitbatingskosten te dekken.

Staan we voor een internationale krisis in het haringbedrijf ? Het heeft nog nooit goed gegaan, vooral niet in België waar de uitersten vlug bereikt werden, maar overal ziet men de toekomst thans meer duister dan ooit tegemoet en zoekt men een oplossing om uit het slop te geraken.

### INTERNATIONALE SAMENWERKING NIET GEWENST, MAAR NODIG

Die oplossing wordt vooral gezocht in enge samenwerking tussen de verschillende bedrijfsgenoten onderling, per land, en heeft althans dit voordeel dat zij de toestand houdbaar maakt. Moet de oplossing niet veeleer gezocht worden in een meer enge samenwerking tussen de bedrijfsgenoten van alle visserijlanden onderling, een betere verstandhouding op gebied van prijzenpolitiek en, na overeenkomst, een ingrijpen van de verschillende regeringen om de produktiekosten zo laag mogelijk te houden ?

De wereld is zodanig klein geworden, grenzen en afstanden bestaan praktisch niet meer, alleen economische moeilijkheden blijven bestaan door het feit dat de concurrentie niet meer nationaal, maar internationaal geworden is en dat benevens talrijke voordelen die landen er het minst slecht bij varen die goedkoop kunnen werken en lage deviezen bezitten. Maar ook zij ondervinden de weerslag van de minder gunstige toestanden in de buurlanden en van de politieke toestand op internationaal gebied.

J.K.

# Nieuwpoortse Visserijbelangen

### JONGE LIEDEN DIE VAN GELUK MOGEN SPREKEN !

Zaterdag ll. stond er een matige bries uit het Z.W. Een kleine zeilboot was dehaven van Nieuwpoort uitgevaren, bemand door een jongeling en zijn twee zusters.

Buiten het havenhoofd waren ze onwetend van de sterke vloedstroom en dreven snel af door tij en wind. Spijts alle mogelijke maneuvers om de haven terug aan te doen waren ze reeds tussen Nieuwpoort en Westenden en geraakten totaal over stuur. Gelukkig kwam een garnaalschip naar de haven gelopen en werden ze opgepikt, het bootje werd op sleeptouw genomen en veilig terug in de haven geloodst, dat ze hartelijk de vissers van de N.706 gebroeders Legein bedankt hebben, hoeft niet gezegd.

### HAVENLICHTEN

Verleden week maakten we melding dat tot nog toe de havenlichten nog niet branden in de nacht. Er begint leven of liever licht te komen, want het rood licht op de toren van het Oosterstaketsel brandt nu, maar... alleen gedurende de dag ! Vissers wat geduld en 't zal misschien binnen korte tijd 's nachts branden !

# Onderzoeksraad voor Zeevaart te Antwerpen

## De aanvaring van het motorschip «Alfonso» door een Spaanse sleper

Maandagnamiddag kwam de Onderzoeksraad voor de Zeevaart te Antwerpen bijeen voor de behandeling van de zaak, betreffende de aanvaring van het Belgische motorschip «Alfonso» met de Spaanse sleepboot «Dracuson». Deze aanvaring greep plaats na het vertrek van het schip uit de haven van Cartagena, op 18 Juni 1950.

Als verantwoordelijke in deze zaak moest dhr Alfons Dekeyser uit Oostende, de 2e officier van wacht op de «Alfonso» op het ogenblik der aanvaring, verschijnen. Maar bij zijn oproeping na het openen der zitting blijkt het dat hij niet aanwezig is. Er is enkel een telegram waardoor melding wordt gegeven dat betrokkene op het ogenblik, varende op de «Leopoldville» op zee is. De Raad besluit dan de zaak bij verstek te behandelen.

Als eerste getuige wordt dan dhr Maurice Henrotay, kapitein aan boord van de «Alfonso» gehoord, die verklaard dat de «Alfonso» reeds drie uur de haven van Cartagena verlaten had, toen om 2,30 uur in de morgen, de aanvaring plaats greep. Het uitzicht was op dit ogenblik heel klaar.

De aanvaring greep plaats aan de achterzijde van het schip, aan stuurboord. De schade was niet groot. Volgens getuige werd er een kleine lek geslagen door het lossprin gen van een paar bouten. De lek, die een kleine straal water binnenliet, kon door de bemanning gestopt worden, zodat het schip zijn reis kon voortzetten. Het schip was geladen met ertsen. Op het ogenblik der aanvaring was getuige niet aan dek. Hij was naar zijn kabien gegaan daar alles een rustige reis liet vermoeden.

Er wordt dan lezing gegeven van de verklaring van dhr Dekeyser, waarin gezegd wordt dat van op de «Alfonso» de nadering van de sleepboot werd opgemerkt door het zien van 'n groen licht. Volgens dhr Dekeyser veranderde de sleepboot onverwacht een paar maal van richting wat de oorzaak werd van de aanvaring. Betrokkene beproefde de aanvaring nog te vermijden door naar bakboord uit te wijken, maar zijn poging gaf geen resultaat door de onhandige vaart van de sleepboot.

Dhr Frans Missuwe, 1e stuurman aan boord van de «Alfonso», legt dan getuigenis af die in grote lijnen met deze van de vorigen overeenkomt.

Er zijn dan nog een paar getuigen die komen verklaren dat zij een tiental dagen na de aanvaring, te Gandra, een gesprek beluisterden tussen een maritiem-inspecteur en twee douanen, waarbij de inspecteur vertelde, dat de verantwoordelijke personen aan boord van de sleepboot op het ogenblik der aanvaring, geslapen zouden hebben.

Tenslotte wordt nog dhr Vens, 1e werktuigkundige aan boord van de «Alfonso», als getuige gehoord, wiens verklaringen eveneens overeenstemmen met de eerstgehoorden.

Na het horen van deze getuige wordt de zaak uitgesteld op onbepaalde datum.

Hr.

# Vergadering van de Vissershaven-commissie

Heden Vrijdag, 1 September komt op het stadhuis van Oostende de Vissershavencommissie bijeen onder voorzitterschap van dhr E. Vroome, met als dagorde :

1. verkeersregeling vismijn;
2. lossen van transito-haring ter vishalle;
3. inhuldiging nieuwe vismijn.

# Arbeidsongevallen in de Visserij

— De schipper, GODERIS Edward, van de O.290 «Teniers» toebehorende aan de N.V. Motorvisserij, werd geprikt in linkerhand, bij het bergen van de vis.

— BENTHEIN Albert van het vaartuig O.311 «Victor Billiet» werkend als matroos is gevallen op dek. Hij leed veel pijnen in rug en moest geneeskundige zorgen ontvangen. De dokter stelde lichte verstuiking van lendenwervels vast.

— Op het vaartuig O.103 «Denise» is de schipper VERCRUYCE Lodewijk, gevallen en werd de enkel van rechtervoet gebroken.

— Bij het achteruittrekken van dekloper heeft VANHOECKE Emiel, matroos van O.154 «Georges-Georgette» een wrong gehad in rechtervoorarm.

— DEKEUKELEIRE Michel, matroos op de O.305 «François Musin» heeft verwondingen opgelopen aan beide handen door prikken van staaldraad.

— De scheepsjongen BORRET Pierre van het vaartuig O.198 «Suzanne-Adrienne» kreeg een stek van wire bij het oprollen van stalen kabel.

— Wegens gladheid van trap is de machinist ROOSE Georges van de Z.542 «Angelus» bij het verlaten van de machinekamer gevallen en kwam op de onderste trede terecht. Het slachtoffer werd slechts licht geraakt aan rug, en zal geen werkonbekwaamheid hebben.

— Bij het splitsen van stalen kabel op het vaartuig Z.517 «Santa Maria» werd de matroos DEVOS Jef geprikt in rechterarm.


VOOR UW OESTERS,
LEVENDE KREEFTEN
LANGOUSTEN EN
BEVROREN ZALM

Oesterputten

HALEWYCK & Co

Oostende

EEN KWALITEIT :
DE BESTE

TELEFOON : OOSTENDE 71121


# Schadegevallen

De N.782 toebehorende aan L. Vandenbussche heeft schade berokkend aan de O.263 van Karel L. Gheselle.


MOOIE BOEKEN

**Als gij U interessante lektuur wilt aanschaffen, bezoek dan de «Noordzee Boekhandel», Vindictivelaan, 22, Oostende, de modernste boekhandel van Oostende.**


# Invoer van haring vers en gerookt

Thans wordt door de rokerijen terecht geklaagd dat er al te gemakkelijk gerookte haring ingevoerd wordt en dat daardoor ongeveer 1.000 werklieden minder gebezigd kunnen worden, dan het geval zou moeten zijn

Zoals we reeds vroeger deden opmerken, zou aan dit euvel van vrijwillige invoer zonder zich te bekommeren om eigen nijverheid gemakkelijk een einde kunnen gesteld worden, moest men van de kant van de rokerijen er op aandringen dat geen verwerkte waren mogen ingevoerd worden dan volgens de aankopen van verse haring in de vismijnen van de kust. Aldus zou een nivellering in de prijzen aan de detailhandel en het publiek kunnen ontstaan, waar nu eens hoge en dan eens lage prijzen gekend worden met een wispeturigheid welke slechts nadeel oerokkent aan de verkoop. Wanneer zal men echter gezonde gedachten tot uitvoering brengen in het belang van 't publiek, de handel en de nijverheid.


Wilt gij «Wandelaar sur l'Eau» lezen, het tijdschrift van onze Belgische marine. Het is te verkrijgen bij «Noordzee Boekhandel» Het Septembernummer houdt eens te meer prachtig geïllustreerde artikels in.
Fishing Gazette en De Blauwe Wimpel zijn eveneens verkrijgbaar.


# Het Swin bedreigd

**In vroeger tijden een bevaarbaar water waarlangs de zeeschepen Brugge en Damme aandeden, is het Zwyn geleidelijk verzand en vormt het nu nog slechts een geul waarin alleen bij hoog tij zeewater komt.**

**Nochtans heeft het Zwyn, door het feit dat er een speciale fauna en flora zijn, een bijzondere betekenis, zodat het als natuurreservaat werd geklasseerd; ook uit toeristisch oogpunt is het zeer interessant.**

**Maar de enige toegangsgeul, waarlangs nog zeewater binnenkwam, ligt op Nederlands gebied; in 1949 werd van Nederlandse zijde reeds een eerste poging gedaan om de watertoevoer met een dam af te sluiten, maar die bezweek. Toen werd een Nederlands-Belgische commissie opgericht voor de Zwynkwestie.**

**Zonder evenwel ons land te verwittigen en zonder zelfs deze commissie te kennen, is nu een of ander Nederlands bestuur zopas overgegaan tot het aanleggen van een nieuwe dam om de watertoevoer van uit zee af te sluiten, waardoor dit enig natuurreservaat, dat trouwens ook op Nederlandsgebied onder bescherming staat, tot verdwijnen zou zijn gedoemd.**

**De heer Lippens, burgemeester van Knokke, heeft gepoogd tussenbeide te komen om de werken te verhinderen, doch vruchteloos; hem werd geantwoord dat een nieuwe geul zal worden gegraven waarop de heer Lippens liet opmerken :**

**1) dat men ook vóór het gebeurlijk vervangen van een geul door een andere, akkoord moet plegen, en niet voor voldongen feiten mag plaatsen;**

**2) dat een geul niet wordt gesloten vóór een andere werd aangelegd;**

**3) dat niet wordt gezegd hoe, waar, en de nieuwe geul zou komen;**

**4) dat zelfs de topografische opmetingen voor een nieuwe geul nog zouden moeten begonnen worden;**

**5) dat, indien er een nieuwe geul komt, men niet weet hoe zij zal in stand blijven.**

**Hopen wij maar dat er een regeling zal worden getroffen om dit eigenmachtig optreden van Nederlandse zijde tegen te gaan, want zó worden kwesties, waarbij méér dan één partij betrokken is, nu toch niet «opgelost» !**


EEN WERK DAT U AANBELANGT !

«RADIO-TECHNIEK VOOR SCHEEPS-RADIO-TELEFONISTEN» door G.J. Sonnenberg, leraar aan de Zeevaartschool te Rotterdam. PRIJS : 40,— fr.
Alleen verkrijgbaar in de «Noordzee Boekhandel», Vindictivelaan, 22, Oostende.

STEDELIJKE VISSERIJSCHOOL

SCHIPPERSSTRAAT, 35
OOSTENDE

HEROPENING

Maandag, 11 September 1950 (441)

# REDERSCOOPERATIEVEN

Op 9 Juli werd te Oostende overgegaan tot het stichten van de Samenwerkende Vennootschap : REDERSCENTRALE, waarvan de statuten op 30 Juli verschenen in het Belgisch Staatsblad en die thans afgedrukt worden op een andere plaats in «Het Nieuw Visscherijblad».

Bij deze gelegenheid wensen we een tamelijk uitvoerige uiteenzetting te geven over de co-operatieven en vooral, over de redersco-operatieven zoals ze in de moderne staatshuishoudkunde opgevat zijn.

## INLEIDING

Staat ons zeevisserijbedrijf op technisch gebied en op gebied van vakkennis aan de spits van de visserijlanden, inzake organisatorisch gebied staan we ver ten achter. Vandaar dat ons bedrijf zo gevoelig is op economisch gebied en dat we ons bij de minste storing op de markt niet kunnen verdedigen. Diegenen welke zich in het visserijbedrijf in ons land willen opdringen, ten koste van anderen, hebben het maar al te gemakkelijk in dergelijke omstandigheden : ze moeten maar één zaak bewerken, namelijk vermijden dat de eenheid in de Belgische zeevisserij ooit tot stand kome.

Organisatie betekent vooral : samenwerking. Waar de Staat niet tussenkomt is het de vrije overeenkomst van alle bedrijfsgenoten die de samenwerking moet brengen en bijgevolg de redding. De liberale staatsleer laat niet toe dat de Staat zelf optreedt om dergelijke overeenkomsten tot stand te brengen. In het beste geval laat de moderne staatswetenschap toe dat de Staat dergelijke overeenkomsten aanmoedigt en zelfs uitlokt.

Tegenover dergelijk principes geplaatst, rekening houdend met het feit dat we te doen hebben met het meest individuële bedrijf, waar de persoonlijke concurrentie, gegroepeerd op enkele plaatsen, het sterkst is, moeten we vaststellen dat dergelijke organisatie uiterst moeilijk te verwezenlijken is en dat deze in sommige ogenblikken enkel in gevallen van uiterste nood te bereiken is.

Dit individualisme in ons bedrijf is gegroeid uit de aard van dit bedrijf zelf : elk zoekt zijn eigen kans, alle concurrenten zijn gegroepeerd op één plaats en vinden mekaar voortdurend terug op dezelfde plaats : de vismijn der kust. Gedeeltelijk is dit individualisme te wijten aan de snelle opbloei die ons bedrijf in de afgelopen halve eeuw heeft meegemaakt en waarbij alle samenwerking nutteloos was en in vele gevallen schadelijk zou gewerkt hebben op de persoonlijke belangen van de betrokkenen. Deze waarden zijn thans omgekeerd.

## KORT OVERZICHT VAN DE BEDRIJFSGESCHIEDENIS

Tot aan het einde van vorige eeuw was de visserij en de vishandel in ons land van geringe betekenis. Pas op het einde der 19e eeuw, toen de eerste stoomvaartuigen de visserij op IJsland aanvatten, begon deze vooruitgang welke eerst na de eerste wereldoorlog, met het aanbrengen van motoren op de zeilvaartuigen, tot volledige opbloei kwam.

Ons land stond toen aan de spits van de vooruitgang op technisch visserijgebied. De vraag naar vis was groot over de gehele wereld en onze vloot werkte ijverig mede om aan deze vraag te voldoen. De vishandel maakte hiervan gretig gebruik om onze visserij tot buiten onze grenzen bekend te maken. Nieuwe afzetgebieden werden gezocht en gevonden dank zij de werkkracht van talrijke pioniers. Hierdoor werd in feite het binnenlands verbruik over het hoofd gezien. In 1936 kende men een hoogconjunctuur, maatregelen moesten getroffen worden om de gevolgen der contingentering in andere landen te keer te gaan : de invoer werd aan banden gelegd en men begon er ernstig over te denken propaganda te voeren in eigen land. Onze vloot was boven de binnenlandse afzetmogelijkheden gegroeid en met het wegvallen van de buitenlandse afnemers, dreigde een ernstige crisis ons bloeiende bedrijf te verstoren.

De oorlogsperiode 1940-45 hield deze crisis tegen. Na de oorlog werd ijverig aangevat onze vloot opnieuw op te bouwen. Dank zij verscheidene uitvoermogelijkheden naar andere landen, kon de productie met moeite aan de grote vraag voldoen. Toen kwam de ineenstorting : de andere visserijlanden hadden hun vloot terug op normaal peil gebracht, onze uitvoercontracten vielen weg en opnieuw trad de dreiging van 'n crisis op de voorgrond, die zich zoveel te scherper zou aftekenen naar gelang de vloot het vooroorlogse peil overtroffen had.

Dezelfde moeilijkheden en verschijnselen ontwaart men in de vishandel en de aanverwante bedrijven : de onderlinge concurrentiestrijd heeft het individualisme sterk aangewakkerd, dit bemoeilijkt alle samenwerking welke noodzakelijk moet leiden tot gezondmaking van deze bedrijfstak.

Zowel in het redersbedrijf als in de vishandel en de andere takken, hebben de individuële firma's te kiezen tussen het doorvoeren van de concurrentiestrijd met een kleine kans op overblijven, deze kans is des te kleiner naargelang de firma finantieel sterk en georganiseerd is, ofwel in eerlijke samenwerking over te gaan tot een gezondmaking van dit bedrijf waarin duizenden kustbewoners hun brood verdienen.

Maar deze samenwerking bedoelt op de eerste plaats het bijleggen van alle persoonlijke en groepsgeschillen, het betekent het opofferen van bijkomstigheden die het gemeenschappelijk werk belemmeren.

## BEROEPSGROEPERINGEN EN HANDELSMAATSCHAPPIJEN

De meerderheid der reders hebben eendrachtige samenwerking verkozen boven onderlinge twist. Ze hebben zich gegroepeerd in beroepsverenigingen die hun specifieke belangen per categorie verdedigen, terwijl deze beroepsverenigingen opnieuw samengebundeld werden in het VBZ welke de, dikwerf tegenstrijdige belangen der verschillende categoriën reders moet samenbundelen en de belangen van de gehele zeevisserij verdedigen.

Het werk der beroepsgroeperingen bestaat dus uitsluitend uit het verdedigen der specifieke beroepsbelangen, ze kunnen zich uit de aard van hun juridische vorm (vereniging zonder winstoogmerk) niet bezig houden met handelsaangelegenheden, noch ten voordele van hun leden zich bezig houden met commerciële zaken.

Zij vertegenwoordigen het bedrijf bij de officiële instanties : zij treden op in naam van hun leden en vormen aldus een macht welke de wensen van haar aangeslotenen verdedigt waar het te pas komt. Zo treedt het VBZ op inzake invoer, RMZ, VOZOR, uitvoer, en tientallen andere aangelegenheden die verband houden met de beroepsbelangen van hun leden : betere opbrengsten, mindere uitbatingskosten. Het VBZ vertegenwoordigt de Belgische zeevisserij in talrijke commissies die eveneens verband houden met de rechtstreekse belangen van de reders.

Maar als beroepsvereniging kan het VBZ welke geen handelsorganisme is, niet rechtstreeks tussenkomen om deze belangen der leden te behartigen. Het kan aldus geen opvangregeling tot stand brengen, noch zich bezig houden met verkoop van vis, afslag, enz...

Teneinde dergelijke zaken te kunnen doen moet er een vereniging tot stand komen die, volgens de wet, gemachtigd is, handelsverrichtingen te doen. Er zijn talrijke vormen van handelsmaatschappijen. Eenieder welke handel wenst te drijven kiest de vorm welke het best overeenkomt met zijn belang. Zo hebben we de samenwerkende vennootschappen, personenverenigingen met beperkte aansprakelijkheid, enz...

De wet voorziet echter een speciale vorm van handelsmaatschappij welke toelaat zoveel leden als mogelijk op te nemen en de winst te verdelen naargelang de werkelijke tussenkomst van de leden dier vereniging in de werking. Deze maatschappijen zijn de SAMENWERKENDE VENNOOTSCHAPPEN, waarover we het een volgende maal zullen hebben.

## DE SAMENWERKENDE VENNOOTSCHAPPEN

Deze vorm van vereniging is zeer goed gekend, doch ze zijn slechts gekend onder de gewone vorm waarmede ze haar bedrijvigheid uitoefent, vandaar dat in veel gevallen verwarring optreedt, zoals dit ook het geval is met de S.V. REDERSCENTRALE.

De samenwerkende vennootschappen worden in de volksmond «co-operatieven» genoemd, naar hun Franse benaming : Sociétés Co-opératives. De meest gekende vorm van co-operatieven, vooral te Oostende, is de co-operatieve winkel waar de leden allerlei waren aan voordelige prijzen kunnen bekomen en waar ze op het einde van het boekjaar nog een gedeelte van de winst terugbetaald krijgen, in verhouding tot hun aankopen.

Dergelijke co-operatieve winkels beantwoorden volledig aan het doel door de wetgever voorzien in de samenwerkende vennootschappen, maar én in hun ontstaan, én in hun verdere ontwikkeling én in hun huidige vorm zijn de Samenwerkende Vennootschappen niet uitsluitend uitbaters van co-operatieve winkels. Het uitbaten van een co-operatieve winkel vormt slechts een onderdeel van hun algemene doelstelling, de samenwerkende vennootschappen houden zich niet noodzakelijk uitsluitend bezig met het uitbaten van een winkel.

In haar opvatting beantwoordt de S.V. REDERSCENTRALE, zoals we verder zullen zien, aan alle eisen van een moderne «co-operatief» en vooral aan de eisen van de huidige economische noodwendigheden van het zeevisserijbedrijf.

## HISTORISCH OVERZICHT VAN DE COOPERATIEVE BEWEGING

Pas rond de tweede helft der 19e eeuw kenden de werkliedenorganisaties een plotse opbloei en veroverden zij in het economische leven van het land een zodanige plaats, dat de regeringen noodzakelijk moesten tussenkomen om deze verenigingen door de wet te beschermen.

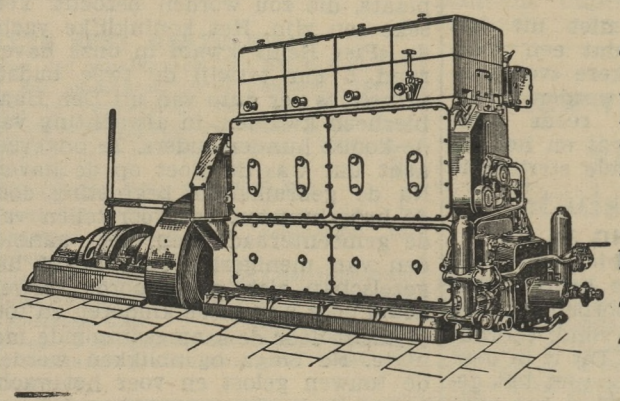
Wat vooral opvalt is dat deze beweging zich bijna op hetzelfde tijdstip heeft ontwikkeld bij drie volken waarvan de zeden en gebruiken totaal verschillen : Frankrijk, Engeland en Duitsland. Uit deze landen verbreidde de co-operatieve beweging zich over België, Zwitserland, Italie en zelfs Rusland.

Het eigenaardige van deze beweging is dat ze bij alle economisten, hoe tegengesteld hun opvattingen ook mochten zijn, eendrachtig goedgekeurd werd. Van haar ontstaan af, in het begin der 19e eeuw, ontwikkelde de co-operatieve beweging zich en bestreek een zeer uitgebreid arbeidsveld :

In FRANKRIJK kende men vooral drie activiteiten van de samenwerkende vennootschappen : de verbruiksco-operatieven (co-operatieve winkels) ; de onderlinge credietmaatschappijen (volksbanken) ; de productieco-operatieven.

In DUITSLAND kende men, benevens deze drie vormen nog : de maatschappijen voor gemeenschappelijke aankoop van grondstoffen welke moesten dienen voor verwerking; de maatschappijen voor gemeenschappelijke verkoop van goederen door de leden vervaardigd.

Dit waren de voornaamste vormen der co-operatieven welke zich nochtans uitten in allerlei specifieke bedrijvigheden, naargelang het doel en de vennoten.

A. B. C.
Diesel-Motoren
Agentschap :
F & R. Boydens
4, Velodroomstr
40, Schipperstr
OOSTENDE
MOTORS VAARTUIGEN EXPERTISEN
(9)


# De verkoopprijs van gasolie in België aan vissersvaartuigen

## EEN VERZOEK TOT DE REGERING

Op 18 Oogst werden door het Verbond der Belgische Zeevisserij onderhandelingen aangeknoopt betreffende aankoop van gasolie in Nederland door Belgische vissersvaartuigen.

Een drietal Belgische rederijen hadden individuëel kontrakten afgesloten voor aankoop van een bepaalde hoeveelheid mazout, terwijl enkele reders, zonder kontrakt, eveneens mazout bekwamen te Vlissingen.

De prijs van deze mazout was 0,38 fr. per liter lager dan de prijs welke de Belgische vissersvaartuigen moeten betalen in de Belgische kusthavens.

Deze mazout zou verkocht worden aan de internationale prijs welke de grote koopvaardijschepen in de wereldhavens moeten betalen. Terwijl onze vissers tot nu toe gebonden waren aan de aankoop van hun gasolie in de kusthavens, daar de grote bunkerstations buiten hun gewone route liggen, bood de gelegenheid om mazout te laden te Vlissingen, aan onze reders grote voordelen die ze niet kunnen inwinnen in onze havens. Vooral wanneer men overweegt dat op een reis 10 à 20.000 liter gasolie verbruikt worden, kan men zich een gedachte vormen welke besparingen de aankoop van mazout aan de wereldmarktprijs biedt.

De onderhandelingen met de leverancier te Rotterdam werden even onverwacht als plots stopgezet. Deze deelde eenvoudigweg mede aan zijn plaatselijke agent te Oostende dat er geen nieuwe contrakten meer konden afgesloten worden en dat de vissers welke, zonder kontrakt mazout gingen laden te Vlissingen, niet meer zouden bediend worden.

Onmiddellijk vertrok een afvaardiging van het V.B.Z. naar Rotterdam om te trachten te weten wat er eigenlijk gebeurd was en of er nog kans bestond een kontrakt af te sluiten dat belangrijke voordelen oplevert voor de Belgische rederijen.

De besprekingen hadden geen sukses. Er werd min of meer vernomen dat de stopzetting van het afsluiten van kontrakten te wijten is aan de tussenkomst van de Belgische firma's welke het monopolium bezitten van de mazoutleveranties aan de Belgische kust.

Er werd echter medegedeeld door de betrokken firma dat ze in de onmogelijkheid verkeerde nieuwe kontrakten af te sluiten daar ze niet over voldoende gasolie kon beschikken, de verkoop in Amerika gestremd zijnde. Zodra nochtans er kans bestond de aankopen te hernemen zou ons gelegenheid gegeven worden een kontrakt af te sluiten.

Voor 't ogenblik zijn de Belgische reders welke geen kontrakt hebben afgesloten, verplicht hun gasolie te nemen bij de Belgische leverantiers welke hun waar 0,38 fr. per liter duurder verkopen dan de wereldmarktprijs.

Deze toestand is onhoudbaar voor de visserij, gezien de zware uitbatingskosten en de geringe opbrengsten.

Het is ondenkbaar dat enkele handelaars welke onderling het monoplium bezitten voor de kuststreek, hun waar duurder verkopen aan de rederijen dan de prijs op de wereldmarkt.

De Belgische reders verlangen niet beter dan hun gasolie te kopen in het eigen land en zich niet te moeten wenden tot vreemde landen teneinde hun produktiekosten te kunnen verlagen.

Daarom hebben zij thans aan de bevoegde overheid gevraagd in deze aangelegenheid te willen tussenkomen teneinde de mazoutprijs aan de Belgische kust ofwel op peil van de internationale markt te brengen, ofwel hen in de mogelijkheid te stellen in eigen land, gasolie aan te kopen aan prijzen welke even hoog zijn als in de naburige landen.

Zo dit niet mogelijk is, verzoeken de Belgische reders aan de bevoegde overheid om desnoods tussen te komen om de rechten op de gasolie te verminderen ofwel een subsidie toe te kennen welke hen in staat stelt hun brandstof even goedkoop aan te kopen als de vissers van de omringende landen waarmede zij op de internationale markt moeten concurreren. Vooral met het oog op de Benelux-unie, is het ten zeerste gewenst dat onze reders kunnen werken aan dezelfde uitbatingskosten als de Nederlandse rederijen.

# Invoer van vis op onregelmatige wijze toegelaten

## *Alle middelen zijn goed om de visserij en de vishandel aan de kust te benadelen*

Het is onze lezers bekend dat de prijzen van kabeljauw en andere ronde vis deze week renderend werden gemaakt, tengevolge van het feit dat de invoervergunningen voor de maand Augustus uitgeput waren.

Het invoerkwantum voor September vastgesteld, was bepaald op :

Voor Nederland 160 Ton — Voor Denemarken 100 Ton — Voor Noorwegen 30 Ton — Voor Zweden 5 Ton.

De Dienst voor Contingenten en Vergunningen heeft niet beter gevonden dan de nieuwe vergunningen uit te delen geldig van 29 Oogst tot 1 Oktober 1950.

Aldus komen we voor het feit te staan, dat de handelaars van de kust, die Woensdag op eigen markt kochten aan voor de visserij renderende prijzen, Donderdag tot hun teleurstelling verschillende camions vreemde vis door de beroepsinvoerders zagen invoeren aan prijzen, die de helft goedkoper waren, met als gevolg grote verliezen !

De Dienst van Contingenten en Vergunningen, daaromtrent ondervraagd, beweert dat dit geschied is op verzoek van het Zeewezen.

Op te merken valt, dat er een Comité van de Invoer bestaat, welke van niets afweet en dat niemand aan de kust omtrent deze ONVERANTWOORDELIJKE beslissing ingelicht werd.

Meer nog : de invoerders zijn zo goed op de hoogte van de beslissingen welke zullen genomen worden, dat Woensdagnacht, dus in de nacht van 30 op 31 Oogst, Deense kamions, welke van 1.000 km. ver komen, reeds gered stonden om de Belgische grens te overschrijden.

Wij vragen ons af hoe lang de ambtenaars nog op dergelijke onverantwoordelijke wijze op het onverwachts grote schade zullen mogen berokkenen aan nijverheid en handel voor het plezier van een federatie, die achter de schermen werkt en alleen ten dienste staat van enkele beroepsinvoerders.

Wij vragen ons af, waarom er een Comité van de Invoer bestaat, en we vragen ons nog meer af, hoelang het huidig lolletje van invoerstelsel nog zal meegaan.

Wanneer zal de Minister eindelijk een einde stellen aan het dubbel spel van zijn beheer ?

Wanneer zal hij toelaten dat eens en voor altijd gezonde invoermaatregelen genomen worden ?

Wanneer zullen de invoerders VERPLICHT worden slechts in te voeren volgens HUN AANKOPEN aan de kust ?

Waarop wacht men om dit in te voeren ?

Zijn het dan werkelijk invloeden van enkele invoerders welke tellen ten nadele van een gans bedrijf ?

De groothandelaars van de kust schijnen eveneens te slapen. Een bond bestaat er niet of drie maanden nadien valt hij uiteen, met als gevolg dat men in het binnenland er mee leurt.

Dergelijke toestanden, en die door de hogere besturen geschapen, zijn alleen denkbaar in België.

# HEIST

**APOTHEEKDIENST**
Juffrouw H. Brulez, Stationplein.

**DOKTERSDIENST**
Dr D'Hondt, Ursellaan.

## ALS MEN ZONDER DE WAARD REKENT

Het gebeurde op de dag der zeewijding te Heist. Vier jonge mannen, de genaamden Gilbert Vandenabeele, Morbée Theophiel en de twee gebroeders Ollevier, allen woonachtig te Heist, wilden van uit de haven van Zeebrugge met een yacht dat ze van de gebroeders Vlietinck mochten gebruiken, de plechtigheid te Heist bijwonen. Ze staken om 11 uur in de morgen uit Zeebrugge het zeegat in, zonder dat er een was die vroeger al eens aan zeilsport had gedaan. Een sterke stroom deed ze plots afdrijven en in plaats van in Heist te arriveren, belandden ze aan de Hollandse kust, tussen Cadzand en Breskens, waar ze voor anker gingen liggen omstreeks 21,20 's avonds. Daar de wind ondertussen gevallen was konden ze niet meer terug naar Zeebrugge en moesten op zee overnachten, terwijl één der gebroeders Ollevier aan wal ging en naar Heist telefoneerde om zijn ouders te verwittigen. Diezelfde jonge man moest diezelfde avond bij zijn eenheid binnen, want hij was soldaat. Slechts 's anderendaags konden ze de terugreis aanvatten en toen ze rechtover Duinbergen waren dreef de stroom ze opnieuw zeewaarts. Godzijdank kwam het reddende visserssloepje van Henri Demaecker in 't zicht, dat onze yachtmen op sleeptouw naar Zeebrugge nam, waar ze omstreeks 10 uur aankwamen.

# ZEEBRUGGE

## ONGEVALLEN OP ZEE

— In de schuilhaven werd de Z.411 «Kamiel» van Serie Frans, aangevaren door de Z.512 «Leon Laura», reder Gheselle Frans.

— Bij het sorteren van vis kreeg Ackx Albert aan boord van de Z.274 «Lea» een prik in de rechterhand.

— Tijdens het vissen kreeg de Z.456 «Gérard-Hélène» van Verrecaes A. en Gheselle Jan, een halve mijn in de korre, die echter uit het net gleed.

— De genaamde Vereecke Cyriel, matroos aan boord van de Z.466, werd aan het aangezicht gewond tijdens het uitzetten van de korre.

— De Z.63 «St Pierre» van Wwe Emile Vantournhout, werd het slachtoffer van een motordefekt en moest door de Z.38 «Gilbert-Robert» van De Groote Georges, op sleeptouw genomen worden.

— Bij het afdalen in het ruim is de machinist Rappé Henri, uitgegleden en kwetste zich aan de hielen.

— Aan boord van de Z.504 «Louisette», kwetste de matroos Gerard Vantorre zich bij het spltsen van een kabel aan de linker wijsvinger.

## BINNENGELOPEN SCHEPEN

Niettegenstaande de beperkte werkhervatting in de haven van Antwerpen, duurde de bedrijvigheid in onze haven steeds voort, zij het dan in een mindere mate dan de laatste weken. In de week van 21 tot 27 Oogst kwamen in totaal 8 zeeschepen langsheen de havendam aanleggen om diverse goederen te lossen en te laden. De eenheden vertegenwoordigden een tonnemaat van 11.380 Ton goederen. Daaronder hadden we de «Armand Grisar», die Zondag binnenliep en Dinsdagnamiddag de haven verliet, de «American Lawyer» van de United States Line, die voornamelijk automobielen Dodge en kodakfilmen ontscheepte. De Engelse cargo's «Ousel» en «Cardonia» kwamen een lading vlas halen bestemd voor Ierland en Schotland, die door grote kamions van 20 Ton aangevoerd werd. De Copacabana, die voor Woensdag verwacht werd, is doorgevaren naar Antwerpen.

De Duitse cargoschepen «Brake» en «Claus Bischoff» voeren de sluis door met een lading hout, terwijl de Spanjaard «Canopus» en de Duitser «Falke» naar Brugge vaarden om een lading te halen. De Zweed «Torfrid» voer eveneens door de sluis op weg naar Brugge, komende van Rotterdam.

De trafiek Harwich—Zeebrugge werd in dezelfde periode door de «Suffolk» en de «Essex-Ferry» verzekerd, die in totaal 7 overvaarten deden.

Alle rederijen, die hun schepen naar Zeebrugge zonden, bevestigden schriftelijk hun grote tevredenheid over de wijze van laden en lossen in onze Zeebrugse snelhaven.

## DE «BASTOGNARDS» VERTROKKEN

De 300 Bastenaakse kinderen, die een verlof van 14 dagen te Zeebrugge doorbrachten, hebben Woensdagnamiddag om 14,15 uur ons badstadje vaarwel gezegd tot volgend jaar. Met pak en zak zagen we ze naar het Center-station trekken, waar de heer Pierre Van Damme ze behulpzaam was bij de afreis.

## BLIKSEM INGESLAGEN

Maandagavond tijdens het onweer, is de bliksem ingeslagen in de Heiststraat, bij Wwe Gevaert, die een viswinkeltje houdt. De schouw werd beschadigd en de electrische leidingen gestoord, tengevolge het springen der zekeringen. In dezelfde straat, juist nevens de deur bij dhr Debout, werden eveneens de electrische leidingen gestoord.

## UITSLAG BOLLINGEN

Zondag vond in het café «Willem Tell» bij Michel Dobbelaere een bolling plaats en ook Maandag. Ziehier de uitslag van Zondag : 1. Baert Julien; 2. Wauters Georges; 3. Vrouw Van Maldegem; 4. Desmedt Alberic; 5. Huyghebaert Jozef; 6. Dekkers Jan; 7. De Vos Jozef; 8. Neels Laura; 9. Van Quathem 10. De Grande Maurice.

Bolling van Maandag : 1. De Vulder Livina; 2. Cardon Juliette; 3. Verstraete Georgette; 4. Vandaele Bertha; 5. Cardon Julia; 6. Vrouw Hoeckx; 7. Van Waes Nora; 8. Serlet Maria; 9. Dobbelaere Maria; 10. Verstraete Jeanne.

## SCHIETING

Uitslag der schieting bij Michel Dobbelaere, café «Willem Tell» van Zondag : Hooggaai : De Groote Constant; 1e zijgaai Reyserhove Albert; 2e zijgaai : Janssens Bertrand; 1e kalle : Timmerman Michel; 2e kalle : Van Waes Gustaaf.

## KAARTING

Uitslag kaarting in café «Abri» bij Louis Willemkens van Zondag : 1. Gheyle Jan—Willemkens Louis; 2. De Jaegher Gerard—Meulemeester Albert; 3. Wintein Pieter—Cattoor Paul; 4. Serlet René—Cattoor Firmin; 5. Everaert Willy—Speybroeck Marcel; 6. De Grande Maurice—Tavernier Maurice. De beker werd gewonnen door Gheyle Jan en Vincke Alfred won de eerste troostprijs.

# Infra-rode stralen voor het drogen van vis

Wij lezen in «De Visserijwereld» van de hand van Jac. Schoonens :

Door de Lubeca-Werke G.m.b.H. in Luebeck is een nieuwe apparatuur ontwikkeld, die grote toekomstmogelijkheden voor de viskonservenindustrie biedt. Zij berust op het voorbehandelen van het produkt door infrarode stralen.

Wij van de vis weten nu zo langzamerhand wel, dat op gebied van de techniek in de visindustrie nog veel gedaan kan worden. In verhouding tot de verwerkende industrie van land- en tuinbouwprodukten, de zuivel, enz. zijn er veel minder scheikundigen, ingenieurs, e.d., de zich met de viskonserven-technische problemen bezighouden. Vooral hier in Nederland. Nu gebleken is, dat deze nieuwe installatie vele voordelen biedt en b.v. door de «Nordsee» in Duitsland al geregeld gebruikt wordt, kan het van belang zijn, dat ook de Nederlandse viskonservenvakman aan deze nieuwe methode eens aandacht besteedt.

### WARMTE DOOR STRALING

Wanneer we in het bedrijf aan verhitten denken, verbinden we de gedachte direkt aan vuur, stoom, elektrische gloeidraden, enz. Met het gebruik van STRALEN als warmtebron zijn we — ogenschijnlijk — minder vertrouwd.

Toch komen we er dagelijks wel degelijk mee in aanraking. Immers, elk voorwerp, dat warmer is dan zijn omgeving, zendt stralen uit. Komen deze op een ander, kouder voorwerp, terecht, dan zetten deze stralen zich om in warmte, waardoor het bestraalde voorwerp een hogere temperatuur verkrijgt.

Het meest bekend zijn wel de zonnestralen, die een geweldige lange weg moeten af leggen voor zij de aarde bereiken, maar, eenmaal hier aangekomen, een behoorlijke temperatuursstijging van elk beschenen voorwerp kunnen veroorzaken.

Zonnestralen «zien» we. Er zijn echter andere «soorten» stralen, die we niet zien, maar wel «voelen». Een brandende kachel, b.v. «straalt» warmte uit. We zien deze stralen niet, maar voelen ze wel.

Stralen zijn golven, die zich met een geweldige snelheid (300.000 km. per sec.) voortplanten.

We kennen stralen met een «golflengte» van enkele kilometers, de lange radio-golven, dan komen de korte, de ultra-korte. Nog veel kleinere golflengte hebben de «zichtbare» stralen. Deze liggen tussen 0,0007 en 0,00035 mm.

Voor ons doel moeten we even bij de lichtstralen blijven stilstaan. Die met de kleinste golflengte (van 0,00035 mm. af en groter) «zien» we als violette stralen. Wordt de golflengte nog groter, dan verandert de kleur over blauw naar rood. Wordt zij groter dan 0,0007 mm. dan is ons oog er niet gevoelig meer voor en spreken we van INFRA-RODE stralen (infra wil zeggen onder, beneden). Zij hebben een golflengte tussen 0,002 en 0,0007 mm.

Hoewel we ze dus niet kunnen zien, zijn ze er wel degelijk. Ze hebben o.a. de eigenschappen van het zichtbare licht, door lenzen in brandpunten verenigd te kunnen worden of te kunnen terugkaatsen.

Verder weten we van lichtstralen, dat zij in warmte omgezet worden, wanneer zij door een of ander voorwerp geabsorbeerd, d.i. opgenomen worden. Een brandende gas-, petroleum- of gloeilamp bezit een hoge temperatuur en zendt lichtstralen uit, die door het oog worden waargenomen. Maar ook elk ander warm voorwerp zendt stralen uit; het komt er maar op aan, welke golflengte deze bezitten om ze te kunnen zien of niet. Hebben ze een GROTERE golflengte dan 0,0007 mm. (groter dus dan het «rode» licht), dan zien we ze niet, maar de warmte voelen we wel degelijk. Het zijn juist de INFRA-RODE stralen, die de warmte op het koudere voorwerp overdragen.

Komen deze stralen op een voorwerp, dat ze niet reflecteert, d.i. niet terugkaatst, dan dringen zij hierin terwijl hun «energie» omgezet wordt in warmte. De warmte ontstaat dus in het bestraalde voorwerp zelf. Hierin ligt nu het grote verschil met alle andere soorten van verwarming (hete lucht, kokend water, enz.), omdat daarbij de warmte overgedragen wordt door een andere stof (lucht, water).

### HOE DIEP DRINGEN DE STRALEN DOOR ?

Dit is zowel van de aard van het bestraalde voorwerp, als ook van de golflengte afhankelijk. In grote trekken kan men zeggen, dat de stralen dieper indringen, naarmate hun golflengte groter is.

Daar staat echter tegenover, dat de golflengte slechts groter is, wanneer de temperatuur van het «stralende» voorwerp lager ligt en daarmee in verband staat de hoeveelheid warmte-energie, die kleiner wordt bij lagere temperatuur. (Wet van Stefan-Boltzmann). Te groot mag de golflengte dus ook weer niet zijn.

Nu gaat het er in de eerste plaats om het produkt zo snel mogelijk tot in het binnenste te verwarmen. Het verhitten door straling heeft voor visprodukten een groot voordeel. De stralen, die dus tot een bepaalde diepte in de vis dringen, ontwikkelen daarin een hogere temperatuur die de oppervlakte binnen enkele minuten droog maakt. Door deze droging wordt de bovenste laag ook steviger. Hoe droger de laag, des te dieper de stralen kunnen binnendringen.

Bovendien wordt het binnenste en dus koudere gedeelte door de bovenste en warmere laag ook nog door «geleiding» verwarmd. Dit is een andere vorm van warmteoverdraging dan die door straling. Hierbij verwarmt het ene deeltje het daar tegenaan-liggend. Evenals een staaf ijzer, die we met het ene einde in het vuur houden ook de warmte «geleidt» naar het andere einde.

Ook het binnenste van de vis wordt dus snel gaar, waarbij door de eiwitdenaturatie water afgescheiden wordt.

### VOORBEHANDELING VAN VISKONSERVEN

De Hartensator L.W. 1000 van de Lubecawerke dient voor de voorbehandeling van het te konserveren produkt, waarbij het viseiwit «omgezet »wordt van de natuurlijke in de gestolde toestand. Deze verandering heeft o.a. ook tot gevolg, dat de «celvloeistof» voor een gedeelte vrij wordt. Dat wil zeggen, het eiwit laat water, waarmede het verbonden was, los. Het is echter niet alleen water, hierin zijn ook bestanddelen van de vis opgelost, zoals eiwitdeeltjes, vet en zouten.

Een voordeel van een voorbehandeling is o.a., dat het produkt krimpt, voordat het blikje gesloten wordt, waarna dus nog bijgevuld kan worden. Het uiterlijk is beter en er wordt een zekerder sterilisatie bereikt, terwijl ook minder kans op beschadiging van de vitamines bestaat.

Door de voorbehandeling wordt dus bovendien een zekere hoeveelheid vocht afgescheiden en voorkomen, dat de bijgevoegde saus of olie «verwaterd» wordt, wat zowel het uiterlijk als ook de voedingswaarde ten goede komt.

Dan mag ook zeker niet uit het oog verloren worden, dat een voorbehandeling als een zekere «voorkonservering» opgevat kan worden, waarbij het bacterie-aantal reeds aanzienlijk verminderd wordt en het gevaar van een onvoldoende sterilisatie verminderd.

### VOORBEHANDELING IN DE BLIKKEN

Tot nog toe was het gebruikelijk, dat de eventuele voorbehandeling van het produkt plaats vond, voordat het in de blikjes kwam. Dit is in deze nieuwe installatie echter niet het geval. De vis wordt EERST in het blikje gelegd en daarna behandeld.

Hierbij valt dus de noodzakelijkheid weg een extra apparatuur, een ruimte hiervoor en een of meer werkkrachten ter beschikking te hebben voor de behandeling, waardoor de bedrijfs- en loonkosten merkbaar kunnen verlaagd worden.

Daarnaast dient nog opgemerkt te worden, dat na de behandeling het blik met inhoud reeds een zo hoge temperatuur bezit, dat het «exhausen» achterwege kan blijven.

### TERUGWINNING VAN VISOLIE, RESP. VISWATER

De installatie is zodanig gekonstrueerd, dat elk blik tijdens de behandeling enkele malen omgedraaid wordt, waardoor het uit de visgetreden vocht verwijderd en opgevangen wordt.

Bij vette vis kan, afhankelijk van de soort en kwaliteit, dikwijls 2—3 pCt. olie afgescheiden worden. Dit betekent bij een verwerking van 1.000 kg. vis, d.i. 5.000 blikjes à 200 gr., een oliewinst van 20—30 kg. Dit kan weer aan het produkt worden toegevoegd of voor andere doeleinden gebruikt worden.

Het viswater, dat zo rijk is aan eiwit (tot 10 pCt.) kan bovendien bijzonder goed tot een bindmiddel worden verwerkt en behoeft dus ook niet verloren te gaan.

### HET DROGEN DOOR INFRA-RODE STRALEN

In Amerika worden infra-rode stralen reeds verschillende jaren toegepast o.a. voor het drogen van vlees en groente. Een andere fabriek begon in 1943 met het drogen van stukken gezouten kabeljauw. Men wenste nl. zover in te drogen tot het vochtgehalte nog slechts 43 pCt. bedroeg. Bij de natuurlijke droging was het slechts mogelijk tot een vochtgehalte van 60 pCt. of meer te komen, maar dit was onvoldoende voor export naar warmer klimaat. Door toepassing van infra-rode stralen was het mogelijk ong. 2.000 kg. vis in de tijd van 7,30 uur te drogen.

Bij deze methode was het echter noodzakelijk het ontwijkende vocht door middel van een luchtstroom te verwijderen om dat het anders door het gedroogde produkt weer zou worden opgenomen.

### HET BEGIN...

Met het gebruik van de infra-rood-installatie in de praktijk staan we nog slechts aan het begin van een ontwikkeling der viskonserventechniek. De wetenschap gaat meer en meer hand in hand met de techniek en dit kan de praktijk alleen maar ten goede komen.

# Betaling van gemeentelijke opcentimes

Door dhr Develter werd aan de Minister van Financiën, volgende vraag gesteld :

«Na de oorlog zijn omzeggens alle vissers en matrozen door het bestuur der rechtstreekse belastingen voor zeer hoge bedragen aangeslagen, gelet op de grote winsten tijdens de bezetting, met de verkoop van haring verwezenlijkt. De door de gemeente op deze inkomstenbelasting gelegde opcentimes zijn, medegaande, natuurlijk eveneens belangrijk en belopen in vele gevallen soms 50.000 fr.

Ten overstaan van hun huidige levensomstandigheden, die volledig gewijzigd zijn, is het de betrokkenen niet meer mogelijk dergelijke hoge bedragen, slaande op de jaren 1943 en 1944 te vereffenen. Velen beschikken nog echter over belangrijke bedragen geblokkeerde gelden (60 t.h.) en vragen niets beter dan daarmede hun schuld te kunnen vereffenen.

Zou dhr Minister mij willen mededelen of deze gelden daarvoor mogen aangewend worden, en welke formaliteiten daartoe eventueel door de gemeentebesturen dienen vervuld te worden ?

Ziet dhr Minister, in ontkennend geval, de mogelijkheid niet in dat de gemeentebesturen van de betrokken belastingschuldigen voor het kwestig bedrag, een evenredig getal obligatiën van de muntsaneringslening zouden overnemen.

De Minister van Financiën gaf volgend antwoord :

«De gemeentelijke opcentimes, begrepen in de aanslagen in de bedrijfsbelasting over de dienstjaren 1941-1945, mogen evenals de bedrijfsbelasting zelf, de nationale krisisbelasting en de aanvullende personele belasting, betaald worden door middel van de obligatiën der muntsaneringslening, omdat aldus een compensatie ontstaat tussen een schuld van de Staat en een schuldvordering te innen door de rijksontvanger der belastingen.

Daar dergelijke compensatie niet kan geschieden wanneer het gaat om belastingen verschuldigd aan de gemeenteontvangers zelf, is het niet mogelijk de vereffening van laatstbedoelde belastingen door middel van voormelde obligatiën te veroorloven.

De beschikbaarheden inzake muntsanering laten overigens niet toe aan het huidig stelsel van aanzuivering der belastingen met geblokkeerde fondsen meer uitbreiding te geven.

De aanvragen om betaling van bovenbedoelde inkomstenbelastingen, bedrijfsbelasting, nationale krisisbelasting en aanvullende personele belasting, door middel van obligatiën der muntsaneringslening, moeten ingediend worden op een formulier nr IV speciaal, te bekomen bij de ontvanger der belastingen.»

GROOTHANDELAARS !
UITSTEKENDE DUITSE MOSSELEN TE VERKRIJGEN BIJ :
"DISTRIMOLUSQUES"
P.V.B.A. LANGESTRAAT,93 OOSTENDE
KLEINHANDELAARS, VOOR OESTERS, MOSSELEN EN KREEFTEN WENDT U TOT
P.V.B.A.
Louis ZOETE & Cie
LANGESTRAAT, 93, OOSTENDE
TEL. 731.61
(425)

## Havenbeweging OOSTENDE

VAN 14 TOT 20 OOGST 1950

### INGEVAREN

| Naam v.h. schip | Bestemming Lading Herkomst |
|---|---|
| Holl. M.S. Albatros. | Terneuzen. Ledig. |
| Duitse MS Hamburg. | Lulea. Telegr. palen |
| Holl. M.S. Henriette. | Londen. Ledig |

### UITGEVAREN

| Naam v.h. schip | Bestemming Lading Herkomst |
|---|---|
| Duitse A.H. Both. | Zeebrugge. Ledig. |
| Holl. M.S. Albatros. | Shoreham. Pannen. |
| Duitse M.S. Hamburg. | Norwich. Ledig. |

Aug. LOY
SCHEEPSBOUWER
CONSTRUCTEUR DE NAVIRES
NIEUWBOUW — HERSTELLINGEN
CONSTRUCTION — REPARATIONS
(30)

WERKPLAATS en BUREEL : Nieuwe Werfkaai, 3, OOSTENDE
ATELIERS et BUREAUX : Nouveau Quai des Chantiers, 3, OOSTENDE
P.C.R. : 4150.46 — C.C.P. : 4150.46
H.R. : Oostende 1187 — R.d.C. Ostende 1187
Bank : Sté Gén. Oost. 4874.70 — Banque : Sté Gén. d'Ost. 4874.70
Telefoon : 72.904 — 74.000 — Banque de Bruxelles, Ost. 18902
Van Brussel, Oost. 189.02 — Telephone : 72.904 — 74.000

# Brief uit Yerseke

Nr 217

YERSEKE 26 OOGST 1950

### HET KONINKLIJK PAAR BEZOCHT YERSEKE

Onze Vorstin en haar Gemaal waren vrijwel de gehele week in Zeeland. Ieder eiland werd bezocht en 't werd zo geregeld dat de laatste plaats, die zou worden bezocht, Yerseke zou zijn. Het koninklijke yacht de «Piet Hein» kwam in onze haven rond 6 uur terwijl de twee oudste prinsesjes per auto van uit Den Haag hierheen kwamen, in afwachting van de komst hunner ouders. Te ongeveer acht uur was de stoet op de haven. Na de gebruikelijke begroeting door de burgemeester, het voorstellen van de gemeenteraadsleden, het aanbieden van menigerlei, enz., begaf het gezelschap zich aan boord, verwelkomd door hun beide kinderen en toegejuicht door de saamgestroomde menigte. Na enige ogenblikken werden de touwen gelost en voer het yacht tussen twee rijen gepavoiseerde mosselschepen de haven uit, waarmee het eerste bezoek aan Zeeland door de nieuwe Koningin eindigde.

### HET NIEUWE OESTERSEIZOEN

Dit werd officieel op 15 Oogst geopend, maar de belanghebbenden, in dit geval de exporteurs en de importeurs, kwamen overeen niet vóór 15 September te beginnen. Alleen voor oesters naar de Belgische kust mag nu reeds worden verzonden, althans onder bepaalde voorwaarden waarvan wel de voornaamste is dat men zich verbindt voor de kust bestemde oesters niet in het binnenland te zullen verkopen. In verband met de seizoensopening kwamen de Engelse importeurs naar hier en confereerden met de Zeeuwse verzenders. Men kwam overeen niet eerder dan 15 September te beginnen. Nog werd nog al wat (sommigen zeggen nog al veel) gesproken over de wijze van verzenden. Nog steeds wordt de import in Engeland centraal geregeld en ook de exporteurs hier konden niet werken zoals ze wilden. En dan was het nog slechts een groep der Zeeuwse exporteurs, die handelen «mocht» met de Engelse centrale. Dat dit reeds lang wrevel wekte bij de niet-deelhebbenden is duidelijk. We vernemen echter dat ondanks alle gepraat er wel niet veel zal veranderen, wat wil zeggen dat de «lieve kindertjes» weer aan de bak blijven, terwijl de anderen het toekijken hebben.

(«NOG HOUDT HET SCHRIK'LIJK PLEIT VAN DWANG EN VRIJHEID AAN») (TOLLENS).

### EN NU DE MOSSEL-MISERIE

Hierin is nog niet de minste verandering, ten goede althans, te bespeuren. 't Zijn nog steeds maar enkelen die zogenaamd geschikte mosselen kunnen leveren. We zeggen met opzet zogenaamd. Want wat is nu een mossel met 14 kilo visgewicht ? Ieder weet dat het niet veel is. Trouwens het bewijs is er, want het beperkte kwantum, laten we dan maar zeggen geschikte mosselen, is nog ruim voldoende om aan de zeer slappe vraag te voldoen. Uit een bericht van Bruinisse blijkt dat vandaar in de vorige week, van 14 tot 19 Oogst, slechts ruim 2.000 ton mosselen werden afgeleverd. Hierbij gelieve men te bedenken dat Bruinisser kwekers voor 90 t.h. van de gevraagde mosselen leveren. Op andere jaren gingen er om deze tijd wel viermaal zoveel weg per week. Verder bewijs voor de onvoldoende kwaliteit der mosselen is wel niet te geven dunkt ons.

### WORDT DAN GEWOON BIJ DE PAKKEN NEERGEZETEN ?

Allerminst. Men is met tweeërlei bezig. Men zoekt en speurt naar betere mosselen en men zoekt naar middelen om de schadelijke werking van de parasiet (Mytilicola Intestinales) (wat een naam voor dat heerschap !) te bestrijden of zo mogelijk uit te schakelen. Middelen dus op korte en lange termijn worden beraamd en overwogen. Maar, en dit geldt dan nog wel het meest voor de middelen ter verbetering op korte termijn, het gaat alles zo omslachtig reglementair, dus veel te langzaam. En daarover is men hier (in steeds stijgende mate !) verre van tevreden. Het is, als men er niet rechtstreeks bij betrokken is, vermakelijk de officiële stukken en omzendbrieven te lezen.

Zo maakt eerst de Inspecteur van de Visserijen in het 2de 3de en 5de distrikt bekend dat een strook vrije grond, het Oostelijk deel van de Waddenzee, (bij Delfzijl) tijdelijk is gesloten voor de visserij op mosselen, oesters en wulken. Waarom ? «Ter inventarisatie van de voorraad mosselen in de Waddenzee, nodig om de mogelijkheid te OVERWEGEN, dat mosselen door Zeeuwse vissers zouden mogen worden weggehaald, om te worden doorgeleverd aan het Aan- en Verkoopkantoor voor mosselen te Bergen-op-Zoom». Zoals men ziet er wordt overwogen. En dat terwijl hier vele schippers-kwekers hun knechten afdanken. Overwogen terwijl men zeker en vast veel gegadigden vindt in België voor een betere mossel dan Zeeland momenteel vermag te leveren.

Maar ja. er kwam na het overwegen toch een besluit, want de Zeeuwse mosselkwekers kregen bericht van uit Bergen-op-Zoom dat er geschikte mosselen zijn en wat meer is, dat ze naar Zeeland mogen worden vervoerd. Vindt U het niet kostelijk als Bergen meedeelt aan mensen, die de situatie op de Waddenzee sinds jaren kennen als hun broekzak, «dat de aanwezige mosselen in de Waddenzee verspreid liggen over vrij uitgestrekte gebieden en in kleinere partijen», «dat de mosselen vrijwel uitsluitend liggen op hoge moeilijk te bereiken gronden» «dat daarom niet met diepgaande vaartuigen kan worden gevist» ? Al die dingen wisten de Zeeuwse vissers al lang en was het niet beter geweest die mensen direkt hun gang te laten gaan, dan zoveel tijd te verknoeien met allerlei onbenulligheden waar de praktijk-mensen om lachen ? Dan de stappen die worden gedaan om te komen tot een bestrijding of vernietiging van de verwoestende parasiet. Een ingezetene van Kapelle meent een middel ter vernietiging te hebben gevonden. Eerstdaags zullen in tegenwoordigheid van Dr Korringa proeven worden genomen.

Uit het geen daardoor wordt bevonden zal naar men hoopt af te leiden zijn of het werkelijk is, zoals de uitvinder beweert. Niet uitgesloten te achten is evenwel dat proeven op kleine schaal goede resuataten geven, doch dat ze, op grote in de bijna onbeperkte ruimte van de Zeeuwse wateren genomen, weinig of niets uithalen. Doch wie weet ?

(15) VERKOOP
Schrijf- en Rekenmachines
Onderhoud en herstelling ter plaatse
A. VANDERNOOT
Maria Theresiastraat, 16,
OOSTENDE — Tel. 72.113

# KUSTNIEUWS OOSTENDE

**APOTHEEKDIENST**
Zondag 3-9. Dr Jacquet, Blauw Kasteelstraat, 26. Tel. 72155.

**DOKTERSDIENST**
Zondag 3-9. Dienstdoende gans de dag : apothekers : Piers, Witte Nonnenstraat, 55; Lodrioor, Wapenplaats.
Nachtdienst van 2-9 tot 9-9 : apotheker Lodrioor, Wapenplaats.

**MINIATUURGOLFWEDSTRIJD**
Op Maandag 4 September te 20 uur gaat de laatste wedstrijd door van het seizoen op de Miniatuurgolf van het Leopoldpark te Oostende. De wedstrijd is met bekers en talrijke mooie prijzen begiftigd en wordt in één catégorie afgespeeld. Inschrijvingen worden opgenomen op de golf, iedere dag van 9 tot 23 uur. Hr

**LE VIEIL HOMME**
De cyclus der zomervertoningen wordt Zondag 3 September besloten met één opvoering van «Le vieil homme», comedie in vier bedrijven van Georges de Porto Riche. De opvoering wordt verzekerd door leden van de Comédie Française. Aanvang te 21 uur. Hr

**TENTENSCHUIMERS**
Op het strand te Mariakerke werden door schuimers niet min dan 9 tenten opengebroken en talrijke voorwerpen ontvreemd. Hr

**GERAAMTEN ONTDEKT**
De funderingswerken van het nieuw Casino hebben eerst geleid tot de ontdekking van oude gedeelten van de stadswallen van de stad. Thans hebben werklieden enkele menselijke geraamten bovengehaald. Men veronderstelt dat het hier gaat om lijken van soldaten, die bij de belegering van de stad sneuvelden en ter plaatse werden begraven. Verdere delvingswerken zullen wellicht nog belangrijke gegevens aan het licht brengen. Hr

**VERLOREN**
Bourgignon Josephine, uit Verviers, verblijvende Ad. Buylstraat, 40, verloor een gouden ring, bezet met paarlen. Hr

**LANGS ACHTER AANGEREDEN**
Op de Alfons Pieterslaan werd de auto van Maes Odile uit Brussel, langs achter aangereden door de tram, bestuurd door Folens Henri, wonende Aartshertoginnestraat, 19a. Hr

**GEVRAAGDE ARBEIDSKRACHTEN**
In de streek : Mannen : plaatslagers voor carrosserie; leerjongens bakker en pasteibakker met of zonder leercontract; venters in ijsroom; foorreiziger.
Vrouwen : dienstmeiden (met logement); werkvrouwen (halve dagen); opdienster in café-friture.
In het binnenland : Mannen : schrijnwerkers en timmerlieden; steenovenarbeiders; metselaars; handlangers voor filature.
Vrouwen : textielbewerksters; huisgezin (zonder kinderen) voor Groenendael : vrouw kunnende koken, man alle werk.
In het binnenland : mannen : burineurs en assendraaiers bekisters.
Voor alles zich wenden : Koningstraat, 63, te Oostende; De Pannestraat, 13 ,Veurne.

**SLAGEN**
Verleye Lucienne, wonende te Vorst, legde klacht neer tegen Wartin Mariette uit Hoeilaert wegens lichte gewelddaden. Hr

**SMAAD AAN DE POLITIE**
Door W. Willy, wonende Waterwerkstraat, werd de politie gesmaad. Hr.

**AUTO BESCHADIGD**
Demeester Julien uit Brugge, legde klacht neer tegen Govaert Arsène uit Stene, wegens vrijwillige beschadiging van zijn geparkeerde wagen.

**FIETS GESTOLEN**
Cogghe Camiel, wonende Duivenhokstraat, meldde de verdwijning van zijn fiets van voor de gevel van het café «Roxy», Nieuwpoortsteenweg. Maandagmorgen werd de fiets echter teruggevonden aan het einde van de Frère Orbanstraat. Hr

**WITTE VEST GESTOLEN**
Een der muzikanten van het orkest Billen, dat momenteel in de Casanova speelt, stelde de verdwijning vast van zijn witte vest uit zijn geparkeerde auto in de Langestraat. Het is Vander Steen Willy uit Charleroi. Hr

**VERLOREN OF.. GESTOLEN**
Bertholet Marie-José, wonende te Schaarbeek, verloor haar geldbeugel inhoudende 355 fr.
Casteleyn Georges uit de Christinastraat verloor een kostbare gouden zegelring met de initialen C.G.
Savereys Marguerite uit Assebrouck, verloor een lange gouden sluitspeld bezet met diamanten.

**DRONKEN**
L. A. uit Gistel werd dronken aangetroffen langs de openbare weg en ter ontnuchtering opgesloten. Hr

**ONDEUGENDE KINDEREN GESNAPT**
De kinderen Gilbert, Martha en Evelyne Zeebrouck, wonende Oostendse Haardstr. 28, en Lisette Devrie, wonende Oostendse Haardstraat 26, werden in het Leopoldpark gesnapt toen ze bloemenperken beschadigden. Hr

**BOTSINGEN**
Aan de hoek van de Kerkstraat en de Ooststraat, kwamen de auto's van Easton Lucien, Prof. Vercouilliestraat, en van Hoste-Max uit Haine St Pierre, met elkaar in botsing. Laatstgenoemde klaagde over pijn aan de linker schouder.
In de Hertstraat kwam het tot een botsing tussen de auto's van Verscheuren Jacobus uit Beveren-Leie en Muylle Norbert uit Vorst. Hr

**KONCERT OP 7-9-50**
door de muziekkapel van de Zeemacht, onder leiding van onder luitenant Hanniken.

**Programma**

| | |
|---|---|
| Bevrijdingsmars | S. Poulain |
| Coriolan-ouverture | van Beethoven |
| Phi-Phi (fantasie op de operette) | van H. Christiné |
| Ardense Jagers (mars) | A. Wilmet |
| Een nacht op de kale berg (symfonisch gedicht) | van M. Moussorgsky |
| La Jolie Fille de Perdh (Baryton mr Frayenne) | Bizet |
| Wapenplaats mars | Jos Hanniken |
| Italiaans Capriccio | Tchaikowsky |
| Zeemacht mars | L. Gasia |

## Nieuwe trommels voor de Stadsharmonie

Zondagvoormiddag greep op het Canadaplein, vóór het stadhuis, een plechtigheid plaats ter gelegenheid van de overhandiging van trommels, witte handschoenen, een grote trom en een draagbaar klokkenspel, aan de stedelijke muziekharmonie. De autoriteiten hadden plaats genomen op de treden van het stadhuis. We bemerkten dhr Serruys, burgemeester, Smissaert, bestendig afgevaardigde, de schepenen Vroome en Vandendriessche, Feys, voorzitter van de Vriendenkring der stadsharmonie, Vancraeynest, ere-voorzitter van het Bestendig Muziekfestival, Devlieger, bestuurder van het stedelijk muziekconservatorium en talrijke raadsleden. Door meisjes werden de acht nieuwe trommels, de grote trom, het klokkenspel en een en twintig paar nieuwe, witte handschoenen aan de leden van de harmonie overhandigd. Daarop werd door dhr Vancraeynest een korte toespraak gehouden waarin hij zijn dank uitsprak aan de Vriendenkring, die de nodige fondsen had bijeen gekregen voor deze nieuwe instrumenten, en de verdere steun van de stadsharmonie toezegde voor de herleving van Oostende. Daarop werd het nationaal lied uitgevoerd terwijl de nieuwe instrumenten getoetst werden bij de uitvoering van de march «Oostende in bloemen» van toondichter A. Mouqué.
Deze treffende plechtigheid werd besloten met een défilé. Hr.

## Groots nachtfeest groeide uit tot een groots succes

Er waren zitplaatsen te kort voor het nachtfeest, dat Zaterdagavond, 26 Augustus, in het Leopoldpark doorging, want een honderdtal toeschouwers dienden het feest rechtstaande te volgen.
Brengen we vooraf hulde aan de ontwerpers van het décor, want door het gebruik van schijnwerpers met verschillenlichtkleur werd steeds de passende sfeer geschapen voor de dans. Jammer evenwel dat het podium wat hoog was opgetimmerd want op de eerste rangen kon men zelfs de voeten van de danseresjes niet zien !
Het programma was zeker iets naar «elck wat wils». Het publiek was echter die lange reeks nummers nooit moe en het was nog eerder met een zucht van ontgoocheling, dat van Rose d'Ivry en haar merkwaardige school werd afscheid genomen.
Ja, het mag wel nog eens worden onderlijnd, dat Oostende aan deze jonge, talentvolle balletdanseres veel te danken heeft. De jongste balletavond heeft bewezen dat Rose d'Ivry reeds aardig wat bereikt heeft en dat haar streven reeds flinke vruchten afwerpt. Hopen we dat eens Oostende een balletschool zal hebben, die haar naam en faam verder door de wereld zal kunnen dragen.
Van de voorgestelde nummers zijn ons persoonlijk volgende meest in de smaak gevallen : Roses of Picardy (Christiane), Tango (Rolande), Espana Cani (Noëlle), Warschau Concerto (Rose d'Ivry, Eliane, Ginette, Noëlle en Rolande), La Mort du Cygne (Werna), Nocturne (Rose d'Ivry, Laurette), Valse des Fleurs (Rose d'Ivry, Werna, Claudine en Nicky).
Een bijzondere vermelding verdient echter zeker de kleine Werna, die in «La Mort du Cygne» alle harten ontroerde en tevens veroverde.
Tot slot wensen we Rose d'Ivry andermaal geluk met dit bloemenballet, dat voor alles een merkwaardige kunstprestatie was. Hr

**VERDWENEN OF GESTOLEN**
Door Marchand Marie, Euphr. Beernaertstraat, 87, werd melding gegeven van het verlies van haar bruinlederen geldbeugel, inhoudende 800 fr.
Saman Adrienne, uit Den Haag, verloor eveneens een bruinlederen geldbeugel, inhoudende 100 fr. Hr

**RUZIE EN SLAGEN**
L. Yvonne, Dr Verhaeghestraat, beklaagde zich wegens haar echtgenoot die haar en haar 12-jarig dochtertje zou geslagen hebben.
L. Leontine, H. Borgerstraat, legde eveneens klacht neer tegen haar man, die haar zou geslagen hebben.
Anderzijds werd Sacré Alex, uit Brussel, op een pak slagen onthaald door D. M., Koningstraat, 1, V. Willy, Komvest, Brugge en V. Gustaaf uit Gent. Hr

**VERKOOP VAN OUDE METALEN**
Twee loten oude metalen en oude materialen worden door het stadsbestuur, na aanbesteding, verkocht.
De aanbiedingen zijn als aangetekende brieven ter post te bestellen ten laatste op Dinsdag, 12 September 1950.
Het borderel is verkrijgbaar in het bureel van Openbare Werken, Euphr. Beernaertstraat, 47.

**LEVEREN EN PLAATSEN VAN KRAMEN OP DE MARKT**
Op Donderdag 14 September 1950, zal te 11 uur, in het kabinet van dhr burgemeester overgegaan worden tot de opening van de aanbesteding betreffende het in vergunning geven van het recht tot het leveren en plaatsen van kramen op de markt (Wapenplein) gedurende de periode gaande van 1 October 1950 tot 30 September 1953.
Alle inlichtingen, alsook de voorwaarden betreffende deze aanbesteding ,zijn te bekomen op het bureel van het secretariaat, ten stadhuize.

## Stedelijke Meisjesberoepsschool

**TE BEGEVEN PLAATSEN**
1. Lesgeefster in letterkundige vakken met 11 lesuren per week. Diploma van letterkundige regentes.
2. Lesgeefster in lichamelijke opvoeding met 12 lesuren per week. Bekwaamheidsdiploma in lichamelijke opvoeding of daarmee gelijkgesteld.
3. Lesgever of lesgeefster in geschiedenis met 4 lesuren per week. Diploma licentiaat.
4. Lesgever of lesgeefster in lichamelijke opvoeding met 8 lesuren per week. Diploma licentiaat.

Wedde volgens staatsbarema. De aanvragen met de afschriften der diploma's alsook de bewijzen van burgerdeugd en goed zedelijk gedrag moeten ingediend worden bij het Schepencollege voor 7 September e.k.
Voor verdere inlichtingen zich wenden tot de bestuurster der school, mejuffer Cortvriendt G., Stockholmstr., 6, Oostende.

(54)
Vissers,
koopt AL uw MATERIAAL
in UW COOPERATIEF
VVR
&
SCAP

## Sociale Assistent(e) een schoon beroep

**ER IS EEN GROOT TE KORT AAN SOCIALE ASSISTENTEN**

Door de sterke sociale evolutie in de laatste decennia, is er een groot te kort aan sociale assistenten.
De uitwegen zijn talrijk :
1. afdeling personeelszaken in belangrijke industrieën,, en grootwarenhuizen;
2. Commissies van Openbare Onderstand;
3. weldadigheidsinstellingen;
4. kinderrechtbanken en heropvoedingsgestichten;
5. sociale ambtenaren in gevangenissen;
6 kinderkolonies;
7. gestichten voor zwakke en abnormale kinderen;
8. bureel voor beroepsoriëntering;
9. vakverenigingen en mutualiteiten;
10. sanatoria en klinieken;
11. instellingen voor gezinsvergoedingen;
11. diensten voor arbeidsbemiddeling;
12. arbeidstoezicht;
13. beroepsvoogdij;
14. steunfonds voor werklozen
15. economaten;
16. enkwestdiensten voor wederopbouw
17. provinciale hygiene-inspectie;
18. nationaal werk voor oud-strijders, invalieden, oorlogsslachtoffers, enz..

Voor meer inlichtingen nopens de studiën kan men zich schriftelijk wenden tot het : Rijksinstituut voor Sociale Studiën, Jan de Bethunelaan, 1, Kortrijk.

GELDBESPARING !
Werp niet langer Uw geld weg door, in plaats van te huren,
Uw
DIEPTEMETER,
ZENDER
of GONIOMETER
te kopen, kontant of op krediet,
S.E.G.E.
Elektrische installaties
VAN ISEGEMLAAN, 86,
OOSTENDE
Tel. 717.74
(52)

## Roeiboot met 10 Engelse sea-scouts verdwenen

*Geen verwarring met Oostendse zee-scouts*

In Engeland maakt men zich ongerust over een kleine roeiboot met zeil waarop Maandag 10 Engelse sea-scouts waren ingescheept te Kales. Woensdagavond om 22 uur werd langs radio Oostende een bericht doorgestuurd aan alle Belgische schippers op zee om opsporingen te houden naar de vermiste boot.
Maandagmorgen was uit Kales een groep Oostendse zeescouts met een gelijkaardige boot afgevaren. Deze groep bereikte Woensdag veilig Oostende. De leider van de Oostendse zeescouts, Emile Marien, verklaarde dat hij te Kales geen Engelse zeescouts had bemerkt en dat er mogelijks verwarring in het spel kon zijn.
Naar nader ingewonnen inlichtingen blijkt echter dat wel degelijk een groep van 10 Engelse zeescouts op zee zou vermist zijn. Tot op heden waren van Belgische vissers of reddingsdiensten geen geruststellende berichten binnengekomen. Hr

# Burgerlijke Stand

**GEBOORTEN**
18 : Rita Boerjan v. Roger en Joanna De Meulenaere, woont te Middelkerke; Mireille Devreese v. André en Urbanie Germeys, woont te Stene; Jean Stockx v. Joannes en Irena Ryckewaert, woont te Middelkerke; Patrick Vanherreweghe v. Jozef en Mathildis Brys, Edm. Laponstr., 8.
19 : Anita Jonckheere van Raymond en Cecile Van Acker, A. Pietershaan, 128; Nicole Maeckelberghe v. Raymond en Maria Maes, woont te Klemskerke; Jacques Schoonvaers v. Albrecht en Marie Gunst, woont te Stene; Marie Cobbaert van Gaston en Rosa Audenaert, Nieuwpoortstwg, 36.
20 : Raphaël Sanders v. Carolus en Germaine Deprez, woont te Klemskerke.
21 : Patrick Deneve v. Marcel en Maria Dewulf, Torhoutstwg, 390.
22 : Laurette Saelens v. André en Marie Vilain, Hospitaalstr., 4; Colette Huwel v. Cesar en Madeleine Ramoudt, woont te Moere; Willy Maertens v. Jerome en Irma Derinck, woont te Moere; Guido Stemgee v. Henri en Renilde Gunst, woont te Stene; Godelieve Laridon v. André en Maria Casier, woont te Jabbeke; Eddy Desmet v. Roland en Alice Van Belleghem, woont te Oudenburg.
23 : Daniël Vandendriessche v. Omer en Georgette Verkouille, Mariakerkelaan, 164; Lüc Billiouw v. Raymond en Edith Coffyn, Metsersstr., 58 Monique Boucquez v. Marcel en Paula Vermeersch, woont te Oudenburg; Guy Orban v. Joseph en Martha Germonpré, Torhoutstwg., 95b.
24 : Antoine Vercruysse v. Georgius en Rachel Van Beveren, woont te Ramskapelle; Marie Cordier v. Henri en Maria Verleene, E. Hammanstr., 9; François Van Leeuwen v. Willem en Helena Volcke, woont te Stene; Andra Wynsberghe v. Constandt en Margriet Barbaix, Ooststraat, 59.
25 : Raymond Bloes v. Henricus en Marie Dehaese, Passchijnstr., 46; Philippe Troispont v. André en Thérèse Cornu, Koningstr., 48.

**STERFGEVALLEN**
18 : Robert Dhainaut, 20 j. ongeh. woont te Marcinelle.
19 : Henri Reynders 86 j. echtg. Odula Myny, Steense dijk, 16.
20 : Guillelmus Neirynck, 56 j. echtg. Angèle Bourgeois, Oesterbankstraat, 16.
21 : John Brackx, 6 maand, Ooststraat, 60.
22 : Anne Vandermeulen, 59 j. echtg. Jean Sérafinoff, Koningstr, 62; Desiderius Vantyghem, 76 j. echtg. Adronie Verbrugghe, woont te Stene; Joanna Allaert, 38 j., echtg. Lodevicus Viaene, woont te Stene.
23 : Rodolf Vandenkerckhove, 63 j. echtg. Leonia Panesi, Bindictivelaan, 19.
24 : Estella De Cock, 41 j. echtgescheiden Willy Dumon, K. Van de Woestijnestr., 11.

**HUWELIJKEN**
23 : Camille Tempère, werkman, en Denise Populier.
26 : François Landrain, elektrieker, en Juliana Lafon, z.b.; Roger Deneve, elektrieker, en Georgette Lahaye.

**HUWELIJKSAANKONDIGINGEN**
Zondag, 27 Oogst : D'Aubioul Willy, brouwer, Eeklo, en Claeyssens Marie, z.b. H. Hartlaan, 12; Van Tieghem Roger, bediende, Stene, en Opsomer Jeanne, handelaarster, Nieuwstr., 27; Kessels Alfons, scheepshersteller, echtgesch. van Charlotte Verdoodt, Voorhavenlaan, 86, voorheen te Borgerhout, en Asseloos Marie, z.b., Voorhavenlaan, 86, voorheen te Borgerhout; Herkens Henri, beroepsmilitair, Lijndraaiersstr., 1, en Hagers Yvonne, naaister, Overvloedstraat, 88; Lacoere Achiel, mekanieker, Stene, en Larsen Georgette, z.b. Duivenhokstr., 32; Candaele Albert, apotheker, Koninginnelaan, 33, en Rotsaert Maria, z.b., Gentstr., 10; Vandierendounck Georges, schrijnwerker, Lijndraaierstr., 31, en Dupon Georgette, dienstmeid, Christinastr., 34; Degrève Jean, kleermaker, Kappellestraat, 60, en Reynders Silvia, echtgesch. v. Edouard Blot, Euphr. Beernaertstr., 41; Rubbregt André, steward, Metserstr., 71, en Vansteene Elza, Voorhavenlaan, 137.

**FEESTELIJKHEDEN**
**Huurt een pick-up met fonoplaten, per dag, per week of per maand. Radio Marlein Christinastraat 85. Oostende. Tel. 71.725.**

**ANDERE GEMEENTEN**
Rotsaert Pierre, scheepshersteller, Leopoldville (Belgisch Kongo) en Hermant Simonne, bediende, Oostende; Min François, drukker, Oostende, en Verstraete Simonne, z.b. Middelkerke; Mylle Marcel, meestermeubelmaker Ieper, en Sohier Magdalena, zb Ieper, voorheen te Oostende.

## 3e Internationaal Geneeskundig Congres

## EEN HOOGTEPUNT

Vrijdagnamiddag 25 Augustus werd te Oostende het derde Internationaal Medisch Congres geopend. Het Congres zal van 25 tot 30 Augustus zetelen in het Thermaal Instituut. Naast talrijke vooraanstaande personaliteiten volgen afgevaardgden van 38 verschillende universiteiten en van 12 landen, de werkzaamheden van het Congres. Het Congres betekent aldus voor ons land voor het jaar 1950 op geneeskundig gebied het hoogtepunt.
Naast talrijke afdelingen zijn deze voor cardiologie en voor inwendige geneeskunde de voornaamste. Er is ook een sectie «koloniale en tropische geneeskunde».

**EEN ONTVANGST**
Om 14,30 uur greep op het Stadhuis een ontvangst plaats, aangeboden door dhr Burgemeester en Schepenen, aan dhr Minister van Volksgezondheid, alsmede aan het inrichtend comité en de hoge personaliteiten welke de openingszitting zouden bijwonen.
We bemerken naast het voltallig Schepencollege de Drs Esser, Combenale en E. de Greeff. Verder Dr Traveso, gezant van Venezuëla, Nikolaivitsj, gezant van Spanslavië, Graaf de Morales, gezant van Spanje, Prof. Messini, gezant van Italië, Ridder P. van Outryve d'Ydewalle, gouverneur der Provincie West-Vlaanderen, Gillon, bestendig afgevaardigde, De Laet, inspecteur-generaal van het Ministerie van Volksgezondheid. Na een welkomrede van dhr Serruys, burgemeester, begaven zich de personaliteiten naar het Thermaal Instituut, alwaar om 15,30 uur de tentoonstelling voor toegepaste geneeskunde, welke ter gelegenheid van het Congres aldaar wordt gehouden, officieel werd geopend.

**DE OPENINGSZITTING**
Om 16 uur ging in het Groot Auditorium van het Thermaal Instituut de Academische openingszitting door.
Na een toespraak van dhr Serruys, burgemeester en voorzitter van het inrichtend comité, handelde Dr A. Graveline, algemeen secretaris, over het belang van de internationale geneeskundige congressen.
Na de daaropvolgende rede van dr Esser, professor aan de Universiteit van Luik en voorzitter van het wetenschappelijk Comité van het Congres, sprak Dr de Greeff, professor aan de Universiteit van Leuven, de academische rede uit. Dr de Greeff handelde over het onderwerp «Cultuur en Levensleer». Hij betoogde dat de geneeskunde de schitterendste toepassing is van de biologie, die als menselijke activiteit niet afzijdig kan blijven van de culturele en geestelijke problemen. De geneeskunde van morgen zal niet enkel moeten genezen, maar de mens moeten aanpassen aan nieuwe noodzakelijkheden. Daarom moet de geneesheer doordrongen zijn van humanisme, temeer daar de biologie de menselijke veiligheid ernstig kan verminderen en bedreigen. Dr de Greeff besloot zijn schitterende rede met een oproep tot biologisch humanisme. Tijdens de daaropvolgende dagen werden door talrijke Drs en Professoren voordrachten gehouden die op hoog wetenschappelijk peil stonden.
Het IIIe Internationaal Medisch Congres is een ware prestatie geweest waarvoor de inrichters en vooral de grote bezieler Dr Graveline mogen gefeliciteerd. Hr

### DE BRADERIJ VAN DE A. PIETERSLAAN EN PETIT-PARIS

Op Zondag 3 September a.s., te 10 uur, gaat de officiële opening door van de 9e jaarmarkt van de Handelaarsbond van de Alfons Pieterslaan en het Centrum Petit Paris.

### NOG DE HUURDERSCOOPERATIEVE

Dank zij de opname van de oproep voor de stichting van de huurderco-operatieve te Oostende, is het mogelijk geweest in een recordtijd het gewenste aantal inschrijvingen te verwezenlijken.

Heden werden inderdaad 115 inschrijvingen bereikt, zij reeds 15 meer dan het cijfer dat oorspronkelijk was vooropgezet.

Nochtans zal voor ieder van deze kandidaten-huurders een woning worden opgetrokken.

Op Zaterdag eerstkomend wordt een eerste contactvergadering belegd. Op de dagorde komt voor :

— Benaming te geven aan de huurders-co-operatieve;
— Aanduiden van de voorlopige beheerders;
— Discussie over het eerste ontwerp van plannen (eerste complex van 27 huizen, palend aan het moederhuis Wante).

Deze vergadering gaat door ten stadhuize, Gemeenteraadszaal, te 14,30 uur.

### DIEFSTAL VAN 20.000 FR.

In de Werfkaai 3, werd door onbekenden een diefstal gepleegd, waarbij een som van ongeveer 20.000 fr. en allerhande voorwerpen ontvreemd werden. De eigenares, Sofia Willems, heeft klacht ingediend.

### BOTSING

Op de Van Iseghemlaan had een botsing plaats tussen de auto, bestuurd door Louis Jambeau, uit Brussel, en het gespan, geleid door Hippoliet Eylandt, Cirkelstraat. Het paard werd licht gekwetst ,terwijl alles zich beperkte tot stoffelijke schade.

### MAN ERNSTIG GEKWETST

J.M. werd in zijn woning ernstig aan het hoofd gekwetst doordat hij, in het duister tegen een scherp meubelstuk stootte.

De oorzaak van dit alles was een defekt in de elektrische leiding zodat de man verplicht was zich in het donker te verhelpen. Hij had er meteen genoeg van en telefoneerde naar dé specialist elektrieker : A. LALOY — MAQUET, 18, Koninklijke straat, Oostende. Telefoon 739.29. (45)

### DE LAATSTE DAG VAN HET GENEESKUNDIG CONGRES

Vijf en twintig uiteenzettingen werden nog gehouden tijdens de laatste dag van het Internationaal Congres voor Geneeskunde te Oostende.

Geneesheren uit Zuid-Slavië, Nederland, Frankrijk, Spanje, Italië en Groot Brittannië en uit ons land kwamen aan het woord.

Prof.J. Jongbloed, van de Geneeskundige fakulteit aan de Universiteit van Utrecht, gaf een voordracht over de werking van zijn mechanisch hart- en longstelsel.

De congresleden werden dan te Brugge ontvangen op het Stadhuis, waarna ze zich naar Rijsel begaven. Daar bezochten ze de universiteit en de andere geneeskundige centra.

Op de terugreis werd een bezoek gebracht aan de IJzerstreek.

Daarmede is het Congres achter de rug

STEDELIJKE VISSERIJSCHOOL
SCHIPPERSSTRAAT, 35
OOSTENDE

HEROPENING

Maandag, 11 September 1950 (441)

### SCHOOL VOOR BESTUURSWETENSCHAPPEN POLITIE EN TECHNIEK

De bestuurscommissie heeft het inzicht in de loop van de tweede helft van de maand October de lessen te laten aanvangen van het 1e jaar in de vier afdelingen administratieve afdeling, politieleergangen, kursussen voor tekenaar-technicus en toezienertechnicus.

De belanghebbenden die deze lessen wensen te volgen worden verzocht zich zo spoedig mogelijk te laten inschrijven ten einde aan de bestuurscommissie toe te laten tijdig de nodige schikkingen te nemen.

Het inschrijvingsrecht bedraagt 150 fr.

De leerlingen dienen zich te wenden tot de secretaris van de school, ten stadhuize, 1e bureel b., alwaar tevens verdere inlichtingen worden verstrekt.

## Paketbotendienst Oostende-Dover

**Van Oostende naar Dover :**
afvaarten te 10 uur en 14,30 uur.
**Van Dover naar Oostende :**
afvaarten te 12,20 uur en 16,50 uur.

### NACHTDIENST

Tot 10 September 1950, wordt een speciale dienst ingericht in de nacht van Zaterdag op Zondag uit Oostende naar Dover en in de nacht van Vrijdag op Zaterdag uit Dover naar Oostende.

Vertrek uit Dover te 1,20 uur. Vertrek uit Oostende te 0,30 uur.

### VERVOER VAN AUTO'S

Auto's worden vervoerd met de gewone passagiersboten evenals met de «Car-Ferry» waarvan de afvaarten als volgt vastgesteld werden : uit Oostende te 11 uur op Zon-,Dins- en Vrijdagen; uit Dover te 13,30 uur op Maan-, Woens- en Zaterdagen.

## Bal met Modeshow

### 26 OOGST IN DE ZAAL MANITOBA, INGERICHT DOOR DE ZEEJEUGD

Het feest, dat verleden Zaterdag plaats greep in de zaal Manitoba, werd een echt succes voor zijn inrichters, de welbekende jonge vereniging, Zeejeugd Oostende. Dit was wel zeker in een grote mate te danken aan de zo prachtvolle medewerking van een drietal der meest vooraanstaande huizen uit de Kapellestraat, met naam : de meester-pelsenmaker Albert, Couture Renova en juwelier Terneux. De modeshow, die zij het publiek aanboden, was een ware bekoring voor het oog. Een pracht van pelsen, mantels en juwelen, voorgesteld door een schaar glimlachende jonge mannequins. De jongeren interesseerden zich misschien meer voor deze jonge dames — maar ja, zo was iedereen tevreden. Mogen we onze lezers er aan herinneren, dat de opbrengst van dit feest ten voordele is van de Oostendse jeugd. Zeejeugd Oostende heeft immers tot doel de gezonde ontwikkeling van de jongeren, door het aanleren van de grondprincipes van Zeevaartkunde en de genoegens van de watersport. Zeejeugd Oostende doet een oproep aan al de jongens en meisjes, die belang stellen in de zee, opdat zij bij haar zouden aansluiten. Het secretariaat, Christinastraat, 115, staat te hunner beschikking voor alle verdere inlichtingen.

### DE UITRUSTING VAN ONZE OOSTENDSE POLITIE

De «Koningin der Badsteden» kan heus niet fier zijn op de vervoermiddelen, waarover haar politiekommissarissen beschikken als zij zich ergens heen moeten begeven om er een onderzoek te leiden.

De dienstdoende kommissaris kan eerst eens bellen naar de pompiers om te vragen of de lastwagen wel vrij is. Dan kan hij wachten tot de wagen verschijnt, waardoor reeds een hele tijd verloren gaat, wel te verstaan zo de wagen beschikbaar is, of als geen andere dienst de kamionnette in gebruik heeft....

Zo kon men onlangs zien hoe een politiekommissaris noodgedwongen een koets nemen moest om zich ergens heen te begeven, waar zijn plichten hem dringend riepen.

't Was net een toerist, die de bezienswaardigheden ging bekijken.

Dit alles zal er natuurlijk niet toe bijdragen het reeds zo geringe prestige van onze politie te verhogen.

Wanneer krijgt de politie een jeep en de dienstdoende kommissaris een moto met side-car ?

Of moeten die «middeleeuwse» toestanden blijven duren ?

## In het vooruitzicht van de Peter Benoit herdenking

Van Maart 1951 af zullen de herdenkingsfeesten van de vijftigste verjaardag van het overlijden van Peter Benoit gevierd worden. Het was op 8 Maart 1901 dat de beroemde Vlaamse toondichter de ogen voor immer sloot.

De gemeentebesturen van Antwerpen en Harelbeke, het «Peter Benoitfods», de grote Vlaamse kulturele organisaties en de Vlaamse uitzendingen van het N.I.R. zullen hun krachten verenigen om van 1951 een groot jaar, gewijd aan Peter Benoit, te maken.

We vernemen dat het N.I.R. drie grote werken zal uitvoeren van de meester.

De Vlaamse koren van het N.I.R. in samenwerking met liefhebbersverenigingen, en met de medewerking van Vlaamse en Nederlandse solisten, zullen, onder de leiding van Leonce Gras, op 3 Juni te Gent «De Pacificatie van Gent» ten gehore brengen. «De Schelde» zal worden uitgevoerd in de Beurs te Antwerpen, waarschijnlijk op 21 Juli, terwijl Brussel op 11 November de gelegenheid zal krijgen «De Oorlog» te beluisteren.

Op Zondag 20 Mei zal het symfonisch orkest, onder leiding van Daan Sternefeld een koncert geven, gewijd aan werken van leerlingen van Benoit.

De Vlaamse koren, leiding Jan van Bouwel, zullen een reeks uitvoeringen brengen van minder gekende lyrische werken. In een reeks programma's van kamermuziek, dat op 28 Maart zal aanvangen, worden pianostukken en andere werkjes ten gehore gebracht.

Bovendien zullen de Vlaamse uitzendingen op 11 Juli een groot zangprogramma brengen in samenwerking met de gewestelijke zenders Antwerpen, Gent, Hasselt en Kortrijk. Dit zal uitsluitend gewijd zijn aan volksliederen van Peter Benoit.

Verder zal het N.I.R. lijnuitzendingen geven van verschillende uitvoeringen, die zullen gegeven worden in het Vlaamse land.

Vermelden we vooreerst «De Rubens-cantate», op 10 Maart te Antwerpen uitgevoerd door het Ceciliakoor van Lode De Vocht. Dan «De kleine Mis», uitgezonden uit de St. Pieter en Paulkerk te Antwerpen, het «Drama Christi» overgenomen uit de St. Joriskerk. Tenslotte de kinderkantate «De wereld in» die zal uitgevoerd worden te Harelbeke door 800 kinderen.

Een volk dat zijn Groten eert is een groot volk !

Nieuwbouw en Herstelling
VAN
Houten Schepen
Eugène VAN LOO
en Zoon
WERFKAAI 11 ZEEBRUGGE
(48)

### HUWELIJK

We vernemen dat op Zaterdag 2 September, het huwelijk ingezegend wordt van Mej. Marcelle Dechaene met Mijnheer Paul De Munck, dokter in de geneeskunde.

Aan het jonge paar en hun familie onze hartelijke gelukwensen .

BRUNET & Co
OOSTENDE
Tel. 71.319 — Telegr. «Compas»
Zeevisgroothandel
SPECIALITEITEN
VERSE, GEZOUTEN en
BEVROREN HARING
(2)

## K.V.G.O. Toneelvereniging

Binnenkort zal deze toneelvereniging weer van wal steken met haar Wintervertoningen.

Steeds werd er gestreefd om al door maar beter werk te leveren, waardoor de kring in stijgende sympathie van het publiek kon verwerven.

Ook voor het aanstaande toneelseizoen werd een uiterst verzorgd programma samengesteld. Om dit programma te verwezenlijken beschikt het KVGO-Toneel over een schaar beproefde spelers, bekroonden en laureaten (waarbij zich steeds nieuwe elementen komen voegen), die voldoen aan elke vereiste van bekwaamheid en kennis, en tevens een waarborg bieden voor de degelijkheid van de opvoeringen.

De volgende stukken zullen op de hiernavermelde data, telkens om 20 uur, in de Koninklijke Schouwburg, opgevoerd worden

Zaterdag, 4 November 1950 : «En Jacob diende», blijspel in 3 bedrijven, door Christien van Bommel-Kouw en Henk Bakker.

Zaterdag, 13 Januari 1951 : «Diefstal in 't Kasteel», een dorpsgebeurtenis in drie bedreven, door Jan Frabricius.

Zaterdag, 17 Maart 1951 : «Censuurgeheimen», comedie in 3 bedrijven, door A. den Hertog.

De abonnementsprijs voor deze 3 vertoningen werd vastgesteld op 100 fr. per persoon.

Op de volgende dagen, zult U in het lokaal «Hotel Royal Nord», Wapenplaats, de gelegenheid hebben Uw abonnementen te komen afhalen en ze te laten nummeren.

Zitdagen : Zondag, 3 September van 10 tot 13 uur; Maandag 4 September van 18 tot 21 uur.

De ondervoorzitster, mevrouw L. Raekelboom dringt er op aan dat de abonné's zich zouden aanmelden op een van deze 2 zitdagen, daar zij anders niet kan garanderen dat dezelfde plaatsen van het vorig jaar zullen behouden blijven.

Indien er nadien nog plaatsen over zijn, dan kan men daarvoor abonnementen bekomen bij de leden van de vereniging en bij mevrouw L. Raekelboom, Edmond Laponstraat, 41.

Wij hopen binnenkort in de gelegenheid te zullen zijn een bondige bespreking te geven over de op te voeren stukken.

# Blankenberge

### FONTEINIERSDIENST

In de week van 2 tot 9 September wordt de fonteiniersdienst verzekerd door fonteinier Boute Florimond, Consciencestraat 45.

### BURGERLIJKE STAND

Geboorten : Vannieuwenhuyse Marc v. Andreas en Vanroose Magdalena (Uitkerke); Van Hecke Corinne v. Raymond en Servaes Marie, Van Mullemstr. 33; Coppens Rita v. Roger en Dufour Simonne (Ieper); Depecker Egidius v. Maurice en Vigneron Renée, Houthulststr. 17; Lagae René v. Louis en De Smedt Marie, Vandersticheelenstr. 15; De Zutter Alexander v. André en Popelier Hélène (Uitkerke); Ackx Miriam v. René en Bonny Marie-Louise, Kemmelbergstr. 51; Faict Roland v. Hubert en Van Hecke Clara (Vlissegem); Himpe Suzanne, v. Louis en Devrieze Ivonne (Zuienkerke); Beirens Patricia v. Charles en Oden Oliva (Zeebrugge); Decoster Marie-Thérèse v. Leo en Huys Gabriella (Uitkerke); Devinck Rita v. Jerome en De Bruycker Euphrasie (Uitkerke); Roels Pierre v. Jerome en Lampo Mauricette (Lissewege); Neyts Magda v. Maurits en Jacobs Joanna (Lissewege); Wardenier Daniël v. Maurice en Vandewalle Rachel (Zeebrugge); Van Daele Jenny v. Albert en De Busschere Simonne (Klemskerke); Demeyere Dora v. Romaan en van der Kinderen Anna, Van Maerlantstr, 92; De Groote Diane v. Paul en Hillewaert Lea (Zeebrugge); Vanmassenhove Pierre v. Karel en Bulrinck Elvira, Vlaamse straat 15; Verstraete Dirk v. Camiel en Croes Maria (Zuienkerke); Ockier Gilberta v. René en Vlaminck Georgette (Zeebrugge).

Sterfgevallen : Govaert Irène, 73 jr, wwe Cordy Joannes (Knokke); Vanobost Edmond 49 jr, echtg. Derudder Marie-Thérèse (Ronse); Depiere Marie, 77 jr, wwe Louwagie Pierre, Ontmijnersstr. 61; Rosiers Alice, 72 jr, wwe Vaernewijck Maurice (Gent).

Afkondigingen : Amandels Jacob, metaalbewerker (Uitkerke) en Beyaert Gilberte, bediende; Langenberg Adrianus, ingenieur (Terheyden) en Eerebout Paula, froebeljuffer.

Huwelijken : De Ruyver Jozef, apotheker en Thésin Julienne.

### DE NIEUWE ZWEMKOM

Naar we uit geloofwaardige bron hebben vernomen, bestaat er veel kans, dat in de komende maanden de bouw van een open zwemkom, langs de havengeul op de gronden waar vroeger de golf putting green was, zou worden aangevat. We vernamen dat in het vooruitzicht van deze verwezenlijking een afvaardiging van het gemeentebestuur, bestaande uit de hh. Burgemeester Devriendt, Schepen Van Audenaerde en Van Wynsberghe, bestuurder der technische diensten, met dhr Ingenieur De Meulenaere en bouwkundige Plisnier Dinsdag naar Aalst trokken om de aldaar modern ingerichte zwemkom te bezichtigen, teneinde alle nuttige mogelijkheden te bestuderen. Voor de ontwikkeling van de zwemsport in het algemeen en de bloei van de Blankenbergse zwemvereniging in het bijzonder, drukken we de hoop uit, dat deze bouw spoedig een werkelijkheid moge worden. We menen dan ook, dat in voorkomend geval, de Blankenbergse zwemvereniging de inrichting der kampioenschappen zou beogen voor komend jaar.

### DUIVENUITSLAGEN

Samenspel Uitkerke—Blankenberge. Lokaal Weduwe Talloen. Arras met 214 duiven : 1. Tavernier Frans; 2. Govaert Jan; 3. Lapin Leon; 4. Braet Jules; 5. De Meester Hector; 6. Van Hecke Charles; 7. Rammant Michel; 8. Tavernier Frans; 9. Tant Robert; 10. Plancke Cyriel; 11. idem 12. Tavernier Frans; 13. Tant Robert; 14. Vanden Berghe Pierre; 15. Van Audenaerde Aimé; 16. De Smidt Emiel; 17. Muylaert Tféo; 18. De Smidt Emiel; 19. Verlinde Gustaaf; 20. De Meulenaere Leopold.

Maatschappij «De Vrededuif». Arras met 195 duiven : 1. Meyers Camiel; 2. Tanghe August; 3. Herman Edward; 4. Stragier Camiel; 5. Goossens Pierre; 6. 6. Claeys Carlos; 7. Fryns Pierre; 8. Goossens Pierre; 9. Plancke Cyriel; 10. Van Audenaerde Louis; 11. Tisbaert Medard; 12. Monbalieu Prosper; 13. Stubbe Julien; 14. Govaert Jan; 15. Stubbe Julien; 16. Fryns Pierre; 17. Plancke Cyriel; 18. Bedert Gaston; 19. Hautkiet Livin; 20. Plancke Cyriel.

### DE TENTOONSTELLING VAN DE WEST-VLAAMSE KUNSTKRING

Wij kunnen het een verheugend feit noemen dat, na de geslaagde tentoonstelling van onze Blankenbergse schilders, de kunstliefhebbers thans de gelegenheid gekregen hebben eens nader kennis te maken met de werken van de leden van de Westvlaamse Kunstkring, die thans hun werken tentoonstellen in de zaal «La Banane Royale» op de Zeedijk.

Immers, waar de grote massa van onze bevolking onverschillig staat ten opzichte van onze kunstenaars, hebben deze er goed aan gedaan zelf naar de bevolking te gaan.

Het is tenslotte niet de schuld van deze massa, dat zij zo ver van onze kunstenaars en hun kunst is verwijderd, maar grotelijks is deze schuld te zoeken in het gebrek aan opvoeding op kunstgebied. Voor onze kunstenaars ligt hier nog een groot werkterrein open en de Westvlaamse Kunstkring mag zich de eer opeisen de eerste stap in deze richting te hebben gedaan.

Deze eerste tentoonstelling te Blankenberge biedt ons dan ook een mooie verscheidenheid van degelijk werk, waardoor de bezoeker meteen gelegenheid krijgt nader kennis te maken met het werk van beloftevolle jongeren en reeds gekende ouderen.

### FEESTELIJKHEDEN

ZATERDAG 2 SEPT. : te 20 uur : Kiosk Kerkplaats : kunstconcert door de Kon. Harmonie «Le Cercle Musical», Braine l'Alleud.

ZONDAG 3 SEPT. : te 11 uur, kiosk Zeedijk, concert door de Kon. Harmonie «Le Cercle Musical» uit Braine l'Alleud.

Te 15 uur : zelfde kiosk, concert door de Fanfare «De Verbroedering», uit Thulin.

DINSDAG 5 SEPT. : te 20,30 uur : kiosk Stationplein, concert door de Harmonie de St Leo Boy-Scouts uit Brugge.

WOENSDAG 6 SEPT. : te 20,30 uur, op de Grote Markt, Volksbal.

ZATERDAG 9 SEPT. : Bevrijdingsfeesten : te 14 uur, Grote jaarlijkse wielrennerskoers voor beroepsrenners.

Te 20,30 uur : Taptoe door de Harmonie «De St Leo Boyscouts» uit Brugge.

Te 21,30 uur : Groot vuurwerk op het strand (Oostkant).

Te 20 uur : Groot jaarlijks bevrijdingsbal in de feestzaal Thalia.

# De bloemenstoet bracht de apotheose van het seizoen

### DE STOET GING ONDER REUZENBELANGSTELLING UIT

Elk jaar wordt de Augustusmaand te Blankenberge op prachtige wijze besloten met de bloemenstoet. Waar op andere jaren voor deze Zondag steeds een massa-opkomst werd geboekt, werden dit jaar alle voorgaande rekords gebroken. Ter gelegenheid van het folkloristisch feest kon reeds worden opgemerkt, dat de stoet van Zondag een succes ging worden. Immers men kon Zaterdagavond op de koppen van de aanwezigen lopen, die het ruime terras van de moderne badinstellingen vulde. Deze eerste uitgave is dan ook uitgegroeid tot een geslaagde proefneming waarmede toekomend jaar opnieuw zal worden aangeknoopt.

### EEN VERHEUGENDE VASTSTELLING

Wij kunnen het zeker een verheugend feit noemen, dat, sinds de bevrijding, van van jaar tot jaar de deelname van afzonderlijken groeit. Dit jaar stapten niet minder dan 98 afzonderlijken op, die allen wedijverden om het mooiste aan onze bloemenstoet te schenken, terwijl tevens een viertal mooi versierde wagens de pracht van de stoet verhoogden. Wat de groepen betreft verdienen allen een bijzonder woord van lof voor hun frisheid van kostumes, hun onberispelijke orde en tucht evenals de grote kleurenschakeringen, die waarlijk een wellust werden voor het oog.

Nadat deze uiterst geslaagde stoet langs de Zeedijk en door de stad was getrokken, werden door de groepen op de Markt dansen uitgevoerd. De jury bestaande uit Mejuffer De Meulenaere, gemeenteraadslid, de hh. Guillaume Van Hecke en Achiel Sengier,, kunstschilders en Raymond Leroy, tekenleraar, stonden dan ook voor een zware en kiese taak. Het was tenslotte de mooie groep «The Scotch Guards» uit Kortrijk, die met de eerste prijs ging lopen. Vernoemen we eveneens de groepen «Les Masques de Malmedy» en «Het huwelijk van Pol en Louise» uit Bredene, die de lachspieren der toeschouwers deden trillen.

### DE UITSLAG GROEPEN

1. «The Royal Scotch Guards» uit Kortrijk, 77 punten op 80; 2. «Bretoenen in de Oogst» uit Mechelen 76,5; 3. «Het huwelijk van Pol en Louise» Bredene 65,5; 4. «Balletgroep de Toekomst» Mesen, 60; 5. «Liefdeparade», Menen, 57,5; 6. «Een nacht in Venetië», Lokeren, 53,5.

### GROEPEN BUITEN WEDSTRIJD

«De Pierrots en Pierretten» uit Wavre; «Wavre sans Chagrin»; «Pierrots en Pierretten»; «De Chinels van Fosse»; «De Ardeense Ontwaking»; «De Maskers van Malmedy»; «De Steltenlopers van Merchtem».

### BEBLOEMDE WAGENS

1. «De Zwaan», 40 punten op 40; 2. «Bloemenauto» Dendermonde, 35; 3. «Zeilschip je in het Zwin» 34; 4. «Rotstuin» 32.

### OOK DE KLEINTJES WAREN VOLDAAN VAN HUN DEELNAME AAN DE BLOEMENSTOET

Waar de prijsuitreiking voor de groepen Zondagnamiddag plaats had in de raadszaal van het Stadhuis, kwamen Dinsdagmorgen de afzonderlijken aan de beurt. Door Schepen Naessens werd een dankwoord uitgesproken, waarna mooie stukken speelgoed aan het jonge volkje werden uitgereikt. Allen trokken dan ook voldaan huiswaarts.

De uitslag :

### AFZONDERLIJKEN

1. «Manon l'Escaut» 38,5 punten op 4; 2. «Tiroolse geluksfee» 36,5; 3. «Romantisch koppel»; 4. «De Kuikentjes», «Autostop», «Mexikaan en knecht»; 7. «Fabie vader van Fabiola», «Indiaan te Paard»; «Normandië»; «De orgeldraaier».

### GROEPEN

1. «De IJslandvaarders» 38 punten op 4; 2. «De 4 viooltjes» 36; 3. «The Farwest «Oh, wat is zij schoon, mijn Bretagne»; «Huwelijk met geluksfee»; 6. «Hollandboertjes en boerinnetjes».

NIEUWBOUW & HERSTELLING VAN
Houten schepen
Julius Haerinck
& Zonen
WERFKAAI, 21 ZEEBRUGGE
(288) TEL. 841.96

# Nieuwpoort

**APOTHEEKDIENST**

Voor Zondag 3 September : Apotheek Amery, Kerkstraat. Open van 9 tot 12 en van 16 tot 18 uur.

**BURGERLIJKE STAND**

Geboorten : Goens André v. Kamiel en Gombert Alice; Ghyllebert Willy v. André en Dekeyser Madeleine; Bendels Roland v. Georges en Bruloot Maria.

**DE OPENBARE VERLICHTING**

Door de N.V. Gazelec zal overgegaan worden tot de uitbreiding en versterking van de openbare verlichting van onze stad. Een 18-tal reeds bestaande gewone lampen, zullen vervangen worden door lampen van het type dat reeds op de Kaai is aangebracht. Verder zullen een 12-tal nieuwe lampen geplaatst worden, zodat er weer toch wat verbetering zal komen in de verlichting der stad.

**DUIVENUITSLAGEN**

Uitslagen van 27 Augustus 1950 bij de duivenmaatschappij «Eerlijk moet Vooruit», gevestigd bij V. Borret, Langestraat.

Arras : oude duiven, 61 duiven. Los te 12,33 uur. Eerste duif te 13.46,29 uur, laatste duif te 13.56.02 uur.

1. Cools O.; 2. Mercy Albert ;3. Legein M.; 4. Bots R.; 5. Jungbluth A.; 6. Verreycken A.; 7. Riecherts L.; 8. Verreycken A.; 9. Legein Aug.; 10. Bots R.

Arras : jonge duiven : 57 duiven. Gelost te 12,33 uur. Eerste duif te 13.48.51 u. Laatste duif te 14.09.59 uur.

1. Beschuyt D.; 2. Geryl A.; 3. Puystiens J.; 4. Maesen A.; 5. Jungbluth A.; 6. Cools O.; 7. Byloo P.; 8. Byloo P.; 9. Riecherts L.; 10. Jungbluth K.

**KAAI-KERMIS 1950**

Ingericht door de bewoners der kaai en omgeving en met de medewerking van het stadsbestuur.

ZATERDAG 2 SEPTEMBER :

om 17 uur : opening der kermis; Eierkoers voor iedereen; speciale prijs voor vissers in beroepskledij. (Zie bijzonder programma).

ZONDAG 3 SEPTEMBER :

om 15 uur : wandelkoncert, optocht en folkloristische dansen door de Gilles der Zee uit Oostende, met medewerking van de Nieuwpoortse reuzen.

MAANDAG 4 SEPTEMBER :

om 9,30 uur in de parochiale kerk : dienst voor de overleden vissers en kaaiwerkers;

om 16 uur : velokoers voor alle beginnelingen. (Zie bijzonder programma);

om 19 uur : wandelkoncert door de Koninklijke Philharmonie met fakkeltocht;

om 22 uur : prachtig vuurwerk. Voor de eerste maal aan de kust uitslingeren van vliegende schotels.

DINSDAG 5 SEPTEMBER : sluiting der kermis.

Om 17 uur : zakloping voor vrouwen, volksspelen;

om 19 uur : wandelkoncert door de Koninklijke Fanfaren met fakkeltocht.

Gedurende de kermisdagen doorlopend radio-koncert.

## De verkeersbelasting in Nederland en België

**VRIJSTELLING VAN 1 SEPTEMBER AF**

**UITGEBREID TOT ALLE MOTORVOERTUIGEN**

Een onlangs tussen België en Nederland gesloten overeenkomst bepaalt, dat van 1 September 1950 af, vrijstelling wordt verleend van de Nederlandse motorrijtuigenbelasting voor de in België ingeschreven voertuigen, die in Nederland gebruikt worden, en van de Belgische verkeersbelasting voor de in Nederland ingeschreven motorvoertuigen die in België worden gebruikt.

De vrijstelling welke, krachtens de in 1948 afgesloten overeenkomst, slechts verleend werd in zekere gevallen, is dus uitgebreid tot alle motorvoertuigen. De vroeger gestelde voorwaarden aangaande de aard van het vervoer vervallen.


Christine ROOSE
P.V.B.A.
VISMIJN 131-132
OOSTENDE
TEL. 720.13
713.13 (privé) (18)
H.R. 215 —
ALLE SOORTEN ZEEVIS
INVOER — UITVOER


# Zeebrugge

**BURGERLIJKE STAND**

Geboorten : Beirens Patricia, Eienesluisstraat.

Overlijden : De Vliegher Adolf, echtg. Irma Meseure.

**BALLONWEDSTRIJD**

Zondagvoormiddag vond op de Zeedijk een kosteloze ballonwedstrijd plaats, ingericht door het plaatselijk Feestcomiteit. In totaal waren er 279 deelnemers opgekomen, waaronder het merendeel der kinderen van Bastenaken. De wind woei lichtjes uit zuidwestelijke richting en dreef de honderden ballonnetjes in de richting van Holland. De eerste kaart, die teruggezonden werd, was één uit Knokke. De uitslag van deze ballonwedstrijd zal later meergedeeld worden.

## Zomerse genoegens te Zeebrugge

(VERVOLG VAN VORIGE WEEK)

Benevens het «stelnet»„ wordt er dan ook nog het zogezegde «warnet» gebruikt, waarin de vis verward geraakt in kleine «beurzen», die aan weerskanten van het net ingebreid zitten en die zich van zelf sluiten zodra de vis in deze «beurzen» binnendringt, door de zwaarte van zijn eigen gewicht. Het net wordt staande gehouden doordat het langs de onderkant in het zand vastzit met stukjes lood en langs de bovenkant door een reeks drijvende korkjes. Tussen het net in staan hier en daar op gelijke afstanden enkele staken die zeewaarts neigend ongeveer een hoek van 45 graden vormen.

In onze Westhoek, dit is het gedeelte van onze kust, gelegen tussen Nieuwpoort en de Franse grens, wordt ook nu nog aan strandvisserij gedaan. Maar daar spreekt men van «staande karten» in plaats van «stelnetten». Deze «karten» worden ook tussen staken gezet, die diep in het zand ingedolven zitten, en geschraagd worden door stags, die vastliggen aan een ingedolven steen. Gewoonlijk bestaan die «karten» uit vier of vijf netten die in rechte lijn gespannen staan, naar het water toe, dus in Noordwestelijke richting. De mondopening dezer netten is naar het Zuidwesten gekeerd, vanwaar de stroom komt; de vis vergaart zich in de kuil of staart van het net. Maar in de Westhoek wordt voornamelijk op garnaal gevist met de «staande karten». En ook met de «peerdekarte», een groot sleepnet dat door een paard getrokken wordt. De «kartezetter» is in de Westhoek een folkloristisch personage geworden dat met de tijd wellicht helemaal in de vergeethoek zal geraken.

Y.

# HEIST

**KNAAPJE ONER AUTO**

Zaterdagnamiddag omstreeks 17 uur, vond op de Ursellaan een ongeval plaats. De 14-jarige Aimé D'Hauw, wonende Noordstraat alhier, werd ter hoogte van de Ursellaan lichtjes door een voorbijrijdende auto aangereden en ten gronde geworpen. Hij kwam er gelukkiglijk met de schrik en enkele knieschrammen van af.

**DE VRIENDEN DER BLINDEN**

Zaterdagavond vond op het Kanadezenplein een welgeslaagde demonstratie plaats ingericht door het menslievend werk «De Vrienden der Blinden», in samenwerking met het Gemeentebestuur van Heist en het plaatselijk feestcomiteit. De hoofdzetel bevindt zich Ghlin bij Bergen. Dit werk heeft tot doel onze blinden op alle mogelijke wijzen te helpen door ze een beroep aan te leren en passende werkgevers te vinden. De opbrengst van deze avond, waaraan de blinden zelf medewerkten, kwam volledig ten goede aan dit werk. Er viel een tamelijke opkomst vanwege het publiek aan te stippen, dat menigvuldige bewijzen kreeg van het uitstekend leidersinstinct dezer schapershonden, die speciaal voor zo'n werk afgericht worden. Meestal gebruikt men hiervoor vrouwelijke dieren, omdat deze veel trouwer zijn. Door middel van opgestelde flessen, stoelen en banken werden de meest onmogelijkste combinaties bedacht om de door de blinden te volgen weg zo moeilijk mogelijk te maken, maar telkens brachten deze trouwe dieren hun blinde meester er schitterend doorheen.

## Rijksvisserijschool te Heist aan zee

**OPENSTAANDE BETREKKING VAN PRAKTISCHE LESGEVER**

Een betrekking van praktische lesgever is in de Rijksvisserijschool te Heist-aan-Zee, te begeven.

De titularis moet Belg zijn en houder van het brevet van schipper ter visserij 1e klas.

Hoogste leeftijd : 30 jaar (35 jaar voor de genothebbenden van de wet van 3 Augustus 1919 en 29 Mei 1947 op de voorrang der oudstrijders en gelijkgestelden).

De cursus begrijpt vijf en twintig uur per week. De jaarwedde gaat van 43.050 tot 71.850 frank in twee en twintig jaar; gebeurlijk wordt kindergeld uitbetaald.

De candidaten worden uitgenodigd hun aanvraag aan het Bestuur van het Zeewezen, Wetstraat, 90, te Brussel, ten laatste op 11 September 1950 te laten geworden. Inlichtingen zijn op dit adres, of in de Rijksvisserijschool, Kursaalstraat, 73, te Heist-aan-Zee te verkrijgen.

# Notariële Aankondigingen

Studie van Meester
MAURICE QUAGHEBEUR,
Notaris te Oostende

Op DINSDAG 12 SEPTEMBER '50 om 15 u. in het lokaal «Prins Boudewijn», Sint Sebastiaanstraat, 22, te Oostende :

TOESLAG VAN :

STAD OOSTENDE

## Schone puingrond

(Oude standplaats van het huis Noord Eedestraat, 43)

Oppervlakte 154 m2.

De gemeenzaamheid der muren wordt medeverkocht.

ONMIDDELLIJK GENOT.

INGESTELD : 72.000 fr.

Voor alle nadere inlichtingen zie plakbrieven of zich wenden ter studie van de verkopende Notaris. (436)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10 te Oostende
XXX

Op DONDERDAG 7 SEPTEMBER 1950 te 15 uur, in het lokaal «Prins Boudewijn», St Sebastiaanstraat, 22, te Oostende :

TOESLAG VAN :

STAD OOSTENDE

GROOT

## Nijverheidsgebouw

met STALLINGEN
Euphrosine Beernaertstraat, 63,
Oppervlakte 258 m2

Drie verdiepingen en uitgestrekte kelderingen dienende als opslagplaatsen.

Regenwater, electriciteit.

VRIJ : 3 maanden na toeslag.

Vermogen overname van handelsfonds in koloniale waren van bekende firma «Huys».

INGESTELD : 300.000 fr.

Alle nadere inlichtingen te bekomen ter studie van de verkopende notaris. (442)

Studie van Notaris
MAURICE QUAGHEBEUR
Leopoldlaan, 10 te Oostende
XXX

Op DINSDAG 5 SEPTEMBER 1950 om 15 u. ter gehoorzaal van het Vredegerecht van het Kanton Oostende, Canadaplein, te Oostende :

TOESLAG VAN :

BEST GELEGEN

## Handelshuis

(thans Bakkerij)
Nieuwpoort steenweg, 270,
te OOSTENDE
Oppervlakte 100 m2

WATER, GAS, ELECTRICITEIT.

Door verkopers onvergeld bewoond tot 3 maanden na toeslag.

BEZOEKDAGEN : Maandagen en Donderdagen van 2 tot 4 uur.

INGESTELD : 305.000 fr.

Voor alle nadere inlichtingen zie plakbrieven, of zich wenden ter studie van de verkopende notaris. (443)

# PAARDENSPORT

Zondag 27 Augustus is het de laatste dag geweest der vluchtkoersen. Het was echter de bijzonderste dag, daar de Grote Prijs gelopen werd, 300.000 fr. aan het winnende paard. Winner werd Grappin (J. Hoogaert) vóór Champaign (W. Speer). Deze laatste heeft op de meet moeten onderdoen van 1 kop. Willy, die bijna zeker was van zijn slag, daar hij aan de Bagatelle met 1 lengte voorop lag, werd eerder verrassend geslagen.

Hier volgen de uitslagen :

**DONDERDAG, 24 OOGST**

1e koers : 1. Port Royal; 2. Bandha; 3. Boulevardier.

2e koers : 1. Figeac; 2. La Palatine; 3. Juigo.

3e koers : 1. Kilch; 2. Franklin; 3. Baltimore II.

4e koers : 1. Rosa Nuio; 2. Kansas; 3. Goémon.

5e koers : 1. Rêve; 2. Flayaway; 3. Lua.

6e koers : 1. Oradour; 2. Golf Club; 3. Armagnac.

**ZATERDAG, 26 OOGST**

1e koers : Gaspoli; 2. Figaro; 3. Baut. Time.

2e koers : 1. Kagosima; 2. Mektoub; 3. Lastic.

3e koers : 1. Varadero; 2. Manolette; 3. Gladiateur.

4e koers : 1. Brownlight; 2. Castelanne; 3. Gyp.

5e koers : 1. Armagnac; 2. Realace; 3. Godelive.

6e koers : 1. Toro; 2. Nosmar; 3. Cajoleuse.

**ZONDAG, 27 OOGST**

1e koers : 1. Jupiter; 2. Lostibra; 3. Good Luck.

2e koers : 1. Tobo; 2. Suhu; 3. Nielle des Blés.

3e koers : 1. Wakefield; 2. Garden Party; 3. Artelanges.

4e koers : 1. Grappin; 2. Champaign; 3. Torrent.

5e koers : 1. Tanaro; 2. Jalua; 3. Cayre File.

6e koers : 1. My Gaylord; 2. Grappe d'Or; 3. Pharaon II.

Zaterdag 2 September beginnen de drafkoersen, hier volgen onze voorspellingen.

1e koers : Hussard — Hyde Park.
2e koers : Ber. Bals — Edith Volo.
3e koers : Gaillard Star — Feu du Ciel.
4e koers : Ber. Bals — Ber. Lauyre.
5e koers : Freedom D. — Echo des Sports.
6e koers : Hal de Pommer — Gentiane.

**ZONDAG, 3 SEPTEMBER**

1e koers : Echo des Sports — Etawah.
2e koers : Ber. Bals — Or Express.
3e koers : Gloire d'Anu — Note Kramer.
4e koers : Madame B. — Cer. Ch. Martens.
5e koers : Stal Ch. Martens — Euriko.
6e koers : Touruebu — Elite Rose.

**MAANDAG, 4 SEPTEMBER**

1e koers : Hussard — Hyde Park.
2e koers : Gloire d'anu — Gaillard Star.
3e koers : Feuton — Ber. Bals.
4e koers : Glan d'Hardi — Elector.
5e koers : Ber. Bals — Edith Volo.
6e koers : Donna Bella — Elouges .

**VIJF DRAFKOERSDAGEN OP DE RENBAAN**

In tegenstelling met wat beweerd werd zullen op de Welingtonrenbaan toch drafkoersen gehouden worden en wel op 2, 3, 4, 9 en 10 September.

Op 3 September wordt een België-Holland wedstrijd betwist terwijl tevens een Grote Prijs van de Soc. Sportive du Demi-sang voorzien is. Hr

**Mooie occasie schrijfmachines te koop. Noordzee Boekhandel Vindictivelaan, 22, levert U gelegenheid een koopje te doen.**

## De hervorming van het Handelsregister

Het departement van Economische Zaken is onlangs klaar gekomen met het ontwerp van wet tot hervorming van het Handelsregister en er mag verwacht worden dat de nieuwe regering niet dralen zal om dit wetsontwerp aan het Parlement voor te leggen.

Naar verluidt, zou de voorgenomen hervorming in hoofdzaak volgende punten behelzen :

1) Er zou een centraal register voor het hele land worden aangelegd. Te dien einde zouden alle handelsrechtbanken (of burgerlijke rechtbanken met handelsbevoegdheid) alle inschrijvingen of wijzigingen er aan moeten overmaken aan het Centraal Register te Brussel, dat ter inzage zou liggen van alle belanghebbenden, die zich willen inlichten over de bedrijvigheid der handelaars waarmee zij in betrekking willen treden;

2) de verplichte inschrijving in het Handelsregister wordt voorzien voor alle burgerlijke en rechtspersonen die zich overleveren aan een handels-, nijverheids- of ambachtelijke bedrijvigheid zowel in het binnen- als in het buitenland. Sancties worden voorzien voor alle kwade vervalsingen of nalatigheden;

3) Wanneer inschrijvingen in het Handelsregister door hun onjuistheid, onvolledigheid of anderszins van aard zijn schade te berokkenen aan anderen, kunnen deze voor de rechtbanken de rechtzetting of schrapping dezer inschrijvingen vorderen.

Zoals men ziet, beoogt het nieuw ontwerp van het Handelsregister het maken van een soort burgerlijke stand van de handelsbedrijvigheden, die bestendig en volgens iedere zich voordoende wijziging zou worden bijgehouden.

# WAARHEEN DEZE WEEK ?

**OOSTENDE**

**CINEMA'S**

CAMEO : «DE DOCHTER VAN DE SULTAN» met Ann Corio en Charles Butterworth. In aanvulling «SERGEANT MULLIGAN». K.N.T.

NOVA : «KLEIN HOFCONCERT» in Agfacolor, met Elfie Mayerhofer. K.T.

FORUM : «TROIS GARCONS, UNE FILLE» met Suzy Garrier en Jean Marchat. K.T.

RIALTO : «GAGLIOSTRO» met Orson Welles en Nancy Guild. K.T.

CORSO : «OH; YOU BEAUTIFUL DOLL» met June Haver en Mark Steve. In technicolor. K.T.

RIO : «AVENTURE SUR LE BIANCA» met Roddy Mc Dowall en Elena Verdugo. K.T.

ROXY : «LE MAITRE DE LASSIE» met Edmond Gwenn en Janet Leigh. In technicolor. K.T.

PALACE : «LADY PANAME» met Louis Jouvet en Suzy Delair. K.N.T.

**NIEUWPOORT**

**CINEMA'S**

NOVA : van Vrijdag tot Zondag : «EEN ONGELOOFLIJK VERHAAL» met Barbara Hale en Bobby Driscoll.

Maandag en Dinsdag : «HIER KOMEN DE ZEELIEDEN» met Victor Mc Laglen en Binnie Barnes.

CENTURY : van Vrjdag tot Zondag : «ABBOTT EN COSTELLO IN AFRIKA». Bijfilm.

Maandag en Dinsdag : «GEEN ORCHIDEEEN VOOR MISS BLANDISH» met Jack Larne, Hugh Mc Dermott en Linda Travers.

**BLANKENBERGE**

**CINEMA'S**

CASINO : MELODY TIME»

COLISEE : «EDISON, DE MAN»

PALLADIUM : «LA PETITE CHOCOLATIERE».

COLISEE : «TERUGKEER VAN OKTOBER»

PALLADIUM : «FEERIE A MEXICO».

CASINO : «TULSA»

**HEIST**

**CINEMA'S**

PALACE : «DE LAATSTE AANVAL» met George Raft en Marie Windsor. K.T.

PALACE : «DE MUITERS» met John Hall, Adèle Jergens en George Reeves. K.T.

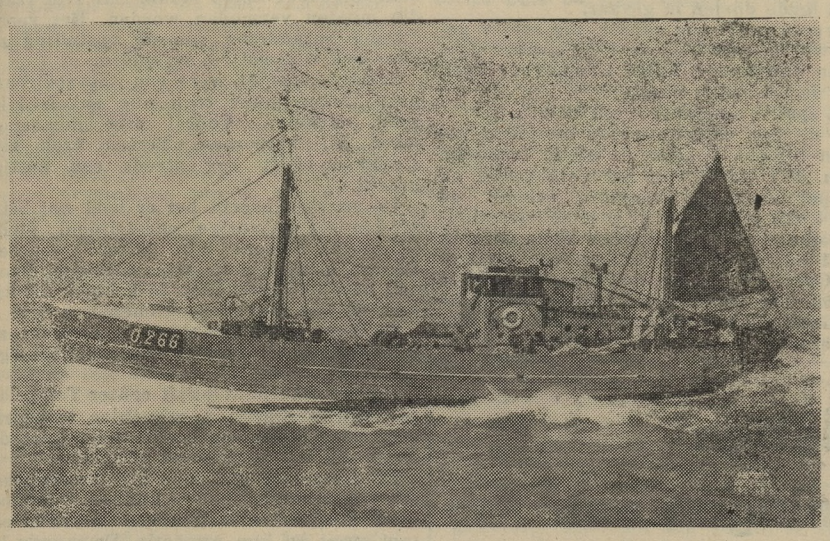
AANDACHT : Van 1 September af beginnen de voorstellingen om 20,30 uur inplaats van om 20,45 uur.


SCHEEPSBOUWWERVEN REDERIJ

Wwe J. DENYE

1, NIEUWE WERFKAAI, OOSTENDE
Gesticht in 1830

Telefoon 71188 H.R. 1137



— Gespecialiseerd in het bouwen van houten motorvissersvaartuigen.
— Alle slag van herstellingen. Op helling halen tot 125 BRT.
— Deskundige dienst. — Scheepsbenodigdheden

Ontwerpers van de modernisering der Belgische en Franse vissersvloot.

REFERENTIES : Oostende — Zeebrugge — Nieuwpoort — Lorient — Concarneau — Ile de Groix — Grevelingen.

Spoedige bediening. Verzorgd werk.

(50)


# ZOEKLICHTJES

— NIEUW GEBOUWDE VISSERSBOOT van 1945. Motor Moës 40 P.K. Met volledige uitrusting voor alle kustvisserij. In goede staat. Voor alle inlichtingen : Zich wenden : Langestraat, 72, Nieuwpoort. (432)

— VRAAG GARNAALVISSERSVAARTUIG TE KOOP, zonder tuig. Hoogstens 100.000 fr. Voorwaarden te bevragen bij : Hubert, 57, rue des Capucins, MONS. (435)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG gebouwd 1943 in hout, 31,03 BRT. Motor Industrie 60 PK 1943 (354)

—TE KOOP : Zend-, ontv.-apparaat 120 à 210 M. 10 W. Nieuwe staat. Op 6 V. batt. 10.000 fr. Schrijven bureel blad. (438)

— TE KOOP : LIJFBOOT 8,25 x 2,65 m. Z. W. Gentpoortstraat, 30, Brugge. (439)

— TE KOOP : 5 Italiaanse VISSERSVAARTUIGEN. Enige occasie. Geheel uitgerust. Nieuwe staat. Schrijven : Stan? 19, Van Campenhoutstr. Brussel. (449)

— TE KOOP : een SCHEEPSMOTOR Kromhout. Zo goed als nieuw. 2 cylinders. 100 H.P. Luchtfles. Voor nazicht : Atelier Crombez, Zeebrugge. Inlichtingen : Rederij Z.240, A. Rappé, Polderstraat, 23, Heist aan Zee. (447)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Gebouwd in 1942, motor ABC. 80 PK. 1942. Brt. 20,21 (450)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Geb. in hout 1942. Motor ABC. 80 PK. 1942. Brt 17,73. (451)

— TE KOOP : VAARTUIG. Geb. in hout 1942. Motor AWA. 60 PK. 1942. Brt 17,91. (452)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Geb. in hout 1946. Motor AWA 240 PK 1946. Brt 106,92. (453)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Geb. 1948. Motor AWA 1948. Brt 106,42. (454)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Geb. 1938 in hout. Motor Deutz 200 PK. 1938. Brt 88,58. (455)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Geb. 1928. Motor Skoda. 70 PK. 1946. Brt 22,47. (456)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG (garnaal). Geb. 1942. Motor Claeys 1921. 30 PK. Brt. 11. (457)

— TE KOOP : VISSERSVAARTUIG. Geb. 1945. Motor ABC. 120 PK. 1946. Brt. 32,85. (458)

SPORTMANNEN ! Leest in ons volgend nummer :
— ooggetuigeverslag van de match Tubantia — ASO.
— Een en ander over de boksreglementen.
— Oostende en de Ronde van Frankrijk.
— Onze andere interessante sportrubrieken.

# SPORTNIEUWS

Op ZATERDAG en ZONDAG 9 en 10 September, gaat op het nieuw terrein van ECLAIR HOCKEY CLUB OOSTENDE, een prachtige reeks hockeywedstrijden door. Het terrein is gelegen naast het ASO-terrein. Sportmannen, maakt kennis met deze sporttak ! Jongeren, sluit U aan! De toegang tot deze wedstrijden is

# NOG HET GEVAL KREUTZER

## Wordt S.K.V.O. nog naar 3e afdeling verwezen ?

### S.V. Blankenberge morele kampioen legt klacht neer voor de 2e maal

### Waren er bestuursleden van de K.B.V.B. op de hoogte ?

Wij hebben in ons vorig nummer reeds weergegeven welke geruchten er de ronde deden omtrent de keeper van de pas gepromoveerde Oostendse club SKVO en deelden de berichten aanvankelijk onder het gebruikelijk voorbehoud mede.

Geen enkel Oostends blad heeft gemeend over de zaak iets te moeten reppen. Waarom begrijpen we niet, want het geval dat zich voordoet is veel erger dan aanvankelijk gedacht en zal niet alleen aanleiding geven tot maatregelen in de KBVB, maar ook tot rechterlijke vervolgingen.

Vorige week twijfelden we aan de echtheid van de gedane mededelingen, thans niet meer.

#### WIE IS DE KEEPER KREUTZER VAN S.K.V.O. ?

Tengevolge van het feit dat men in de loop van vorig kampioenschap vernam, dat Kreutzer een vreemdeling was, hebben zekere clubs, waaronder SV Blankenberge, hun weetgierigheid wat verder willen drijven.

Zo komt het dat op 27 Maart, dus tijdens het voetbalseizoen, SV Blankenberge klacht neerlegde tegen Kreutzer omdat het een vreemdeling was en in de eerste ploeg van SKVO optrad.

De bazen van onze KBVB antwoordden eenvoudig dat de aansluiting van die speler regelmatig was en dat hij te Brussel ingeschreven stond onder de naam van André René Kreutzer, geboren op 19-4-1923 te Menen, ongehuwd. Hij had als eerste club SKVO en was er bij aangesloten op 1 September 1949. Hij woonde nog te Menen, Koningstraat 115. Hij was dus volgens die gegevens Belg.

Het feit dat diezelfde Kreutzer voordien nooit aangesloten was geweest bij een andere club en van bij zijn aansluiting een uitstekend doelwachter was, gaf nog meer argwaan, temeer dat in de Oostendse voetbalmiddens het een publiek geheim was, dat hij in feite door Halluin zou afgestaan zijn.

Het bestuur van SV Blankenberge bleef niet bij de pakken zitten, waar hetzelfde niet kon gezegd worden van de KBVB, die in West-Vlaanderen het niet nodig oordeelde het onderzoek verder door te drijven.

Inderdaad, er was stof genoeg voorhanden om van dan af te onderzoeken hoe het kwam dat Kreutzer aan 26 jaar pas begon te voetballen en een eminente speler was !

#### WAT WAS ER GEBEURD ? WIST S.K.V.O. HOE HET ZAAKJE INEEN ZAT ?

Het onderzoek werd naar Menen zelf verplaatst, waar men met behulp van de politie tot de vaststelling kwam, dat inderdaad in de registers van de bevolking een zekere Kreutzer André, geboren op 19-4-'23 was ingeschreven en woonde op het aangeduide adres.

Bij de echte Kreutzer komende, vergezeld van de politiekommissaris, stelde men vast, dat die persoon een lange magere, ziekelijke jongen was, geknakt uit Duitsland na de oorlog teruggekeerd.

Toen men hem vroeg of hij voetbal speelde, was het laconisch antwoord : «Ik heb nog nooit in mijn leven gevoetbald, want dat is te lastig.»

Verder kwam aldaar aan het licht dat die echte Kreutzer niet meer in het bezit was van zijn vroegere eenzelvigheidskaart, die hij verloren, ontstolen (?) of weggegeven had.

Hij had een nieuwe laten maken welke gedagtekend is van 30 November 1949.

Als men weet dat in tweede afdeling men elke Zondag verplicht is de eenzelvigheidskaart op de wedstrijd voor te leggen, dan zal men gemakkelijk kunnen begrijpen wat hier gebeurd is.

En inderdaad : WAT IS ER GEBEURD ?

De oude eenzelvigheidskaart werd door bemiddeling van de secretaris Daniël Quintens aan de valse Kreutzer overgemaakt, die er zijn foto op plakte en klaar was Kees. Hij was Belg en van Menen afkomtig.

#### WIE IS KEEPER KREUTZER IN WERKELIJKHEID ?

De keeper Kreutzer van SKVO, welke in feite die naam niet draagt, is niemand anders dan de genaamde VANDERBEKE GILBERT, aangesloten als speler bij Union Halluin, er wonende en van Franse nationaliteit, geboren op 6 November 1924.

#### HOE KWAM DIE SPELER NAAR OOSTENDE AFGEZAKT ?

Dit is nog niet uitgemaakt. Wat wel uitgemaakt is, is dat Kreutzer, keeper van SKVO, in werkelijkheid door de Franse Voetbalbond als speler van Union Halluin, voor een jaar geschorst werd voor handtastelijkheden op een scheidsrechter.

#### NOG ENKELE BIJZONDERHEDEN

De vraag stelt zich : hoe kwam Vanderbeke aan de identiteitskaart van Kreutzer, wie vervalste hem, wat werd de echte Kreutzer er voor betaald ?

Uit het onderzoek zou blijken dat bij de echte Kreutzer is uitgemaakt, dat de secretaris van SKVO, Daniel Quintens, er kwam. Dit werd ten huize van Kreutzer bekend door zijn moeder. Het was een dikke korte vent, zei ze. Bij het noemen van de naam Quintens, knikte ze dat dit inderdaad de persoon was, welke ten huize kwam.

Verder is vastgesteld dat SKVO het zo aan boord legde, dat de echte Kreutzer te Menen elke week een uitnodigingskaart om te spelen, werd opgestuurd, welke hij dan aan Vanderbeke, keeper van SKVO, diende af te geven.

#### WAS HET BESTUUR VAN S.K.V.O. OP DE HOOGTE ?

Het is in elk geval uitgemaakt dat secretaris Daniel Quintens volledig op de hoogte is van gans het zaakje en dat ook bestuursleden wisten dat men met een valse Kreutzer te doen had tijdens het ganse kampioenschap.

Het gerechterlijk onderzoek zal verder de waarheid aan het licht moeten brengen, daar ook bij de heer Procureur des Konings klacht werd neergelegd voor valse naamdracht in het openbaar.

Ook zal dienen uitgemaakt wie dit zaakje leidde, welke som er aan Kreutzer betaald werd, hoeveel Vanderbeke daarvoor opgeraapt heeft en in hoe ver Union Halluin op de hoogte was en welke som haar beloofd of hiervoor betaald was .

#### BEHANDELING VAN HET GEVAL BIJ HOOGDRINGENDHEID GEVRAAGD

Vermits in werkelijkheid de morele kampioen SV Blankenberge is, heeft deze club bij hoogdringendheid de behandeling van het geval gevraagd en de eventuële schorsing van de wedstrijd door SKVO Zondag te spelen.

Men vergete niet dat SV Blankenberge op 27 MAART 1950 een regelmatige klacht heeft neergelegd, welke gevolgd werd van een zeer LICHTZINNIG onderzoek van het Provinciaal Comité van West-Vlaanderen.

Dit lichtzinnig onderzoek en de traagheid waarmede SV Blankenberge kennis kreeg van de beslissing van de KBVB, waren oorzaak dat SV Blankenberge de zaak niet vroeger kon doordrijven. De vraag stelt zich ook : wie ging in de KBVB zo lichtzinnig te werk ?

En waarom ?

SV Blankenberge heeft de zaak thans opnieuw voorgebracht. Op het ogenblik dat deze regels verschijnen, zal de klacht te Brugge in spoedvergadering reeds behandeld worden vermits de KBVB de zaak voor dringend onderzoek aan de afdeling West-Vlaanderen heeft overgemaakt. De klacht van SV Blankenberge steunt zich op volgende feiten :

1. Zij op 27 Maart 1950 een regelmatige klacht neerlegde;

2. de speler Gilbert Vanderbeke, keeper van SKVO, dragende de valse naam Kreutzer en op die naam aangesloten, in werkelijkheid niet aangesloten werd bij de KBVB en dus niet gekwalifieerd was om deel te nemen aan de kampioenschappen van 2e Gewestelijke A.

3. deze Vanderbeke Gilbert van vreemde nationaliteit is en zich dus niet bevindt in de bij art. 84 van de KBVB vereiste voorwaarden.

4. hij het vorig voetbalseizoen door de Franse Voetbalbond geschorst werd voor een jaar voor handtastelijkheden op een scheidsrechter en bijgevolg ook in België niet mocht optreden.

Wordt dit aanvaard, dan verliest SKVO met forfait alle wedstrijden gespeeld tussen 27 December en 27 Maart, alsook deze daarna met Vanderbeke Gilbert gespeeld.

Anderzijds zal het zaakje voor de speler Vanderbeke, Kreutzer en hun eventuële medeplichtigen, een staartje hebben.

#### WAAROM WERD KEEPER MAES AANGEWORVEN ?

Moest gans dit zaakje geen reukje gehad hebben, dan zou men bij SKVO, overwegende dat Vanderbeke een goede keeper was, geen ander hebben gekocht voor een belangrijke som om de vroegere keeper te vervangen.

De valse Kreutzer zal in elk geval van heden af niet meer optreden, wat onmiddellijk de bewijsvoering van de hiervoor aangehaalde feiten staaft.

Het is ook voor die reden, dat Vanderbeke op de vriendenwedstrijd tegen Halluin slechts in de 2e helft optrad.

Men moest hem dan niet op de scheidsrechterslijst stellen en zo zouden de dirigenten van Halluin ook niet zien, dat Vanderbeke onder een valse naam speelde.

(ZIE VERDER LAATSTE BERICHTEN)

# V.G.O. speelde een verdienstelijke oefenwedstrijd tegen F.C. Roeselare

Voor een eerder mager publiek ging Zaterdagavond op Armenonville de laatste oefenwedstrijd door van VGO.

VGO stelde een gewijzigde ploeg in lijn. Als doelwachters werden Soete en Vanloo beproefd en, laat het ons maar onmiddellijk zeggen, geen van beiden schonk voldoening.

Aspeslagh deed zijn heroptreden eerst als halfback en in de tweede helft als back in de plaats van Geeraert. Ook Roland Pieters zagen we terug. Een Pieters die, de dag dat hij zich geheel zal geven, een der beste elementen zal worden, die Oostende ooit op haar voetbalvelden zag. Spijtig dat het leger hem van de training weerhoudt.

Alles bijeen genomen, mag gezegd, dat VGO een verdienstelijke partij speelde. Weliswaar waren er veel hoogten en laagten, maar globaal beschouwd is er wel reden tot tevredenheid.

#### DE WEDSTRIJD

Scheidsrechter Gernaey, wiens beslissingen niet steeds de algemene goedkeuring wegdroegen, van een niet altijd objectief publiek, stelde volgende ploegen in lijn :

VGO : Soete (Vanloo); Geeraert (Aspeslagh) en Swinberghe; Aspeslagh (Maertens), Sanders en Berten; Gijsels, Tempelaere, Rol. Pieters, Melis en Cuypers.

FC Roeselare : Houthooft; Lanssens en Noyer; De Brauwere, Verstraete en Demeester; Verledens, Templeton, Van Tournout, Messiaen en Mullier.

De eerste aanval gaat uit van VGO, maar Roland Pieters mist. FC Roeselare blijft niet bij de pakken zitten en de tegenaanval wordt fortuinlijk gered.

Het valt op dat het positiespel van Roeselare beter is dan dit van het VGO.

Mooie combinaties van de voorlijn van VGO blijven zonder gevolg. Melis houdt het spel veel te kort en werkt remmend door zijn persoonlijk spel.

Eindelijk komt nu Roeselare eens piepen, maar Van Tournout schiet naast. Gijsels laat zich op buitenspel betrappen op pas van Tempelaere. Het is slechts uitgesteld, want enkele ogenblikken later, aan de 9e minuut, krijgt Roland Pieters de bal en met een schitterend schot van buiten de backlijn krijgt Houthooft geen schijn van kans, dit op pas van Gijsels.

Roland heeft er zin in en weer vertrekt een prachtige kanjer, ditmaal vliegt de bal echter naast.

Met 11 tegen 9 blijft VGO baas. Pieters en Cuypers schieten naast.

Lanssens komt weer op en Roeselare gaat nu terug aanvallen. Aan de 34e minuut bekomt Roeselare langs Verledens een corner. Goed gegeven door dezelfde speler, ontstaat een geharrewar voor doel en Van Tournout maakt er een einde aan door beide ploegen gelijk te stellen.

Roeselare laat niet af, Mullier is door, zet voor doel, Verledens kopt, maar ditmaal redt Soete.

De verdediging van VGO gaat aan het vlotten en de dekkingsfouten zijn legio. Op corner scheert een schot van Verledens de bovenlat.

Het einde van de eerste helft komt met 2—2 stand.

Voor de tweede helft stelt VGO Vanloo in het doel op, terwijl Maertens halfback wordt en Aspeslagh de plaats inneemt van Geeraert als back.

Bij Roeselare treedt de trainer op als elfde man.

De eerste aanvallen gaan weer uit van VGO, maar spoedig blijkt dat Deschepper nog niets van zijn vroegere bekwaamheden verloren heeft. Op de linksbuitenplaats geeft hij ons enkele staaltjes van zijn kunnen ten beste en de verdediging van VGO heeft de handen vol.

Het spelpeil ligt niet al te hoog. Toch krijgen we nu en dan een mooi staaltje, zo bvb. als Cuypers doorgaat, inzendt en Pieters de bal goedlegt voor Melis, die naast schiet. Gijsels plaatst dan achter het net, terwijl Noyer aan de supporters van Roeselare kippenvel bezorgt door bijna in eigen doel te schieten.

We krijgen dan mooi samenspel van Cuypers, Melis en Pieters, waarop Melis in de vlucht over schiet.

Deschepper vindt het al welletjes, gaat door, schiet en Vanloo kan redden. Sanders werkt verder weg met het hoofd.

Cuypers, alleen voor doel, schiet op Houthooft, terwijl Pieters moederziel alleen voor de open doelmond staat te wachten. Het spel wordt veel te kort gehouden. Er wordt getreuzeld voor doel, het passenspel wordt overdreven of anders wordt van te ver geschoten.

Aan de 19e minuut van de hervatting komt het tot een onbeschrijfelijk geharrewar voor het doel van Roeselare, Pieters vuurt een van zijn kanonballen af, maar deze schampt af op een been van een verdediger en het gevaar is geweken.

VGO dringt aan en zelfs Swinberghe laat zich in buitenspel betrappen.

Pieters komt alleen voor Houthooft en kan hem niet ontwijken. Roeselare werkt op ontsnapping en is, steeds langs Deschepper, gevaarlijk.

Zo dwingt hij corner af. Deze wordt weggewerkt, de bal komt terug voor doel. Vanloo redt onvoldoende en de bal wordt binnengeduwd door Verledens, dit aan de 28e minuut.

De VGO-verdediging verkeert nu in alarmtoestand en sommigen verliezen er het hoofd bij. Het wordt een lukraak wegstampen van het leder.

Het spel heeft veel aan waarde verloren, mede door de invallende duisternis.

Aan de 39e minuut rolt de oude vos Deschepper, Sanders en zijn schot kent geen genade.

Het spel gaat nu weer heen en weer en Pieters mist twee kansen. Uitgesteld is echter niet verloren en twee minuten vóór het einde komt Swinberghe met de bal naar voor, geeft aan Roland Pieters, wiens schot van op 20 meter geen genade kent, al geven we grif toe dat Houthooft door de duisternis gehandicapeerd was. Vanloo redt dan nog een schot van Verledens en zo komt het einde van deze laatste oefenwedstrijd.

#### DE SPELERS

Laten we kort zijn. Over de beide doelwachters zegden we reeds onze mening. Soete is nog jong en mist de nodige hardheid en het vertrouwen om bij de «groten» te spelen.

De backs en de halflijn lieten zich herhaalde malen vangen aan dekkingsfouten. Hoe vaak gebeurde het niet dat drie man op één tegenstrever gingen en aldus twee man ongedekt lieten staan. Dat zijn zaken die moeten vermeden worden. Het voortdurend veranderen van de opstelling zal daar ook wel een rol in spelen.

Sanders speelde weer een bevredigende partij, maar moet toch nog enkele kilogram aftrainen. Vooral zijn demarrage moet hij verzorgen. Berten trok zijn streng en blijft nog steeds een nuttige kracht.

De voorlijn bracht het er heel wat beter af dan bij de vorige wedstrijden. Melis, Gijsels en Pieters zijn zekere waarden. Pieters schijnt door zijn militaire dienst aan hardheid gewonnen te hebben. Dit kan hem slechts ten goede komen.

Cuypers deed het verre van slecht als linksbuiten, hij moet echter sneller afgeven.

Het zwakke punt blijft echter Tempelaere. Bedrijvig genoeg, misschien te bedrijvig, maar steeds ontbreekt iets, juist dat ietsje dat het werk moet afmaken.

FC Roeselare gaf ons bij tussenpozen een staaltje van haar kunnen. Jammer werd door het uitvallen van Messiaen een rem gezet op hun prestatie. De morele invloed van dit gebeuren kan niet onderschat worden. Het geheel biedt echter een flinke indruk. Op twee spelers na, David en Naert, was het de ploeg die Zondag zou starten in de competitie. Roeselare heeft een flinke oefenmeester, dat bewees hij voldoende in de tweede helft. Het uitvallen van Messiaen stelt Roeselare voor problemen, vooral voor de eerste wedstrijd tegen Harelbeke. Hopen we dat Messiaen weer vlug klaar weze om met zijn makkers de verdere strijd aan te gaan !

En nu VGO, aan de slag, voor het behalen van het kampioenschap ! !

#### MESSIAEN VOOR LANGERE TIJD BUITEN STRIJD : SLEUTELBEENBREUK

Onmiddellijk na het ongeval werd een geneesheer bijgeroepen die een sleutelbeenbreuk vaststelde. Messiaen werd per auto naar Roeselare gevoerd. Dit is een tegenslag van formaat voor FC Roeselare, nu vlak voor de competitie haar beste aanvaller buiten strijd is. Wij wensen Messiaen een spoedig herstel en een dito wederoptreden.

Zaterdagavond werd Messiaen nog geopereerd. Zondag bracht voorzitter Quaghebeur hem een bezoek. Alles was goed verlopen. Hij werd reeds Zondag naar huis gebracht.

Hopen we voor hem en FC Roeselare dat hij binnen vier weken opnieuw de schoenen moge aantrekken.

Aan de 11e minuut mist Van Tournout een enige kans op missen van Swinberghe.

Een aanval van Roeselare wordt gebroken door buitenspel van de midvoor.

VGO speelt bij pozen goed samen en op een mooie combinatie langs rechts, zendt Gijsels mooi in, Pieters kraakt zijn shot, maar Melis herneemt rechtstreeks. Houthooft redt. Roeselare laat zich ondertussen niet onbetuigd en op de 18e minuut wordt geheel de verdediging van VGO overspeeld en Messiaen stel de ploegen gelijk.

Twee minuten later gaat Verledens aan de haal, zendt in en Soete kan kansrijk redden.

Het spel komt nu meer in evenwicht en de aanvallen wisselen af. Beurtelings verkeren beide doelen in gevaar.

Cuypers geeft een corner, die echter gemist wordt over heel de lijn. Mullier gaat er dan van onder, komt alleen voor doel, maar de bal vliegt naast.

Het spel is aangenaam om volgen.

Op de 24e minuut wordt Messiaen gekwetst bij een botsing en blijft kreunend liggen. Hij wordt van het veld geleid en het spel vervolgt. Roeselare schijnt de kluts kwijt te zijn en VGO is enkele minuten volkomen baas, waarvan Melis gebruik maakt om op de 28e minuut een voorzet van Gysels mooi in de benedenhoek te koppen. Tot overmaat van ramp wordt nu ook Lanssens gekwetst in een botsing met Cuypers.

Op 11 September, gaat op het nieuw terrein van ECLAIR HOCKEY CLUB OOSTENDE, een prachtige reeks hockeywedstrijden door. Het terrein is gelegen naast het ASO-terrein. Sportmannen, maakt kennis met deze sporttak ! Jongeren, sluit U aan! De toegang tot deze wedstrijden is

# HERMES onderstreept de goede verwachtingen

De Hermes-ploeg, op verplaatsing naar Fl. Zedelgem, heeft Zondag de verwachtingen, welke in de groengele middens gekoesterd worden, duchtig onderstreept. Niet enkel de overtuigende 1—4 cijfers, maar vooral het hoge peil van het ontwikkelde spel en de goede conditie van de voorhoede hebben onze eerste indrukken van voor 14 dagen bevestigd en we blijven er meer dan ooit bij : Hermes heeft een aanzienlijke kans op de titel.

Vooraf speelde de tweede ploeg en won verdiend met 0—2. De Hermesjongeren zijn technisch onderlegd en, niettegenstaande vier reserven dienden opgesteld, kon men moeilijk van een verzwakking van het team gewagen. Roger Meyns vooral speelde een voortreffelijke wedstrijd, zodat we menen dat een vleugel Meyns R. en Fr. in de eerste ploeg wel duchtig van zich zou afbijten. De eerste ploeg zou dan nadien het goede voorbeeld van de jongeren navolgen en pakte ook maar onmiddellijk uit met een flink passenspel, waarin de ganse voorlijn meeging, zodat in de eerste 5 minuten Hermes reeds een drietal hoekschoppen mocht nemen. Het spel verplaatste zich en Flandria gaf twee corners met even weinig succes. Als Meyns inzond wilde Dejonghe inkoppen, doch de keeper plukte boven zijn hoofd de bal weg en onmiddellijk daarop kon hij een gevaarlijk schot van Depauw wegduikelen. Een mooie spelfase volgde van de ganse voorlijn en Dejonghe lanceerde voor de zoveelste maal Tommelein die naar doel zwenkte en daar gemaaid werd. Hij verliet het spel voor een tiental minuten om verzorgd te worden. Dat was echter olie op het vuur van Hermes en op algemene aanval kreeg Dejonghe de bal, ontweek handig een tegenstrever, zond in en Meyns kanjerde in de vlucht binnen. Een prachtig doelpunt aan de 21e minuut (0—1).

Lang duurde de vreugde niet in het Hermeskamp, want als Snauwaert wat te lang treuzelde om te ontzetten, ontfutselde linkerhoek Spriet hem de bal en schoot binnen onder de duikelende Lecluyse (24e minuut : 1—1).

Een lichte inzinking volgde bij Hermes en Flandria profiteerde er van om verwoed aan te vallen. Ze botsten echter op een secure verdediging waarin vooral Lecluyse en back Reunbrouck uitblonken. De rust kwam met gelijke stand, wat voor de gastheren ietwat gevleid mocht heten.

Nauwelijks is het spel hernomen, of Hermes dwingt een corner af. Tommelein geeft hem zeer goed, Depauw laat zeer verstandig de bal door en een kogel van Meyns vliegt onder de deklat binnen (49e minuut 1—2). Hij schijnt echter nog niet tevreden en op algemene aanval schiet hij in de vlucht rakelings over.

Flandria nestelt zich in het bezoekende kamp, maar de verdediging laat niets meer door. De goede rechtervleugel ligt lam door Reunbrouck, in het midden stopt Kesteloot alles af, slechts de vlugge Spriet kan nu en dan eens Snauwaert, die minder zelfzeker is, voorbijgaan doch dan staat daar keeper Lecluyse, die in een uitstekende dag niets meer doorlaat. Ook Maes begint zich op de linkerhoekplaats thuis te gevoelen en gaat mee ten aanval. Op een flagrant handspel geeft Depauw een strafschop, die prachtig gegeven, even prachtig gehouden wordt. Daarop komt weer Maes in actie, gaat twee man voorbij en zijn center wordt door Depauw in de vlucht overgenomen (75e minuut : 1—3). Flandria kan nog slechts met gevaarlijke ontsnappingen reageren en op een van deze, redt Lecluyse uit de voeten. Dejonghe schiet van op 30 meter rakelings naast, maar onmiddellijk daarop zwenkt hij naar rechts, zet puik voor aan Tommelein die op doel kanjert tegen de onderkant van de deklat en kalm legt Depauw de terugbotsende bal binnen (86e minuut : 1—4). Het einde komt met een verdiende zege voor Hermes.

Volgende ploeg trad in lijn : Lecluyse; Snauwaert en Reunbrouck; Geldhof, Kesteloot en Lagrain; Tommelein, Dejonghe, Depauw, Meyns Fr. en Maes.

Doelwachter Lecluyse heeft met een slag bewezen een belofte te zijn. Wat meer routine — waaruit overleg en kalmte zal volgen — kunnen hem tot een uitstekend element maken. Op te merken dat hij o.m. te veel de bal wegpuncht, daar waar de bal stoppen de hem opgelegde spelwijze zou zijn. Van het backpaar mist Snauwaert beslistheid en overleg. Reunbrouck was heel wat steviger en hield zijn vleugelspeler flink in zijn vuistje, zodat van zijn kant nimmer gevaar dreigde. Kesteloot mag eveneens wat aan beslistheid winnen, maar moet vooral zijn ontzetten verzorgen ! Overigens, zeer goed. Beide halfs beheersten het middenveld en stuwden naar verlangen ten aanval als huldigden ze het parool : «een brief van u, een voorzet van ons». Betere referenties moeten we niet geven.

En de voorhoede ? Wel, het blijkt dat we volledig gelijk hadden toen we na de wedstrijd Hermes—Concordia schreven, dat die voorhoede veel, veel beter kon. Inderdaad, wat we van het trio Tommeleyn, Dejonghe en Depauw hebben gezien, was stukken beter en Hermes kan hier dus voor de rest op beide oren slapen. Dit wordt beslist een gereputeerde vleugel. Aan de andere zijde liep alle niet zo gesmeerd en Maes kon ons als vleugel Fr. Meyns niet doen vergeten, terwijl Fr. ons broer Roger niet kon doen vergeten. De snelheid van Frans dient op de vleugel geexploiteerd. Met wat geduld kan de vleugel Meyns—Maes wel verbetering vertonen, zodat tenslotte ook links alles startklaar mag genoemd.

Zondag wordt de eerste stap gezet in de nieuwe competitie. Een nieuwe competitie die — zo hopen we vurig — aan Oostende een nieuwe kampioen zal schenken. Hr

# A.S.O.-Kadetten vangen de oefeningen aan

De oefening der ASO-kadetten zal een aanvang nemen Donderdag 7 September. In aansluiting met ons bericht van vorige week, waarbij we meldden, dat ASO, VGO en Hermes waren overeengekomen om op Donderdagen een aantal wedstrijden in te richten voor kadetten, die geen kans krijgen om in het officieel kadettenelftal opgesteld te worden, vernemen we thans verder, dat ASO reeds met twee kadettenploegen voor deze buiten-competitiewedstrijden heeft ingeschreven. Twee ploegen in het kampioenschap en twee ploegen in de Donderdagcompetitie, dat maakt vier ploegen jongeren die regelmatig zullen kunnen optreden. Voegen we daarbij enkele ploegen van VGO (misschien wel drie of vier) en een paar van Hermes en er is reden om met vertrouwen deze competitie tegemoet te zien. Uit dit alles moeten elementen te voorschijn komen, die anders niet zouden kunnen ontdekt worden en misschien wel volledig voor de voetbal zouden verloren gaan.

Gedaan met de verwaarlozing van de jongeren ! Hr.

# Tevredenheid bij A.S.O.
# Wedstrijd tegen Ol. Charleroi was een parel !

Wanneer Jan Publiek tevreden het terrein verlaat, is dit de beste referentie voor het spelgehalte dat tijdens de wedstrijd werd bereikt. Dit was Zondag zeer zeker het geval. Iedereen was in zijn nopjes over het spelvertoon van beide ploegen en sommigen durfden zelfs voorspellen, dat men op het Albertterrein dit jaar nog zelden zulk mooi voetbal zal te genieten krijgen.

Dit is niet uitgesloten. De wedstrijd ASO—Charleroi heeft inderdaad, ook volgens ons, van uit alle standpunten beschouwd, voldoening gegeven en het meest heeft het ons verheugd dat de lokalen flink stand hebben gehouden tegen het spel van de bezoekers, die toch sedert jaren in Ere evolueren.

Daaruit volgt de voor de hand liggende conclusie, dat ASO de vermanende woorden van dhr Val. Vandenbroecke indachtig is geweest en dat de voorbereiding tot de nieuwe competitie niet als een loutere formaliteit werd aangepakt, doch als een eerste noodzakelijkheid voor onmiddellijk succes.

Aldus blijkt ASO volledig op de goede weg en mogen we ook het beste verwachten van de seizoeninzet.

### DE WEDSTRIJD

Voor deze vriendenwedstrijd traden volgende ploegen in lijn :

OL. CHARLEROI : Van Brusteghem; Drobecq en Lefèvre; Devillers, Pierrange en Liévin; Lechien, Olio, Lombard, Malengret en Backaert.

ASO : Gernaey; Sabbe en Jer. Deschacht; Hollemeersch, Legon en Fré Deschacht; Vandierendounck, Sanders, De Cuman, Zonnekeyn (Van Haecke) en Eeckeman.

Referee : dhr Vander Moortel.

Onmiddellijk is de vleugel Sanders—Vandierendounck in actie, waaruit blijkt dat beide goed op elkaar ingespeeld geraken. Olympic, technisch beter, geeft echter de toon aan maar stuit op een Sabbe in prachtvorm, die alles terugstuurt. Het duurt geruime tijd vooraleer we een eerste schot op doel te noteren krijgen. Het is Lechien die langs zijn lijn Jer. Deschacht voorbij ging en van ver op doel kogelde. Zijn shot vliegt echter rakelings over. Aan de andere zijde moet Van Brusteghem een karpelsprong uithalen om een kopbal van De Cuman, op voorzet van Eeckeman, onschadelijk te maken.

Aan de 14e minuut is het dan toch gebeurd wanneer Zonnekeyn een keiharde schuiver lost, die door Vandierendounck met de binnenzijde van de voet wordt opgenomen en Van Brusteghem geen schijn van kans laat. Het spel is zeer aangenaam om volgen. Wanneer Lechien aan de 21e minuut een voorzet krijgt in het middenveld, lost hij een harde schuiver, die Gernaey eveneens het nakijken geeft.

Kort daarop moet Gernaey hoog opspringen om op de lijn te redden. Wanneer Vandierendounck aan de haal gaat, kan Lefèvre, dank zij een geweldige spurt, het gevaar weren. Charleroi speelt doorgaans het leder mooi langs de grond. Aan de 36e minuut noteren we een der mooiste staaltjes voetbal ooit op ASO gezien. Wanneer De Cuman en Vandierendounck in het middenveld naar het leder rennen, weet De Cuman met een «hieltje» de bal prachtig door te sturen aan de gelanceerde Vandierendounck, die naar doel snelt en schitterend omzet. Werkelijk, iets enigs in de ASO-voetbalgeschiedenis. Rust komt dan met 2—1 stand.

Bij Olympic wordt dan Drobecq vervangen door Massy en moet Devillers zijn plaats afstaan aan Drobecq. Aldus speelt Charleroi met zijn twee nieuwe backs, Lefèvre (Un. Namen) en Massy (Gosselies). Bij Oostende wordt Zonnekeyn langs het lijntje gelaten voor Van Haecke. Tijdens de tweede time weet Charleroi lichtjes de toon aan te geven, alhoewel er van overwicht geen spraak is en ASO minstens zo gevaarlijk aandringt als de bezoekers. Bij Charleroi kunnen we echter prachtige staaltjes van driehoeksspel bewonderen, terwijl de verbinding tussen de lijnen beter verzorgd wordt. De lokale verdediging bezondigt zich eens te meer aan te kort passenspel.

Een kogel van Eeckeman vliegt te pletter op de knieën van Van Brusteghem. Aan de 66e minuut trilt het doelhout bij Gernaey tweemaal naeen en de derde maal zorgt Olio voor een doelpunt. ASO reageert heftig en Van Brusteghem moet weer duikelen om een schuiver van De Cuman onschadelijk te maken.

ASO blijft gevaarlijk aandringen. Een prachtige voorzet van Vandierendounck komt bij Eeckeman, die mooi opvangt en aan De Cuman geeft, die shot. Van Brusteghem puncht weg, Sanders kan hernemen en ditmaal is de Olympic doelwachter zo gelukkig corner toe te staan.

Even later begaat Jer. Deschacht een flater door het leder hard en onzuiver naar zijn doelwachter te sturen in plaats van te ontzetten, doch gelukkig kan Gernaey er nog bij. Naar het einde toe valt Olympic met meer overtuiging aan en aan de 81e minuut is Lechien er als de kippen bij om een voorzet prachtig om te zetten.

### KLAAR VOOR DE STRIJD

Na deze wedstrijd menen we dat alle spelers voldoende getraind de competitie kunnen intreden, en niet het minst Legon, die iedereen zeer aangenaam verrast heeft. Na alle praatjes die nopens hem de ronde hebben gedaan, was het werkelijk hartversterkend te zien hoe gemakkelijk Laurent evolueerde. Net dezelfde Legon die we vorig jaar zagen spelen en die we nog steeds in ons midden zo nodig hebben. Gernaey hield wat er te houden was, doch moest gereageerd hebben op het eerste shot dat het 2e doelpunt voorafging en tegen de paal te pletter vloog. Sabbe was zonder meer «de held van de dag». Jean speelde inderdaad een schitterende wedstrijd, zonder ook maar een inzinking en moet voortaan als de grootste troef in de ASO-verdediging aangezien worden. Jer. Deschacht stond heel wat lager. Zijn ontzetten was weinig secuur, zijn tussenkomsten traag en soms onbeholpen (waarom ontzetten naar het middenveld toe ?) Jerome zoekt zeker nog naar de goede kadans en steunt zich in hoofdzaak op het werk dat broer Fré aflegt om steeds overal klaar te staan om zijn korte voorzetten op te vangen.

In de halflijn, niets dan goeds, tenzij dat de vleugelspelers wel wat meer rechtstreeks aan het werk zouden mogen gezet worden. In de de voorhoede waren Vandierendounck en De Cuman de besten. Eerstgenoemde is aardig op weg om terug naam te maken, want Julien zorgde voor twee schitterende doelpunten.

De Cuman was zeer bedrijvig en vormt momenteel een goede oplossing voor het midvoorprobleem.

Door zijn strijdlust en opportuniteit zien we Robert dit jaar andermaal als gevreesde goalgetter aantreden. Eeckeman was goed, doch speelt een zo persoonlijk spel, dat niemand het praktisch met hem gewoon kan worden. Steeds achteruit komen, dan weer naar binnen spelen, dan weer te veel aarzelen en remmen. Staf moet absoluut zijn medespelers in de mogelijkheid stellen zich aan hem aan te passen. Sanders was uitstekend en af en toe zelfs wat roekeloos. Met Vandierendounck vormt hij een geduchte vleugel.

Tenslotte blijven Zonnekeyn en Van Haecke.

Eerstgenoemde deed enkele mooie dingen, doch in toch zo'n traag tempo. En traag spelend hadden we de indruk dat Zonnekeyn aan de rust ver uitgespeeld was. Van Haecke was veel bewegelijker doch durfde geen verantwoordelijkheid nemen en had daarbij ook geen meeval. Nochtans zal een van beide worden aangeduid om Zondag de reis naar Tubantia te ondernemen. Wie zal de uitverkorene zijn ? Daarover handelen we nog op een andere plaats in ons blad.

Na deze wedstrijd ligt een besluit voor de hand : ASO vangt volledig voorbereid deze competitie aan. We moeten dan ook hulde brengen aan de spelers, die met voorbeeldige ijver en belangstelling de oefeningen hebben gevolgd. De vruchten zullen niet uitblijven. Hr.

# Wat mag Oostende verwachten van de Voetbalcompetitie 1950-51 ?

Met dreunende titels en schetterende bazuinen zullen de sportbladen Zaterdag en Zondag de terugkeer van Koning Voetbal aankondigen en de voetbalreporters, die zich geruime tijd moesten wagen op het voor hen onwennige terrein van wielerwedstrijden en andere zomersporten, hebben nu reeds hun pen gescherpt om met verdubbelde ijver week na week de triomfen van de ene club naast de ontgoochelingen en onkans van de andere te beschrijven.

In alle steden en in zo talrijke kleine dorpen zijn ook bij de voetbalenthousiasten de harten weer open gegaan en overal kijkt men met spanning uit naar de uitslagen van de eerste voetbalzondag. En Oostende maakt op deze algemene regel zeker geen uitzondering. Hier vooral — we mogen het schrijven — wordt de competitie 1950-51 met nauw intoombare nieuwsgierigheid tegemoet gezien. Wat voor verrassingen kan deze competitie ons brengen ? Welke overwinnaars zullen we mogen begroeten ? Welke sportieve kerels zullen we mogen feliciteren ? Welke goalgetter zal de kroon spannen ? Welke club zal zich mogen tooien met de lauweren van de eindoverwinning ? Dit alles zijn vragen, die thans in honderden koppen opkomen en de zo maar niet met één slag te beantwoorden zijn.

## *A.S.O. eerste viool in eerste Eerste Afdeling*

Het ligt in de algemene lijn der verwachtingen, dat ASO op de ingeslagen weg zal voortgaan en andermaal van plan is geen bescheiden bijrolletje te vervullen in een reeks, die minstens zo sterk mag genoemd worden als deze van vorig jaar. De Brusselse clubs verdwijnen van de kaart maar worden vervangen door andere kleppers als Boom, Lierse, Lyra, Tubantia. Het moet ons echter van het hart dat ons vooral de uitschakeling van de Waalse en Brusselse clubs verheugt, want het is een publiek geheim dat talrijke Vlaamse clubs tijdens de voorgaande competitie letterlijk punten ontstolen werden ten voordele van Waalse concurrenten. ASO was hiervan wel een der voornaamste slachtoffers !

Wanneer we dan in aanmerking nemen de jongste uitslagen der roodgroenen, dan aarzelen we geen ogenblik om te besluiten dat ASO dit jaar opnieuw een zeer voorname rol zal spelen. Door de come-back van Legon mag de verdediging terug als zeer sterk betiteld worden, terwijl de voorhoede met Sanders een merkbare versterking heeft gekregen. Van een ploeg die vorig jaar flink presteerde en thans geen merkbare veranderingen ondergaat, mag men wel met gewettigd vertrouwen een gelijkaardige prestatie verwachten.

We pronostikeren ASO dus in de eerste vijf en hopen dat, dank zij de inspaningen van Gust Hellemans, de roodgroenen nog beter zullen doen dan we verwachten en zich in het titeldebat zullen mengen. Een goede ploeg en de jongeren waarop een toekomst kan worden gebouwd; bij het ingaan van deze competitie ziet de toekomst er voor ASO zeker rooskleurig uit.

## *V.G.O. doet een beslissende worp*

Voorzitter Quaghebeur staat vooreerst met een merkelijk verbeterde ploeg. De aanwinst van Maertens en Sanders alleen hebben de winstkansen der roodgelen reeds met een ruk omhoog gestoten. Beide zijn geroutineerde spelers, die de titularissen van vorig jaar ver voorbijstevenen en waarop dan ook mag gebouwd. Alhoewel gehandicapeerd door de tijdelijke uitschakeling van doelwachter Degroote, moet men deze tegenslag niet dramatiseren, want Demarest is ons inziens stevig genoeg om Degroote tijdelijk te vervangen. Het backpaar Swinberghe—Geeraert verdiende vorig jaar reeds zijn strepen, alhoewel thans algemeen wordt opgemerkt dat Geeraert nog de kadans niet te pakken heeft en vooral zijn traditionele beslistheid bij het tussenkomen mist. De voorhoede zal Pieters kunnen gebruiken. Gysels heeft weer de grote vorm te pakken. Melis draait steeds onvermoeid verder op volle toeren en heeft Zaterdag nog bewezen andermaal een geweldige activiteit aan de dag te zullen leggen. De voorhoede vertoont echter dan toch nog enkele plaatsen die we liefst niet aanwezig hadden gezien. Wat immers aan te vangen met Tempelaere, Coopman, Cuypers, Eerboudt, Mestdagh en andere Moermans ? Ofwel verkeren deze elementen nog volledig buiten vorm, ofwel zijn ze nog niet voldoende getraind. Het feit blijft echter, dat deze plaatsen niet bezet worden door volwaardige titularissen.

In het belang van VGO ware het ook gewenst, dat het geval Dujardin een minnelije oplossing zou krijgen, want de afwezigheid van Dujardin is zeker een verzwakking, omdat deze speler bev. op effectieve wijze Geeraert zou hebben kunnen vervangen. Hopen we dat beide partijen een verzoenend gebaar zullen stellen. Enkele woorden van welwillendheid kunnen alles weer in orde brengen. Moge er in de schoot van VGO iemand te vinden zijn om dit incident te sluiten en de verzoening te bewerken.

Was 1949-50 vol tegenslagen voor de dappere roodgelen, dan zijn we er tenslotte vast van overtuigd, dat 1950-51 de eindzege kan brengen. Met een gevoelig versterkte ploeg en een moreel om bergen te verzetten kan VGO kampioen worden. Maar daarom zal in eerste instantie van de eerste tot de laatste minuut, van de eerste tot de laatste Zondag, moeten gestreden worden met alle krachten. We menen dat ook de ontgoochelingen op dit stuk wel hun vrucht zullen afwerpen en dat alle spelers er zich ditmaal van bewust zullen zijn, dat deze competitiestrijd een strijd is van uithouding en volharding.

We geven voor de start de voorkeur aan hiernavolgende ploeg : Degroote; Dujardin en Swinberghe; Mestdagh, Sanders en Maertens; Gysels, Coopman, Pieters R., Melis en Cuypers.

Daar Sanders de eerste Zondag niet mag spelen, gaat de voorkeur naar Geeraert en Dujardin als centerhalf.

## *S.K.V.O: houdt niet van bijrollen*

De groenwitten steken alweer eens van wal in een gans ander milieu. Dit zijn ze echter reeds zo gewoon geworden dat dit op hen geen invloed meer kan hebben. En zeker toch geen slechte invloed. Neen, de verandering «van lucht» blijkt op de jongens van dhr David stimulerend in te werken en daarom ook dat we van SKVO tijdens deze competitie alweer het beste verwachten.

De ploeg der groenwitten heeft andermaal gevoelige versterking ontvangen. Doelwachter Maes en half Marteel zijn werkelijk aanwinsten, die kunnen tellen. De andere elementen zullen wel degelijk hun man kunnen staan. We vernoemen in de eerste plaats een Coene, een Van Halme, een Rotsaert, een Dedulle, een Rob. Van Steeger, een Osterwindt en een Serru. Allen, stuk voor stuk spelers, waarop mag betrouwd. Janssens en L. Van Steeger kunnen we als iets zwakker aantekenen, terwijl het backpaar Poppe-Ryckewaert zeker lastige dagen zal kennen. De zwakte van vele ploegen uit IIIe Afdeling was ongetwijfeld hun gebrekkige voorhoede. Dit zal in IIe Provinciaal niet langer waar zijn. Overal zitten gevaarlijke elementen en we voorzien dan ook dat Poppe en Ryckewaert hun handen zullen vol hebben. Hopen we voor de moedige spelers, dat hun bestuur geen gevallen Kreutser meer zal kennen.

## *Hermes heeft uitstekende kansen*

Sluiten we met Hermes. We hebben Hermes de jongste weken van dichtbij aan het werk gezien en ons vertrouwen menigmaal uitgedrukt. In het kader van deze vooruitzichten houden we er echter aan nogmaals ons vertrouwen in de Hermesjongeren uit te drukken. We twijfelen er geen ogenblik aan of de competitie 1950-51 zal voor Hermes een grote competitie worden. Hermes is nu reeds de virtuële kampioen van haar afdeling ! Hr

# OP 9 SEPTEMBER
# steekt het corporatief voetbal van wal

Het is dus op 9 September dat ook de Corporatieven hun benen voor het eerst zullen rekken. Met het oog hierop wordt reeds in verschillende kampen geoefend. We meldden reeds voor veertien dagen, dat bijzondere schikkingen waren getroffen met het oog op de nieuwe competitie. Er werd een eerste afdeling en twee bevorderingsafdelingen in het leven geroepen en voortaan zal de wet van dalen en opstijgen van kracht zijn.

Thans wordt ons de samenstelling van deze afdelingen bekend gemaakt.

### 1e AFDELING

V.V. Ferblanteries De Clerck; F.C. La Brugeoise A; S.V. Zeewezen Oostende; Crop's S.V. Oostende; F.C. Franco Belge; Stadspersoneel Oostende; F.C. Rust Roest; F.C. Aigle.

### BEVORDERING A (Brugge)

Brugfina F.C.; C.S. Gazel A; Union Cotonnière; S.K. Compensatiekas; C.S. Gazel B; S.K. St Augustinus; F.C. La Brugeoise B; S.V. Justitia.

P.S. — In deze reeks speelt C.S. Gazel B buiten competitie.

### BEVORDERING B (Oostende)

Béliard Oostende; Trampersoneel; Politie; Stadsbeambten B; S.V. Zeewezen B; White Star Omwal; S.K. Steunfonds Werklozen.

In de bevorderingsklasse hebben we een afdeling van Brugge en een van Oostende. De beide winnaars ontmoeten elkaar op het einde van het seizoen voor de klimming naar eerste afdeling. De laatste van deze reeks komt naar de bevorderingsafdeling.

Naar onze bescheiden mening loopt men met deze laatste aangehaalde schikking omtrent de opstijging het gevaar dat mettertijd de eerste afdeling uitsluitend zou gaan bestaan uit ploegen van een bepaald gewest. Inderdaad, indien tweemaal naeen een Oostendse ploeg opstijgt en tweemaal ook een Brugse ploeg daalt, zal de eerste afdeling weldra uitsluitend uit Oostendse ploegen bestaan. Dit zou moeten verhinderd worden. Hr.

# ODON nog niet opgewassen, moet de titel in handen laten van Jos. PREYS
## Coucke en Mombert zorgden voor twee schitterende kampen

De meeting is volledig meegevallen, maar... wat vele Oostendenaars in het geheim hebben gehoopt, is geen werkelijkheid geworden. De hoofdkamp Odon—Preys voor de lichtgewichttitel van België, heeft ons een onbetwistbaar superieure Preys in de ring gebracht tegen een Odon, die moedig en met veel talent, aan de nationale kampioen heeft weerstand geboden maar jammergenoeg gehandicapeerd was door een kwetsuur aan de arm. Zeggen we echter oprecht dat we vóór de kamp van die kwetsuur geen letter hadden gehoord en dat pas na de wedstrijd van lokale zijde met deze handicap werd geschermd om de nederlaag van Odon te verzachten. Odon zou drie inspuitingen van peniciline hebben gekregen teneinde betrekkelijk veilig op de ring te kunnen komen.

Nu, we aanvaarden dat dit voor Odon zeker geen voordeel bracht, maar tenslotte mogen we ons niet blind staren op deze verontschuldiging. Ons heeft deze kamp voor alles geleerd dat Odon nog niet opgewassen is om Preys van de lijst onzer nationale titeldragers te verdringen. Dit was trouwens de algemene indruk.

Het verloop van de kamp zelf kon wel boeiend genoemd worden, doch werd te veel ontsierd door lijf-aan-lijf. En dit is iets wat men Preys zeker kan ten laste leggen : zijn bokswijze is niet spektakulair. Vooral te Oostende heeft Preys geen enkel risico durven nemen en heeft zonder meer het lijf-aan-lijf zelf opgedrongen aan zijn tegenstrever. Nochtans moet toegegeven dat Odon geen geluk had met zijn upper-cuts, die goed voorbereid meestal op het nippertje door Preys konden ontweken worden.

Er werd zelden van op afstand gebokst en bij het lijf-aan-lijf bewerkte Preys zo ongenadig de ribben en lever van zijn tegenstrever, dat Odon in de laatste twee ronden Preys naar de planken had moeten kunnen slaan om kans te hebben op een nul. Dit is niet zo geweest en we hadden in die ronden meer en meer de indruk dat Odon bewust was van zijn nederlaag. De laatste ronde verliep daarbij in zo'n verbazende kalmte dat men zich moeilijk op het einde van een titelgevecht kon wanen. Nog even poogt Odon zijn tegenstrever te raken en in moeilijkheden te brengen, doch Preys weet zich overtuigd winnaar en bepaalt er zich toe de laatste opflakkeringen van Odon te doven.

Wanneer we even onze nota's nazien, bemerken we dat we twee ronden voor Odon hebben gegeven, vier voor Preys en de overigen verdeeld. De uitslag laat dan ook niet de minste twijfel over en de uitspraak van de rechters lokt niet het minste protest uit.

Preys heeft andermaal zijn titel met klem verdedigd en Odon in eigen vesting met succes getart. Het zal thans nog enkele jaren duren vooraleer Odon Preys van zijn troon zal kunnen halen ! De technische vaardigheid van de huidige kampioen, zijn ringkennis en routine en tenslotte zijn grote zelfzekerheid en hoogstaande sportiviteit maken van hem nog steeds een waardige titeldrager, een grote Preys.

Voor Odon zal nu een tijd komen van bezinning en geduld. Het is spijtig de weg te worden versperd. Het zou dubbel spijtig zijn, indien dit gebeurde door een minderwaardig vuistschermer, maar daar het hier een waar kampioen, een grote Preys is, die de Oostendenaar in de weg staat is hieraan geen schande verbonden. Noodgedwongen zal Odon zich naar het buitenland moeten oriënteren om, buiten Preys, waardige tegenstanders te vinden.

### SCHITTERENDE PLUIMGEWICHTKAMPEN

Groter genoegen hebben de duizenden toeschouwers beleefd aan de kampen Lesseine—Coucke en Van Houck—Mombert. We overdreven niet, wanneer we in ons vorig nummer schreven dat we vier van de beste pluimgewichten van het land hier in het strijdperk zouden zien treden. Inderdaad, alle vier hebben ze bewezen flinke elementen te zijn, die aan elkaar zeer gewaagd waren.

De eerste kamp, Lesseine—Coucke, bracht ons de bevestiging van de grote klas van laatstgenoemde. Coucke was ongetwijfeld beter bokser dan zijn tegenstrever, doch hij miste nog steeds de nodige effectiviteit om een afgetekend overwicht aan de dag te leggen. Lesseine, alhoewel gehandicapeerd in gestalte en armlengte, wist nochtans raker te treffen dan Coucke, vooral bij de aanvang van de kamp.

Op onze puntentabel namen beide boksers een ronde voor zich, terwijl de laatste ronde niet meegerekend, diende ons inziens de overwinninig naar Coucke te gaan, omdat hij beter bokser was en over een zuiverder stijl beschikte. De rechters spraken evenwel een match-nul uit.

De kamp Van Houck—Mombert werd nog vinniger en aan nog hoger tempo betwist. Beide boksers waren ook een stukje beter dan de voorgaande. Beide gingen onmiddellijk het gevecht aan, maar Van Houck toonde zich iets vlugger en meer secuur. Mombert speelde enkele malen onzuiver met zijn kop. Aan de 5e ronde schijnt het gevecht een andere wending te zullen nemen en, inderdaad, Mombert neemt het initiatief. De 6e ronde brengt Mombert volop in de meerderheid. In de 7e ronde weet Van Houck het evenwicht te herstellen maar de laatste ronde is Mombert de meerdere. Hij slaagde er aldus in zijn achterstand, welke hij in de eerste vier ronden opliep, goed te maken en zelfs een licht voordeel te bewerken. Niettemin spreekt de jury onder luid protest een match-nul uit.

### TWEE ONTGOOCHELINGEN

De kampen Lequenne—Verburgh en Knockaert—Vandaele, staken ongetwijfeld scherp af tegen het prachtige vertoon van de pluimgewichten en waren zelfs twee spijtige ontgoochelingen, wanklanken.

Verburgh had eenvoudigweg niets in te brengen tegen een van rechts hard toeslaande Lequenne. Verburgh reageerde slechts met onbeduidende toetsjes van links die niets opleveren. Beide vermijden het lijf-aan-lijf, maar dit verhinderde niet dat er slechts weinig aantrekkelijke dingen te zien waren. Naarmate de kamp vorderde, kwam de meerderheid van Lequenne duidelijker aan het daglicht en in de 5e ronde is er nog slechts een man in de ring. De laatste ronde bracht ons een geweldig toeslaande Lequenne tegen een bijna volledig passieve Verbrugh. Lequenne loopt een vermaning op wegens een tweetal lage slagen, doch wint toch van een boulevard. Niettemin spreekt de jury een match-nul uit.

Het is spijtig dat Verburgh deze gelegenheid niet heeft willen grijpen om zich te herstellen van zijn laatste onovertuigende kampen. Tegen een technisch zwakke Lequenne, moest Verburgh netjes de meerdere zijn gebleven. Zal er uit Verburgh een tweede Knockaert groeien ?

Van Knockaert gesproken, het hoeft niet gezegd dat alle aanwezigen het zoveelste heroptreden van «de man zonder boksershart» betreuren. Het ware inderdaad wel beter geweest indien Knockaert de handschoenen aan de haak had laten hangen in plaats van andermaal zo'n matte prestatie te leveren. Vandaele, een derde rang bokser, hield zich in de eerste ronden gelukkig zeer stil, zoniet zou Knockaert de 4e ronde niet gezien hebben. Vergeten we dus zo spoedig mogelijk deze kamp, die alles behalve een reklame was voor de bokssport. Voor Knockaert zal deze kamp vermoedelijk het definitief afscheid van de zo vertrouwde planken betekenen.

### BERNARD KAMPIOEN

De twee inleidende liefhebberskampen, tellende voor het kampioenschap van België lichtgewicht en zwaargewicht, hebben de aanwezigen aangenaam verrast.

In de eerste kamp bleek Verbeke evenwel niet opgewassen tegen de sterke De Temmerman uit Eine, die steeds de laatste slag had en met zijn harde rechtse, punten opstapelde. Bij het einde van de 2e ronde ging Verbeke dan ook tegen de planken, doch aan 4 werd hij door de gong gered. Het was echter slechts uitgesteld, want in de 3e ronde is hij niet meer in staat zich te verdedigen, zodat de referee technisch k.o. uitspreekt, waardoor De Temmerman verdiend zijn titel behoudt die hij enkele dagen voordien reeds met succes verdedigd had.

Bernard leidde aanvankelijk het gevecht tegen de Brusselaar Marsille, die meer aan verdedigen dan aan aanvallen moest denken. De stijl van Bernard is zeer goed.

In de 2e ronde neemt Marsille licht voordeel door talrijke slagen, die evenwel niet zo secuur zijn als die van Bernard in de de eerste ronde. De derde ronde brengt een spijtige ontknoping. Marsille komt met een snede onder het linker oog uit een lijf-aan-lijf en verliest veel bloed. Bernard is ook licht geraakt aan het linker oog, doch brengt Marsille onophoudend in moeilijkheden. De referee legt tenslotte de kamp stil wegens kwetsuur van Marsille. Aldus wordt Bernard kampioen van België liefhebbers-zwaargewicht.

Of Bernard in de toekomst zijn titel met succes zal kunnen verdedigen, is een andere vraag. Van verschillende zijden hebben we de mening horen opperen, volgens dewelke Bernard niet langer in vooruitgang is. Daarvan is wel iets waar en daarom zien we ook met verlangen uit naar zijn verdere kampen. Volgens manager Van Haverbeke zal Bernard niet lang meer in de liefhebbersklasse vertoeven en weldra naar de profs overgaan. Niet echter zonder zijn titel nog enkele malen te hebben verdedigd. Het is tijdens deze volgende kampen, dat we zullen zien wat er feitelijk in Bernard steekt en of hij al dan niet in vooruitgang is. De verovering van de Belgische titel moet ondertussen voor de Gistelnaar een stevige stimulant zijn om zijn carrière met volle overtuiging op te bouwen.

### ENKELE NABESCHOUWINGEN

Eerst gaan onze gedachten naar de weinig sportieve houding van een gedeelte van het publiek, dat zich liet leiden door fanatisme dat aan het ongelooflijke grensde. Nemen we de kamp Lequenne—Verburgh. Sommigen protesteerden tegen de uitslag omdat ze Verburgh gewonnen zagen of, anders gezegd, omdat Lequenne een of twee lage slagen geplaatst had. We menen dat de match-nul integendeel een zuivere cadeau was voor Verburgh, want dat paar te lage slagen konden niet opwegen tegen het nadrukkelijk overwicht van Lequenne tijdens gans het veroop van de kamp. Indien Verburgh dan zo ernstig geraakt was geworden door die lage slagen, diende hij dit te tonen, doch niemand heeft iets gezien. Iedereen heeft integendeel gezien dat Verburgh niet bestond en blij was de gong te horen.

Sommigen meenden ook dat de neder-

laag van Odon niet verdiend was en dat een match-nul de juiste weergave was. Vandaar ook nieuw gehuil. We menen dat die mensen niet meer «au sérieux» te nemen zijn, ofwel ziende blind zijn. De overwinning van Preys was zo onaanvechtbaar, dat geen enkele bokskenner daaraan heeft getwijfeld, ook niet wanneer de kamp amper 8 ronden oud was. Ook waren er die Knockaert een match-nul hadden durven toekennen ! Wellicht als troostprijs omdat hij had kunnen uitvechten tot het bittere einde ? ! Alleen de uitslag Van Houck —Mombert was ons inziens aanvechtbaar, maar men mag niet uit het oog verliezen dat de eerste vier ronden evenveel waard zijn als de laatste vier. Zoals we echter hoger schreven, meenden we het overwicht van Mombert nadrukkelijker dan dat van Van Houck, zodat we hem de overwinning zouden hebben toegekend.

Het flinke optreden van de pluimgewichten, heeft tenslotte bij vele mensen het verlangen doen oprijzen naar een nieuwe pluimgewichtcompetitie. Zouden de inrichters van «Flandria Boxing Club» dit niet eens kunnen in overweging nemen. We menen dat de overgrote belangstelling der boksliefhebbers momenteel naar deze categorie uitgaat, zodat een pluimgewichtcompetitie zeker heel wat succes zou hebben ingericht, in de ruime Albert Hall.

Hr

### DE TECHNISCHE UITSLAGEN

LIEFHEBBERS

3 x 3 minuten

KAMPIOENSCHAP VAN BELGIE (LICHTGEWICHT)

DE TEMMERMAN, (61 kgr., Eine), kampioen, wint door technisch k.o. in round 3 van Verbeke (61 kgr., Gistel).

KAMPIOENSCHAP VAN BELGIE (ZWAARGEWICHT)

BERNARD (89 kgr., Gistel) wint door stillegging van de kamp in round 3, wegens oogkwetsuur van Marsille, (92 kgr., Quenast).

BEROEPSBOKSERS

6 x 3 minuten

LEQUENNE (66 kg., Doornik) en VERBURGH, (67 kgr., Oostende) doen match nul.

COUCKE (59 kgr., Oostende) en LESSEINE (58 kgr., Brussel) doen match nul.

KAMPIOENSCHAP VAN BELGIE (LICHTGEWICHT)

12 x 3 minuten

PREYS Jos, (61 kgr., Doornik), kampioen, wint op punten van Odon (61 kgr., Oostende).

8 x 3 minuten

VAN DAELE (75 kgr., Frankrijk) wint op punten van Knockaert (74 kgr., Oostende).

MOMBERT (58 kgr., Oostende) en VAN HOUCK (58 kgr., Brussel) doen match-nul.

## MOLINARI daagt uit

Molinaro, het sterke Italiaanse pluimgewicht, daagt een der vier pluimgewichten uit die Zaterdag ll. in de Albert Hall hebben slag geleverd. Dit werd ons medegedeeld door zijn manager, na afloop van de meeting van Zaterdag ll.

We menen dat weinig Belgische managers het zullen wagen hun poulains tegen deze gevreesde klepper te plaatsen. Servais heeft zijn overmoed duur moeten betalen, ging in de 8e ronde naar de planken en zit thans lelijk in nesten voor zijn aanstaande titelgevecht met Machterlinck. We hebben de indruk dat Molinaro hier nog andere slachtoffers zal maken, tenzij hij zelf op zijn mannetje valt.

Hr.

## Na de Europese Athletiekkampioenschappen

De Europese Spelen liggen thans achter de rug. Deze vijf hoogdagen stonden in het teken van de Engelse overheersing, terwijl de Noorderlanden het met eerder karige titeloogst moeten stellen. Ons landje heeft bij deze wedstrijden geen titels veroverd, geen enkele titel. Maar er werd wat anders veroverd !

Door de voorbeeldige organisatie van deze kampioenschappen, veroverden wij de bewondering en de sympathie van de 20 vreemde landen, welke bij ons te gast waren. De Russische leiders besloten de 4x100 meter, waarover heel wat gediscussieerd werd, te herlopen, uit eerbied en erkentelijkheid voor de Belgische organisators !

Wij veroverden ook duizenden toeschouwers, die thans zonder twijfel propagandisten zullen worden van de athletiek.

We veroverden ook de jeugd, die meer en meer haar pap ging koelen met voetbal- en wielerwedstrijden, maar thans de schoonheid van de zuivere athletiek is gaan inzien.

Neen, we hebben geen titels veroverd, geen enkele titel, maar niettemin is de winstbalans van ons klein landje groot.

Hopen we dat de athletiek thans een grote plaats heeft veroverd in het hart van onze Belgische sportmensen.

Hr

## Voetbal te Nieuwpoort

Zondag ll. herleefden alle voetballiefhebbers, daar 's namiddags de eerste oefenmatch doorging tussen Bosvoorde en SV Nieuwpoort. Aan de overwinnaar viel een prachtige beker te beurt, geschonken door de firma BENDIX, welke aan de vissersvaartuigen dieptemeters levert. De match kende dan ook een harde strijd om dit prachtstuk. De eerste time was Nieuwpoort baas in het spel en werd het kalme maar daardrijvend optreden van Billiauw bewonderd. Hij doelde niet min dan vier maal ! Bosvoorde kon slechts één doelpuntje aantekenen. Met de tweede helft namen de bezoekers het heel ernstig op, en ware Moeder Fortuna een klein beetje aan hun kant geweest, dan hadden de geelzwartjes het nog benauwd gekregen. Gelukkig doorworstelden ze het geweld en konden ze zelfs nog een doel bijtekenen, zodat de eindstand 5—1 was in Nieuwpoorts voordeel. Alle sportliefhebbers waren van oordeel dat, met een arbitrage zoals de heer Verfaillie ten beste gaf, spoedig meer sportiviteit onder de spelers zou heersen en de brutaliteit zou uitgeschakeld worden. Moge deze eerste overwinning het begin zijn van een lange reeks.

# WIELERFLITSEN

## Onafhankelijken

### MAURICE MINNE, DE RAPSTE TE TORHOUT

Voor de wedstrijd kwamen 37 renners hun rugnummer afhalen. Van meet af sloegen Labaere, Joye en Mahieu op de vlucht, namen spoedig 40" voorsprong en zouden die voorsprong gedurende 60 km. behouden. Pas waren ze ingelopen of negen renners kozen het hazenpad, namelijk Vermeersch, Couvreur, Minne, Colpaert, Verbeke, Tijtgat, Cabut, Verboodt en Evens. Bij dat groepje zouden Lucien Deman en Toon Debruyne evenwel na een hardnekkige jacht nog aansluiting krijgen. Tijtgat integendeel moest wegens defekt zijn makkers nog laten gaan, evenals Couvreur en Verbeke. Naar het einde toe verloren Colpaert en Cabut nog voeling met de leiders zodat het met zes leiders naar de aankomst ging waar Minne zich de snelste toonde.

### DE UITSLAG

1. MINNE MAURICE, de 150 km. in 4,32 uur; 2. Vermeersch Gentiel op 1 lengte; 3. Deman Lucien; 4. Debruyne Antoon; 5. Evens; 6. Verboodt; 7. Colpaert op 50"; 8. Cabut; 9. Tijtgat op 4'05"; 10. De Hertogh; 11. Collin; 12. Van Roy; ;13. Delobelle; 14. Bylle; 15. Couvreur; 16. Joye; 17. Debeyter; 18. Tembuyser; 19. Martin; 20. Lamaire; 21 Van Hecke; 22. De Bleecker; 23. Van Walle; 24. Mahieu.

Hr.

### WEST-VLAANDEREN HOUDT TWEE KAMPIOENEN DER ONAFHANKELIJKEN

Men herinnert zich dat na het Kampioenschap van West-Vlaanderen voor onafhankelijken te Gits, Van Roy en Tytgat zo vinnig voor de zege hadden gestreden, dat de aankomstrechters beide voorlopig eerste klasseerden. Thans blijkt dat ook de foto's geen zekere aanduidingen kunnen geven, zodat beide de kampioenentrui zullen mogen dragen en eerste ex-aequo geklasseerd blijven.

Hr.

## Liefhebbers

### DE MUNSTER MET VOORSPRONG TE MOESKROEN

56 vertrekkers. Tijdens de eerste ronde heeft de grote favoriet Scharlaeken bandbreuk. In de 3e ronde gaat De Munster op de vlucht, maar onder de druk van Baetslé wordt hij na 2 ronden ingelopen. In de 5e ronde gaat Debruyne zijn kans, doch ook hij is er na 2 ronden aan voor zijn moeite. En dan krijgen wij in de 8e ronde de beslissende ontsnapping van De Munster, Taeldeman en Baetslé. Eerstgenoemde was echter zo sterk dat hij zijn maten in de steek liet, terwijl even later ook Baetslé van Taeldeman moest lossen.

De uitslag : 1. De Munster (Waregem), 130 km. in 3 uur 40 min.; 2. Taeldeman op 2'40"; 3. Baetslé op 5'30"; 4. Van Haelewijn op 10'; 5. Gevaert 6. De Blaere; 7. Rooseboom op 13'45"; 8. De Smet op 15'15"; 9. Boudewijns; 10. Vuylsteke; 11. Henrist; 12. Coussement; 13. Moreel; 14. De Block; 15. Van Thomme; 16. Van Thorens. Hr

### SPURTZEGE VAN GRYSON TE POPERINGE

34 vertrekkers. — Na drie grote ronden waren Decuyper, Feys en Gryson op kop, met de groep op 1'30". Gilbert Desmedt viel plat doch wist opnieuw te vervoegen. Bij de leiders leed Feys dan kaderbreuk, terwijl Van Houtte wist te vervoegen. Verder bleef de stand ongewijzigd en in de spurt won Gryson.

### DE UITSLAG

1. Gryson André (Geluweveld) 120 km. in 3 u. 5'; 2. Van Houtte; 3. Jonckheere op 2'30"; 4. Cleenewerk; 5. Vuylsteke; 6. Desmedt; 7. Demeulenaere; 8. Rijkewaert; 9. Hoevenaegel; 10. Jacob; 11. Verbeke; 12. Vandevoorde; 13. Philip; 14. Decorte; 15. Van Damme.

## Nieuwelingen

### HANDZAME

23 vertrekkers — 1. Verschaeve, 60 km. in 1 u. 40'; 2. Tommeleyn; 3. Houthoofd; 4. Moeiaert; 5. Derue; 6. Degroote; 7. Van Yzenberge; 8. Hanne; 9. De Cloedt; 10. Minne.

Hr.

### VEURNE

15 vertrekkers — 1. Joseph Roger (Koekelare) 72 km. in 2 u. 10 m.; 2. Vanderheyde; 3. Denijs; 4. David; 5. gelijk : Delannoye D., Hosten R., Goethals L., Beyens J., Deruyck C., Devriendt G., Titeca Edm., Decroos L., Guylinck R., Geerardyn W., Derieuw R., Bonne G.

### JABBEKE

25 vertrekkers — 1. Van Speybroeck, 72 km. in 2 u.; 2. Creyf; 3. Huyghe op 1'; 4. Kerckaert; 5. Van de Broecke; 6. Naert; 7. Wilms; 8. Dewaele; 9. Van den Maele; 10. Broecke.

### MOORSELE

17 vertrekkers — 1. Van de Walle Lucien, 55 km. in 2 u. 06'; 2. Holvoet; 3. De Kimpe; 4. Van Sleteren; 5. Bisschop; 6. Sinnaeve; 7. Kint; 8. Naert; 9. De Bruyne; 10. Bostyn.

### BIKSCHOTE

10 vertrekkers — 1. Van Clooster Roger (Torhout) 77 km. in 2 u. 09'; 2. Staebens Jean; 3. Declercq D.; 4. Van Steckelman; 5. Louwyck F.; 6. Blanckaert Germ.; 7. Vercruysse M.; 8. Ide J.; 9. Dewaegher M.; 10. Mares Cyr.

### LANGEMARK

13 vertrekkers — 1. Durand Fr., 70 km in 2 uur; 2. Deryckere M.; 3. Denys H.; 4. Verleye G.; 5. Gouwy G.; 6. Desote J.; 7. Clinckemille R.; 8. Vermeulen J.; 9. Swaels J.; 10. Delameillere J.; 11. Paret Et.; 12. Lesage J.; 13. Paerre Roger.

### GITS

31 vertrekkers — 1. Roelens Herman, 65 km in 1 u. 59'; 2. Vandeweghe; 3. Desmet Alb.; 4. Bossu G.; 5. Bossu C.; 6. Bruneel C.; 7. Ramboer P.; 8. Beheyt R.; 9. Espeel R.; 10. Claeys R.; 11. Verlinde Em.; 12. Beuselinck Edw.; 13. Vens Th.; 14. Callens D.; 15. Deryckere Gilbert.

### VINKEM

24 vertrekkers — 1. Denijs Dan. (Zarren) 72 km .in 2 u. 02'; 2. De Keerschieter René; 3. Deruyck Cyriel; 4. Hosten Roger; 5. Delanoye Dan.; 6. Vanderheyde G.; 7. Devriendt G.; 8. Cappelle Rog.; 9. Debruyne G.; 10. Decroos G.; 11. Van Tieghem; 12. Titeca Edm.; 13. Brusselle Alb.

### PITTEM

31 vertrekkers — 1. Desmedt Roger, 70 km. in 2 u. 2'; 2. Dhulster; 3. Maertens; 4. Debaets; 5. Decock; 6. Van Moerkerke; 7. Vroyen; 8. Terret; 9. Van de Wiele; 10. Missyne; 11. Oosterlinck.

### MARIAKERKE

55 vertrekkers — 1. Dekeerschieter, 65 km. in 1 u. 45'; 2. Van Clooster; 3. Huyghe; 4. Van Clooster R. (Gits); 5. Willems; 6. Durond; 7. Casier; 8. gelijk : Van Maele, Deruyt, Wijnants, Denijs en Van Rijssel; 13. Lucien Victor; 14. Van den Braecke; 15. Naut.

# VOETBALNIEUWTJES



### K.V.G.O. VUURTOREN

De leden van de supportersclub worden verzocht hun nieuwe lidkaarten af te halen in het lokaal, bij Camiel Mestdagh.

Op 9 September gaat de algemene vergadering door, waarop de helft van het bestuur zal herkozen worden.

Voetballiefhebbers van de Vuurtoren, sluit aan bij Uw supportersclub.

### EEN KIJKJE BIJ DE WEST-VLAAMSE IIe PROVINCIALEN

Amper enkele dagen scheiden ons nog van het officieel seizoen 50-51 en de transfert-periode loopt dus stilaan ten einde. Verschillende clubs zullen in extremis nog wel de hand leggen op deze of gene «versterking», terwijl anderen reeds hun ploeg klaar hebben om de start te nemen. C. Deneckere verliet WS Ieper voor Deerlijk Sport, die haar voorname pion D. Verstraete aan SC Menen heeft afgestaan. In ruil is de Menenaar Vantrois naar het groen-witte midden getrokken. Doelverdediger Janssens van BS Avelgem tekende voor Kortrijk Sport, die de Engelsman Postlewaith afstond aan Blue Star. FC Torhout verzekerde zich de diensten van back Rotsaert (Kortrijk Sp.), doelverdediger Deduytsche (CS Brugge) en half Reckebusch (SK Steenbrugge). Waar Lapauw als trainer zal fungeren bij WS Lauwe krijgt hij de leiding over de Pool Galensky en een paar andere elementen van Kortrijk Sport onder wie Faillie. A.A. Moeskroen bekwam de overgang van Lysen R. en L. van US Doornik, alsook van Fonteyn en Vangool van V.V. Overpelt.

Hr.

### SUPPORTERSCLUB K.V.G.O.-WEST

De leden kunnen morgen, Zaterdag 2 September, in het lokaal «Rozenhof», Spaarzaamheidstraat, 33, hun lidkaart bekomen. Tevens worden alle supporters aangezet om steeds talrijk de matchen van de VGO-ploegen bij te wonen om onze jongens aan te moedigen.

Van heden af zullen de pronostiekbulletijns voor de matchen van 3 September te bekomen zijn.

Het Bestuur.

### AAN DE LEDEN VAN V.G.O.

Er wordt aan de leden van de voetbalsectie bekendgemaakt, dat ze hun lidkaart kunnen hernieuwen aan de ingang van het terrein vóór de aanvang van de wedstrijd van het eerste elftal. Tevens kunnen zich nieuwe leden laten inschrijven.

### MONTJE VANDENBERGHE ZEER GEPREZEN TE BLANKENBERGE

In verband met de oefenwedstrijden Zaterdag en Zondag te Blankenberge gespeeld, is men daar ten zeerste opgetogen over het spel van Montje Vandenberghe, die door VGO afgestaan werd aan Daring.

«Tijdens de match tegen Leopold Club Brussel, bracht de Oostendenaar de bevestiging van zijn kwaliteiten. We hebben kunnen vaststellen, dat hij als binnenrechtsspeler aan de basis lag van de vele mooie en gevaarlijke aanvallen, waarmede Daring tijdens de eerste speelhelft een flinke repliek gaf aan zijn reeds verder ingespeelde tegenstrevers. Vandenberghe vormde steeds een schakel tussen aanvallers en verdedigers».

Dit uittreksel uit de «Brugse Courant», bewees tenvolle, dat Mon Vandenberghe graag gezien wordt in zijn nieuw milieu.

Ook Zondag bracht hij het er flink van af, vermits hij, na een enig mooie doorbraak, de bordjes gelijkstelde.

We wensen Montje nog vele gelukkige ogenblikken in zijn nieuw sportmilieu.

### MONTENY TOCH KLAAR ?

We vernemen in laatste instantie, dat Paul Monteny — in tegenstrijd met berichten uit ASO-bron — Donderdagnamiddag toch de oefening heeft hernomen. Wat deze oefening heeft opgeleverd weten we niet, zodat we ook niet weten of Monteny Zondag terug in de ploeg zal zitten. Afwachten is dus de boodschap.

Hr

### HERMES—BEERSCHOT

Zoals we vorige week hebben aangekondigd, gaat Zaterdag 2 September te 16,30 uur op het Hermesstadion een merkwaardige athletiekmeeting door tussen kadetten en scholieren van Hermes en het sterke Beerschot. We gaven reeds de samenstelling van de Hermesploeg.

Sportmannen, kiest Zaterdagnamiddag de weg naar het Hermesstadion. Er zal mooie sport vertoond worden.

Hr.

### KURSUSSEN SCHEIDSRECHTERS

De kursussen voor candidaten-scheidsrechters zullen aanvangen op Zondag 9 September te 10 uur. Voor Oostende gebeurt dit in «Hôtel de Bruges», de Smet de Naeyerlaan, 10.

De tot op heden niet ingeschreven candidaten kunnen zich bijgevolg wenden tot dit lokaal.

Hr

### MOSSELSOUPER VAN A S.O.

Donderdagavond had voor het aanvangen van het seizoen in het lokaal van ASO tussen de spelers van de eerste ploegen, de scheidsrechters en het bestuur een mosselsouper plaats, welke de band tussen spelers en bestuur en de ASO-scheidsrechters slechts kan verstevigen.

### SUPPORTERSBOEKJE BIJ DE JOYEUX SUPPORTERS

Heden Zaterdag 2 September heeft te 20 uur een algemene vergadering plaats van de leden met kosteloze tombola. De lidkaarten liggen ter beschikking.

De leden welke door werkverlet niet in staat zijn te pronostikeren voor de eerste drie Zondagen, zullen een minimum getal punten toegekend worden.

# Onze vooruitzichten

### TUBANTIA—A.S.O.

Indien we ASO in deze eerste wedstrijd gewonnen geven is dit in eerste instantie als logisch gevolg uit de goede prestaties der roodgroenen tijdens de rodage-periode. Nederlaag tegen FC Brugge met overdreven cijfers, overwinning te Doornik en Zondag ll. schitterende wedstrijd tegen Olympic Charleroi : zijn dit geen stevige waarborgen voor een goede inzet der competitie ? Tubantia verloor Zondag tegen Turnhout en zal er alles op zetten om voor eigen publiek een flinke start te nemen. Roodgroen bezit echter reeds meer routine in de eerste klaswedstrijden en kan de nieuw-gepromoveerden netjes de baas blijven.

| | |
|---|---|
| Lierse SK — Un. Doornik | 1 |
| Tubantia — ASO | 2 |
| Boom — A.V. Dendermonde | 1 |
| FC Izegem — US Centre | x |
| CS Brugge — Kortrijk Sp. | x |
| RC Ronse — St Niklaas | x |
| E. Aalst — Lyra | x |
| Vigor Hamme — AEC Bergen | 1 |

### V.G.O.—B.S. AVELGEM

De roodgelen krijgen geen te zware brok voorgeschoteld om aan hun competitietaart te beginnen, zodat ze met rustige zelfzekerheid de eerste wedstrijd mogen afwachten. Vergeten we echter niet dat BS Avelgem vorige competitie naar het einde toe zich goed wist te plaatsen en zich bestendig naar voor werkte. VGO zal er dan ook goed aan doen voor eens en voor altijd als stelregel te nemen : een snelle, alles overrompelende start, die ons vóór de rust de leiding moet bezorgen.

Een lokale zege zal wel in de algemene lijn der verwachtingen liggen.

### S.K.V.O.—S.V. WEVELGEM

De nieuw gepromoveerden krijgen daar maar onmiddellijk een der big-boys op bezoek, want Wevelgem — dat nog steeds heimwee heeft naar Bevordering — speelde vorig seizoen geen bijrolletje en is ook thans niet van plan van op afstand de strijd in 2e Provinciaal te volgen. In Wevelgem mag SKVO dan ook een zeer geduchte ploeg begroeten, tegen dewelke hard zal dienen gestreden te worden om de buit of iets van de buit aan huis te houden. Indien de groenwitten het tot een gelijkspel zouden brengen ware dit reeds een hele prestatie. Maar wie zegt er dat ze niet gans de buit op zak zullen steken en, de traditie getrouw, van bij de aanvang weer post zullen vatten bij de leiders ?

Hr

| | |
|---|---|
| CS Ieper — WS Lauwe | x |
| FC Torhout — Zwevegem | 1 |
| A.A. Moeskroen — Molen Sp. | 1 |
| SK Roeselare — Meubeleke | 1 |
| SKVO — SV Wevelgem | x |
| VGO — BS Avelgem | 1 |
| FC Knokke — Herseeuw | 1 |
| SVO Ingelm. — Deerlijk Sp. | 2 |

### IIe GEWESTELIJK A.

| | |
|---|---|
| De Panne — SV Nieuwpoort (Rau) | 1 |
| SV Bl'ge — SK Den Haan (Vandelacluze) | 1 |
| GS Middelkerke — EG Gistel (Geerolf) | 1 |
| St Joris Sp. — SV Veurne (Speecke) | 2 |
| SK St Kruis — VV Koksijde (De Keirsschieter) | x |
| FC Lissewege — SK Steenbr. (Malliet) | x |
| FC Heist — Dar. Bl'ge (Kerkhof) | 2 |
| WS Oudenburg — Conc. Sp. (Allemeersch Gaston) | 2 |

### IIIe AFDELING A.

| | |
|---|---|
| VV Oostduink. — SV Diksm. (Servaes) | 2 |
| Fl. Zedelg. — SV Koekelare (Swimberghe) | 1 |
| Herm. Oostende — U. Zandv. (Schouteet) | 1 |
| SV Bredene — WS Adinkerke (Despiegelaere) | 1 |
| Dar. Rudderv. — FC Zerkeg. (Linskens) | 2 |
| SK Eerneg. — FC Veldegem (Vanden Driessche) | 1 |
| SK Wenduine — Ex. Zedelg. (Delanoye) | 2 |

## Tubantia-A.S.O.

### AANDACHT !

ASO steekt Zondag e.k. op vreemd terrein in deze competitie van wal. Ons blad zal er aan houden deze eerste verplaatsing mee te maken ten einde onze lezers een objectief ooggetuigeverslag te kunnen bezorgen. Sportmannen, leest dus volgende week in ons blad het verslag over de wedstrijd Tubantia—A.S.O. van de hand van onze bijzondere medewerker ter plaatse !

## Zaterdag behandeling van het geval Kreutzer

Zaterdagnamiddag komt het provinciaal comité bijeen onder voorzitterschap van de heer Fol, voorzitter.

Het belangrijkste punt op de dagorde, is wel het geval Kreutzer, SV Blankenberge beweert dat zijn vraag van 27-3-1950 aan de KBVB, welke slechts afwijkend beantwoord werd, als datum van de klacht dient aangezien.

SKVO houdt staande dat dit geen klacht was.

Een zaak staat vast en dat is, dat sommige bestuursleden waaronder secretaris Quintens, volledig op de hoogte waren van het spelen onder een valse naam door Kreutzer en dat hij zelfs bezoeken aflegde bij de echte Kreutzer.

Was het om hem te vergoeden ?

Was het om zijn identiteitskaart te helpen vervalsen ?

Of waarom ?

Anderzijds moeten de bestuursleden van SKVO zeer naïef zijn geweest. Het moest toch opvallen dat de valse Kreutzer elke Zondag met een Franse auto toekwam. Naïef, om niet te weten dat hij geen Belg was te Menen geboren en er woonachtig, vermits de spelerskaart elke week aan het adres van de echte Kreutzer werd gezonden.

Tenslotte is het niemand ontsnapt dat SKVO in een koortsachtige haast en vóór SV Blankenberge opnieuw klacht indiende, naar een keeper zocht en zelfs ettelijke grote brieven zou besteed hebben om Maes aan te kopen.

In elk geval een fabelachtige som voor een keeper, die men in dezelfde reeks niet meer wil opstellen !

Het Provinciaal Comité zal dus niet over de grond van de zaak, maar over de al dan niet laattijdigheid handelen.

Dat het handele naar recht en in de geest van wat ware sportmannen dient te bezielen, is onze enige wens.

Doen ze het niet, dan krijgt de sport een nieuwe deuk en gaat haar prestige langzaam te niet.

## Tubantia geeft forfait

Het gaat hier niet om de eerste ploeg van Tubantia, doch om het reserve-team der sinjoren. Deze laatsten hebben immers voor gans de competitie forfait gegeven. De wedstrijd der reserven ASO—Tubantia, welke Zondag 3 September moest doorgaan, zal dus niet plaats vinden, dit ter attentie van de ASO-aanhangers die de wedstrijd van de reserven wilden bijwonen.

Terloops kunnen we melden, dat in tegenstelling met vorig jaar, Vigor Hamme in reserve zal optreden.

Hr

## Zonnekeyn of Van Haecke ?

Het ligt niet in onze bedoeling hier een debat te openen. Dit debat «is» geopend door beide spelers beurtelings op te stellen, Zondag ll. tegen Charleroi. En hoeft het gezegd dat na deze laatste oefenwedstrijd er bijna uitsluitend werd gesproken over de prestaties van deze twee jongeren ?

Vooraf willen we doen opmerken dat het inderdaad nog twee jongeren zijn en dat beiden nog heel wat te leren hebben. Beiden hebben ons inziens genoegzaam talent om het eerstdaags ver te brengen doch het komt er op aan thans de beste uit te knippen voor een of twee wedstrijden, tijdens dewelke Monteny wellicht forfait zal moeten geven, dit niettegenstaande Paul zelf Zondag reeds terug de schoenen zou willen aantrekken.

Sommigen nemen het op voor Zonnekeyn omdat hij steviger uit de mouwen is gegroeid, omdat hij een beter shot heeft en meer routine bezit door zijn vijf à zes wedstrijden met het eerste elftal.

Anderen geven aan Van Haecke de voorkeur. Hij is bewegelijker, houdt beter het tempo en heeft als voorspeler meer toekomst dan Zonnekeyn, die zichtbaar werd geboren voor de stopperszaak. Van Haecke deed trouwens tijdens de eerste oefenwedstrijd tegen FC Brugge en... Danny Van Pottelberghe, enkele zeer aardige dingen...

Naar wie zal tenslotte de balans overhellen ? De selectieheren hebben hier het laatste woord. Zullen ze het risico durven lopen Zonnekeyn op te stellen die Zondag ll. na 45 minuten reeds zichtbaar was uitgespeeld ? Zou het niet veiliger zijn en tevens een doodgewone blijk van fair-play, moest men aan Van Haecke, een voorhoede speler, 14 dagen crediet geven ? Indien we ons even in het debat willen mengen en abstractie mogen maken van talrijke wisselvallige factoren, dan komen wij eenvoudig tot de conclusie dat Zonnekeyn nog steeds te weinig snelheid en tempo bezit, terwijl Van Haecke hiervoor meer waarborgen biedt. En toch zijn we er quasi van overtuigd dat de voorkeur zal gegeven worden aan Zonnekeyn...

We zullen ons Zondag op het Tubantiaveld bevinden om de opportuniteit van deze keus aan de werkelijkheid en de feiten te toetsen.

Hr.

# SC HAKEN

## BLANKENBERGE

### OOSTENDENAAR KAMPIOEN !

Het kampioenschap van België snelschaken ging dit jaar te Blankenberge door. Negen en zeventig spelers, naar sterkte verdeeld in vier categories, aasden op de titels.

In vierde kategorie waren er 28 mededingers. De Oostendenaar N. Douvere deelde een eervolle vijfde plaats samen met zeven concurrenten.

In derde categorie behaalde onze stadsgenoot Charles Lingier, een prachtige tweede plaats op 16 deelnemers.

De heren A. Hayman en F. Dehondt verdedigden de Oostendse kleuren in de tweede kategorie. André Hayman won de kampioenmedaille op zijn achttien tegenstrevers vóór de Bruggeling Labaere en de Kortrijkzaan Vrancken, met 7 punten op de 7 gespeelde partijen ! De heer Hayman had in het Oostends tornooi snelschaken gedurende de Pinksterdagen, door zijn mooie vierde plaats, reeds blijk gegeven van zijn kunde in dit genre : zelfs deze bliksemsnelle, zenuwslopende speelwijze, heeft geen vat op zijn arduinen koelbloedigheid, die onder de schaakliefhebbers stilaan legendarisch wordt.

De gekende Brusselse speler, Rose, werd kampioen in eerste catégorie en de Bruggeling Claeys verwierf er een mooie derde plaats. Het is spijtig dat de heren De Wispelaere en Dr Gesquière, die in het Kortrijks snelschaaktornooi zo puik hadden gepresteerd, in de onmogelijkheid verkeerden aan dit kampioenschap deel te nemen; want nu stond de heer Vantuyne helemaal alleen om de Oostendse kleuren in de hoogste catégorie te verdedigen.

### DUBROVNIK

Dit badstadje aan de Adriatische Zee, misschien beter gekend onder zijn vroegere naam Ragusa, is thans het toneel van de tiende schaakolympiade, ook Tornooi der Natiën genoemd.

De vorige werd in 1939 gespeeld te Buenos-Aires. België, dat reeds vijfmaal deelnam, heeft nu ook een ploeg naar Joegoslavië afgevaardigd. Het viertal bestaande uit de schaakmeesters O'Kelly, Dunkelblum, Devos en de heer Thibbaut, werd door de voorzitter van de Belgische Bond, de heer Van Hoorde en door Dr Gesquière, ondervoorzitter, naar Italië gevoerd, vanwaar het per vliegtuig de Adriatische Zee overstak. Deelnemers en begeleiders ontmoetten onderweg zegevierende vreemde selecties tijdens hun halten te Luxemburg en te Zurich.

O'Kelly voert de titel van kampioen van West-Europa, sinds hij in 1947 te Hilversum won op de nationale kampioenen van twaalf landen; meester Dunkelblum presteerde onlangs geweldig in verschillende tornooien, zodat onze ploeg op zeer sterke spelers mag bogen. Ook hoopt zij op een voortreffelijke rangschikking tussen de zestien deelnemende landen.

De eerste uitslagen luiden : België wint tegen Griekenland, Péru en Oostenrijk; het speelt gelijk met Frankrijk. Tegen Amerika, één der favorieten, haalde het 1,5 tegen 1,5 en een afgebroken, nog verder te spelen partij.

## Wedstrijden voor Zondag

Om 9.15 uur : Juniors Prov. ASO — SK Roeselare (Couvreur).
Om 11 uur : Scholieren Prov. ASO — SK Roeselare (Vandenberghe).
Om 10 uur : IIIe Spec. B : VGO — SV Nieuwpoort (Vlamynck).
Om 15 uur : Hermes — Un. Zandvoorde (Schouteet).
Om 15 uur : VGO — BS Avelgem (De Lissnijder).
Om 15 uur : SKVO — SV Wevelgem (Cordenier).

## Scheidsrechters

Tubantia — ASO (scheidsr. Wiels - Verreyken en Mouton).
VGO — BS Avelgem (De Lissnijder)
SKVO — SV Wevelgem (Cordenier)
Hermes — Zandvoorde (Schouteet).

# Ploegen voor Zondag

SKVO (vermoedelijk) : Maes; Serru en Ryckewaert; Van Halme, Coene en Marteel; Osterwindt, Janssens, Dedulle, Rob. Van Steeger en Rotsaert.

ASO : Gernaey; Sabbe en Jer. Deschacht; Hollemeersch, Legon en Fré Deschacht; Vandierendounck, Sanders, De Cuman, Zonnekeyn (Monteny ?) en Eeckeman.

VGO : Degroote of Demarest; Geeraert en Swinberghe; Mestdagh E., Pieters E. en Maertens M.; Gysels J., Melis J., Pieters R. Duysburgh en Cuypers.

Daaruit leiden we af, dat men bij het KVGO van het begin af 't Noorden schijnt te verliezen.

Duysburgh heeft nog geen enkele training meegemaakt en stond langs de lijn.

Et. Pieters speelde vorig jaar steeds ver beneden het peil van de anderen.

Omdat Coopman een wedstrijd slecht is, omdat sommige bestuursleden hun veto stellen tegen Dujardin, daarvoor moet alles opgeofferd.

Neen, Mijne Heren, uw politiek van ploegen samenstellen zal eens te meer leiden tot wat gij reeds twee jaar doet : het VGO in 2e afdeling houden.

# FRANS DESCHACHT VERONGELUKT

We vernemen het overlijden van Frans Deschacht, 27 jaar, wonende Mariakerkelaan.

Frans Deschacht was voor de sportliefhebbers geen onbekende, vermits hij het 1e seizoen alle wedstrijden meespeelde in het eerste elftal van SKVO. Nadien speelde hij regelmatig bij de reserven en bleef een bruikbare plaatsvervanger voor de eerste ploeg.

Frans Deschacht was werkzaam bij de firma Van Huele. Woensdagmorgen was hij aan het werk ter hoogte van de oude kantine van de vismijn, waar opruimingswerken uitgevoerd worden. Door het breken van een kabel werd Deschacht in de lenden gevat en in het water geslagen.

Leden van de Zeemacht, die daar eveneens werkzaam waren, hebben onmiddellijk gepoogd de ongelukkige boven te halen. Tevergeefs echter, want eerst om 11,30 uur kon het lijk opgehaald worden.

Men veronderstelt dat Deschacht op slag gedood werd.

Het heengaan van Frans Deschacht zal in de sport- en visserijmiddens een leemte achterlaten.

Aan de beproefde familie onze innige deelneming !

TELEVISIE
IN OPEN LUCHT, IEDERE AVOND OM 20,30 UUR
Radio CAZAUX
ZANDVOORDESTRAAT, 7, CONTERDAM BIJ OOSTENDE
('S MAANDAGS NIET) TEL. 73759
(461)

# In de Oostendse tennisclub

### DUBBELSPEL HEREN—DAMES 25 EN 26 OOGST 1950

### INZET 1

Mevrouw Nancy Serruys — Henri Verhaeghe de Naeyer. 4 overwinningen, 0 nederlagen, verslaan Mej. J. Vandewalle—Gaston Serruys 6-1, 6-1; Mevr. Vandendaelen—Philippe Serruys 6-3, 6-2; Mej. Christiane Leger—H. Van Ypersele de Strihou, 6-3, 6-2; Mej. Claudine Vandewalle—Jacques van Ypersele de Strihou 6-3, 6-0.

Mej. Chr. Leger—H. Van Ypersele de Strihou, 3 overwinningen, 1 nederlaag, verslaan : Mej. J. Vandewalle—Gaston Serruys 6-5, 6-3; Mevr. Vandendaelen—Philippe Serruys 6-4, 6-2; Mej. Cl. Vandewalle—J. Van Ypersele de Strihou 6-2, 1-6, 6-4.

Mej. Cl. Vandewalle—J. Van Ypersele de Strihou, 2 overwinningen, 2 nederlagen, verslaan Mej. J. Vandewalle—Gaston Serruys 6-2, 6-2; Mevr. Vandendaelen—Philippe Serruys 6-4, 6-2.

Mej J. Vandewalle—Gaston Serruys, 1 overwinning, 3 nederlagen, verslaan : Mevr. Vandendaelen—Philippe Serruys, 6-3, 2-6, 6-5.

Mevr. Vandendaelen—Philippe Serruys, 0 overwinningen, 4 nederlagen.

### INZET 2

Mevrouw Fr. Bauwens—Dr Collard, 4 overwinningen, 0 nederlagen, verslaan Mej. J. Vandendaelen—Jacques Verhaeghe de Naeyer 6-3, 6-4; Mevr. Vandewalle—Mr Hubbard 6-3, 6-2; Mej. E. Vandendaelen—F. O'Connor 6-1, 6-1; Mej. Claude Bouwens—Raymond Serruys 6-1, 6-1.

Mej. Cl. Bouwens—R. Serruys, 3 overwinningen, 1 nederlaag, verslaan : Mej. Vandendaelen—J. Verhaeghe de Naeyer 6-5, 0-6, 6-5; Mevr. Vandewalle—Mr Hubbard 3-6, 6-4, 6-2; Mej. Eliane Vandendaelen—F. O'Connor 6-0, 6-1.

Mevr. Vande Walle—Mr Hubbard, 2 overwinningen, 2 nederlagen, verslaan : Mej. J. Vandendaelen—J. Verhaeghe de Naeyer 6-4, 6-0; Mej. E. Vandendaelen—F. O'Connor 6-2, 6-1.

Mej. J. Vandendaelen—J. Verhaeghe de Naeyer, 1 overwinning, 3 nederlagen, verslaan : Mej. E. Vandendaelen—F. O'Connor 6-1, 6-1.

Mej. E. Vandendaelen—F. O'Connor, 0 overwinningen, 4 nederlagen.

### EINDMATCH

Mevr. Fr. Bauwens—Dr Collard verslaan Mevr. N. Serruys—H. Verhaeghe de Naeyer 6-1, 6-1. LC

### HET JAARLIJKS TENNISTORNOOI VOOR JUNIORS EN KADETTEN IN DE OOSTENDSE TENNISCLUB

Op onberispelijke terreinen en in het prachtig kader der tennisinstellingen in de Koninginnelaan, werd van 22 tot 25 Oogst laatstleden, onder de bescherming van de N.V. Ostend-Plage, het jaarlijks officieel tornooi gespeeld voor Juniors en Kadetten. Een vijftigtal jongeren werden ingeschreven, waaronder zich enkele flinke elementen bevonden. Er heerste grote belangstelling vanwege ouders en vrienden der jonge spelers, die allen vol lof waren over de aangename atmosfeer van het tornooi en de goede organisatie. Ondanks het late uur, hield Mevr. H. Serruys er aan, persoonlijk de prachtige bekers, die door haar zelf geschonken werden, aan de winnaars uit te reiken. Verder bedankte zij met een vriendelijk woord de deelnemers voor hun sportiviteit. Mr Maurice Sigart, oud-voorzitter der Commissie van het Oostends Tornooi, bedankte in naam van al de spelers voor de goede ontvangst en de prachtige organisatie. Eveneens bedankte hij Mevr. Asseloos, hoofd-scheidsrechtster, die op meesterlijke wijze het tornooi naar een goed einde leidde, ondanks de stortregens en de onweders.

Ziehier de technische uitslagen :

JUNIORS, ENKELSPEL (MEISJES) — FINALE : Mej. J. Chantraine verslaat Mej. A. Dejonghe 7-5, 6-0.

JUNIORS, ENKELSPEL (JONGENS) — FINALE : Jean Dierckx verslaat W. Van Reeth met 6-3, 6-4.

KADETTEN, ENKELSPEL (MEISJES) — 1/2 FINALE : Mej. Fr. Smeyers verslaat Mej. Agnes Dierckx met 6-3, 6-2; Mej. P. Stas de Richelle verslaat Mej. A. M. Galeyn met 6-3, 6-0.

FINALE : Mej. Pascale Stas de Richelle verslaat Mej. Fr. Smeyers 6-3, 6-2.

KADETTEN, ENKELSPEL (JONGENS) — 1/2 FINALE : P.P. de Keghel verslaat Fr. de Theux 6-0, 6-2; J. Kirkpatrick de Closeburm verslaat Fr. Dierckx 6-0, 6-0.

FINALE : John Kirkpatrick de Closeburm verslaat P.P. de Keghel 6-1, 6-1.

DUBBELSPEL DAMES-HEREN : 1/2 FINALE : Mej. J. Chantraine—Dierckx verslaan Mej. Stas de Richelle—de Keghel 6-1, 6-2; Mej. A. Dejonghe—J. Kirkpatrick verslaan Mej. A. Dierckx—Vanderbeck, 6-3, 6-0.

FINALE : Mej. A. Dejonghe—J. Kirkpatrick verslaan Mej. J. Chantraine—J. Dierckx met 6-1, 4-6, 6-2. LC

Te Huur
OPEX — OOSTENDE
Café ATLANTIC
VOOR ALLE INLICHTINGEN
ZICH WENDEN :
S M A G G E A.,
ROMESTRAAT, 52, OOSTENDE
(459)

# Froid Industriel heer en meester

### ZWEMFEEST VAN BREDENE WERD EEN PRACHTFEEST

De onvermoeibare inrichters van het jaarlijks waterfeest te Bredene mochten ook dit jaar weer mèt een gelukkig glimlachje op hun werk neerzien wanneer Zaterdagnamiddag bij een warm en gezellig weertje een flinke opkomst viel waar te nemen aan de Brugse vaart. Een bewijs dus dat hun zwemfeest definitief burgerrecht heeft verworven en de sportmannen overtuigd zijn te Bredene aangenaam en spannend sportvertoon voorgeschoteld te krijgen.

Aan dit zwemfeest hadden de zwemmers van Ghent SC hun gewaardeerde medewerking willen verlenen en de wedstrijden tussen de Stropkens en de lokalen groeiden dan ook uit tot sportieve kampen, die de grote menigte aanwezigen vaak in begeestering brachten.

Te oordelen naar de technische uitslagen, hebben onze Oostendse vaandeldragers Van Vooren, Bossier, Caron, Goderis, Dewulf en andere Van Steenkistes zich kranig geweerd tegen een zeer sterke tegenstrever en zes van de elf proeven gewonnen.

In de Prijs der Nijverheden, ging de eer naar Froid Industriel, die de aflossing en tevens de drie categorie-wedstrijden in de wacht sleepte. Meer afdoende, meer betekenisvol kon het niet ! Proficiat, Froid Industriel, het was uiterst verdiend.

Hier volgen nog de technische uitslagen:

50 M. CRAWL KADETTEN JONGENS : 1. Biebuyck (Ghent SC) 33"1; 2. Maes R. (Ostend SC) 33"4; 3. Bossier Romain (Ostend SC).

50 M. STREEK : 1. Bossier Roland (OSC) 42"; 2. Provost D. (NZ) 47".

50 M. CRAWL MEISJES : 1. Vanderheyden Cl. (GSC) 34"2; 2. Goderis (OSC) 34" 3; 3. Moerman (GSC).

GROTE PRIJS DER NIJVERHEDEN (1e proef) — ESTAFETTE 3 x 50 M. : 1. Froid Industriel (Ploeg A) 1'58"3; 2. El. du Littoral (ploeg A) 2'14"8; 3. Ostendia 2'24"; 4. Froid Industriel (Ploeg B); 5. Electricité du Littoral (Ploeg B).

100 M. CRAWL KADETTEN JONGENS : 1. Vanvooren (OSC).

200 M. SCHOOLSLAG DAMES : 1. Dewulf H. (OSC) 3'18"; 2. Watteeuw (GSC) 3'51".

100 M. CRAWL DAMES : 1. Caron D (OSC) 1'20"4; 2. Parlevliet A. (GSC) 1'25"3; 3. Goderis D. (OSC) 1'30".

100 M. SCHOOLSLAG KADETTEN JONGENS : 1. Vankerckhove (GSC) 1'27"2; 2. Vansteenkiste R. (OSC) 1'30"3.

200 M. VRIJE SLAG HEREN : 1. Van Vooren (OSC) 2'32"6; 2. Busschaert (OSC) 2'36"5; 3. Vandermeersch (GSC) 2'43".

GROTE PRIJS DER NIJVERHEDEN (2e proef) — 50 M. VRIJE SLAG : 1e cat. : 1. Catrysse (Froid Industriel) 39"8; 2. Opsomer (El. Litt. A) 45"5; 3. Goetghebeur (Froid Industriel B).

2e cat. : 1. Laurens G. (Froid Industriel A) 38"8; 2. Ferier Fr. (Froid Industriel B) 41"4; 3. Bovenistier (Ostendia) 45".

3e cat. : 1. Everaerd N. (Froid Industriel A) 35"; 2. Sottiau (El. Litt. A) 40"6; 3. Steeman (El. Litt. B) 45".

100 M. CRAWL KADETTEN MEISJES : 1. Goderis D. (OSC) 1'27"; 2. Van Kerckhove (GSC) 1'40".

100 M. RUGZWEMMEN DAMES : 1. Van Peborgh (GSC) 1'32"; 2. Carton (OSC) 1' 43"6.

ESTAFETTE 3 x 100 M. KADETTEN JONGENS : 1. Ostend SC (Van Vooren, Dewulf en Goderis) 4'29"4; 2. Ghent SC 4'43"2.

WATERPOLO :
Ghent SC A — Ghent SC B 5—6
Aan de rust : 3—2. Hr

# Voetbalnieuws uit Blankenberge

### DARING HOUDT NOG GEEN 90 MINUTEN STAND

Wij waren in de jongste week ooggetuige van een der trainingen van Daring en hebben kunnen vaststellen dat onder de 40 spelers, die op deze oefening aanwezig waren, de echte kameraadschap heerst, die broodnodig is wil men met kans op welslagen de competitie aanvangen. De Daring-jongens hebben spontaan een vrijwillige tucht aanvaard en voeren, mits raad en nuttige wenken van oudspelers, als Berten Dehennauw, Jefke Van Kersschaever en anderen, een systematische training door, waarbij een groot deel aandacht wordt geschonken aan de lichamelijke opvoeding, onder leiding van speler Jonckhere.

Maar de Daringleiders weten dat ook de verbetering van de baltechniek en -controle van overwegend belang zijn, daarom dan ook, dat door passende oefeningen met de bal deze punten worden verzorgd.

De eerste oefenwedstrijd, die Daring Zaterdagnamiddag tegen de ploeg van R. Leopold Brussel speelde, bracht de overtuiging dat Daring tussen de aanspraakmakers mag worden gerangschikt. Wel is waar is de Daringopstelling slechts in het aanvangstadion. Zaterdagavond werden de mogelijkheden van Daring sterk onderlijnd. De aankoop van Montje Vandenberghe van VG Oostende, is voor de witzwarten een versterking.

Alles wijst er op dat, mits de nodige aanpassingsperiode, de Daringsaanvalslijn de nodige stuwkracht zal hebben om succesrijk de komende competitie tegemoet te zien.

Waar de wit-zwarten tijdens de laatste twintig minuten de weerbots voelden van de geleverde inspanningen in de eerste speelhelft, wist de verdediging echter flink van zich af te bijten, maar kon tenslotte toch niet beletten dat de Brusselaars een verdiend tegenpunt wisten te netten.

Zondag trad Daring een tweede maal in het gelid tegen de Antwerpse gewestelijke ploeg uit Kontich en wist een verdiende 2—1 overwinning te behalen. Waar de Daringjongens met een 0—1 achterstand naar de kleedkamer werden gezonden, wisten zij in de tweede speelhelft het tij te doen keren. Het was Mon Vandenberghe, die na een enig mooie persoonlijke doorbraak, de bordjes gelijk bracht, terwijl Byl een mooie combinatie wist te besluiten en hiermede de verdiende overwinning aan Daring bezorgde. Zondag vlotte het reeds veel beter bij Daring, zodat mag verwacht worden, dat Daring, van bij de aanvang van de competitie, duchtig van zich zal afbijten.

### DE WIT-RODE SPORTJONGENS EVENEENS PARAAT VOOR DE KOMENDE KOMPETITIE

Alhoewel de wit-rode Sportjongens er niet in slaagden een overwinning in de wacht te slepen, mogen de Sportleiders toch met enthousiasme de komende wedstrijden tegemoet zien. Want ook bij de wit-roden heerst de geest onder de jongeren om zich met hart en ziel in de strijd te werpen om hun clubkleuren opnieuw hoger op te brengen. Dat de stemming er heerst, kan worden vastgesteld op de druk bijgewoonde oefeningen, die onder leiding van trainer Van Brussel op voortreffelijke en kordate wijze worden doorgevoerd en waar grote aandacht wordt geschonken aan de physische verzorging en ontwikkeling. Tevens wordt de techniek van het spel evenmin verwaarloosd. De wit-roden mogen daarenboven bogen op een sterke schaar jongeren, die verleden competitiejaar in de jeugdopstellingen flink van zich hebben afgebeten en waaraan een uitzonderlijke zorg wordt besteed, omdat het Sportbestuur er van is overtuigd dat in de jeugd de toekomst ligt. Het was dan een gelukkig experiment ter gelegenheid van de twee oefenwedstrijden, enkele van deze jongeren in lijn te stellen, in vervanging van Verlinde, Wittevrongel, Pieters, e.a., die nog door de drukke seizoenbezigheden waren in beslag genomen. Tijdens deze wedstrijden hebben de wit-rode comiteitleden kunnen uitmaken dat zij op de diensten van flinke reserven zullen mogen rekenen.

AUTO'S
Allerhande CAMIONNETTEN en LUXEWAGENS van 4 tot 16 P.K.
FRANCISCUSSTRAAT, 45.

Avonturenroman van Mayne Reid

Nr 26

Opnieuw bewerkt door R. SANDERS

# — De Scheepsjongen —

Een nog heftiger stoot deed de zeeman verstommen. Men zou gezegd hebben, dat het vlot uit elkander werd gerukt, doch onmiddellijk daarna kwam het weer in evenwicht, en werd ook de zee langzamerhand bedaard.

Zodra het vlot weer in evenwicht lag, kwam Sneeuwballetje binnen boord. In ieder ander geval zou het zotte gezicht, dat hij, toen hij weer binnen was, trok, al zijn lotgenoten in lachen hebben doen uitbarsten. Maar thans was niemand tot vrolijkheid gestemd. De zonderlinge schok, die zij een ogenblik te voren hadden ontvangen, had hen zo geweldig doen schrikken, dat de indruk daarvan nog niet geheel was verdwenen en dat allen het stilzwijgen bewaarden.

Sneeuwballetje was de eerste, die dit verbrak.

«Wel lieve goeje grutjes ! Wat dat allemaal te beduiden moeten hebben ? Wat U denken, massa ? Ik in het klotsende water niks zien dan een groot, zwart ding. Bepaald de duivel !» zei de neger, terwijl zijn tanden als castagnetten tegen elkander rammelden.

De verschrikte blikken, die de neger om zich heen sloeg, bewezen, dat hij werkelijk aan de tussenkomst van de geest der duisternis geloofde.

Ofschoon op enkele punten niet geheel boven bijgeloof verheven, was Ben het toch niet met zijn kamaraad eens en zocht hij te vergeefs in zijn vroeger leven naar het een of ander, dat hem voor het daareven gebeurde een verklaring kon geven; want, dat dit alleen aan een natuurlijke oorzaak en wel bepaald aan de een of andere reusachtige bewoner van de oceaan moest worden toegeschreven, stond bij hem vast. Maar wat Ben niet begreep was het heftige en langdurige slingeren na de schok. Het wilde er bij hem niet in, dat een vis, die met zijn kop onder het vlot was gelopen, niet zo snel hij kon had gezorgd, dat hij van daar wegkwam.

Aanvankelijk meende Ben, dat zij met een walvis hadden te doen gehad, maar tegen die onderstelling kwam op, dat de aanval zo lang had geduurd. En bovendien zou een walvis of een ander dier van die soort, die het vlot had aangevallen, dit door een enkele slag met de staart

Terwijl de zeelieden nog naar de vermoedelijke oorzaak van 't voorval aan 't zoeken waren, gaf een triomfkreet van Sneeuwballetje te kennen, dat hij er achter was.

Een nauwkeurige inspectie van de planken, die hem die onwillekeurige luchtsprong hadden doen maken, was 't eerste, dat hem in de gedachten was gekomen. En tussen de reten zat een beenachtig, enigszins scheefstaand voorwerp zo stevig vastgeklemd, alsof het er met een smidshamer was ingedreven.

Een langdurige schaterlacht volgde op de kreet van de ex-kok.

«Wel, goeje grutjes ! Massa Ben, U zien wat ons zo erg verschrikken doen. — Wie denken, dat langneus zo sterk ?»

«De snuit van een degenvis. Je hebt gelijk; iets anders is dat niet.»

«Ja, alleen de snuit; het lichaam verdwenen zijn. Dat het zwarte ding geweest, dat ik gezien. Hij de bek kapot nu hij dood moeten.»

«Ja, hij ging op het vlot los en werd nu zelf door het vlot gevangen. Die schokken kregen wij ongetwijfeld, toen hij probeerde zijn snuit vrij te maken. En toch is die plank minstens vijf duim dik, en steekt de snuit er aan deze kant wel een voet bovenuit. Genadige hemel ! Welke vreemdsoortige schepsels leert men op zee kennen !»

### EEN MOOIE VANGST

Zodra het vlot weer in evenwicht lag, en Sneeuwballetje binnen boord was geklauterd, vestigde de aandacht der schipbreukelingen zich wederom op de fregatvogel, want nog steeds zweefde deze onder het opjagen van een wolk van schuim, door het slaan met de vleugels teweeggebracht, vlak boven de oppervlakte van het water.

Wat het dier toch zo hinderde konden Ben en de neger maar niet begrijpen. Beiden zagen duidelijk, dat zijn bewegingen niet natuurlijk waren. Het geschreeuw, dat hij nu en dan uitstiet, bewees, dat zowel angst als pijn hem folterden. Maar waarom bleef hij dan vlak boven het water ? Hij bezat de macht toch zich zo hoog als enig ander gevleugeld dier in de lucht te verheffen !

Te vergeefs deelden de twee matrozen elkander hun gissingen mee, toen het raadsel hun eindelijk werd opgelost.

De vogel begon kennelijk tekenen van vermoeienis te geven; zijn krachten namen af; zijn vleugelslag werd flauwer, en de wolk schuim verdween.

Toen konden de toeschouwers zien, dat hij niet alleen was, maar dat een vis, in vorm en grootte aan een makreel gelijk, hem bij een poot had.

Thans werd het enigszins duidelijk waarom de fregatvogel steeds vlak boven het water bleef. Doch het zonderlinge van de zaak was, dat de makreel dezelfde tekenen van vermoeienis en ongeduld begon te geven. Dit kwam, omdat de poot van de vogel niet, zoals de zeelieden aanvankelijk meenden, tussen de kaken van de vis geklemd zat, maar dat deze op diens kop scheen te rusten. Men had kunnen denken, dat de fregatvogel op die kop was neergestreken.

De pogingen, door de strijders aangewend om van elkander los te komen, begonnen hoe langer hoe flauwer te worden. Met de strijd zou het weldra gedaan zijn. Eindelijk bleven vis en vogel onbeweeglijk stil.

De «Catamaran» naderde beiden hoe langer hoe meer; en thans werden de zeelieden geheel gewaar hoe de vork in de steel zat.

Het gevecht werd door vis en vogel tegen wil en dank gevoerd. En dat kon niet anders. De makreel, die voor de bek van de vogel te groot was, had evenals deze de vliegende vis willen snappen. De klauw, die de vogel naar de «exocet» uitsloeg, kwam dus op de makreel terecht en drong in zijn oog. Paste die klauw nu juist in de oogholte of had hij zich in het cellenweefsel van de hersenkas vastgeslagen ? Genoeg zij het te zeggen, dat hij er op zodanige manier in was vastgeraakt, dat de vogel en de vis, in weerwil van de moeite, die beiden zich gaven om van die lastige omhelzing te worden ontslagen, niet van elkander konden loskomen.

Sneeuwballetje leverde de ontknoping van het drama. Hij gaf de ene partij een ferme tik op de kop, draaide de andere de hals om, «en het gevecht eindigde met de dood van de beide kampvechters.»

Vervolgt

# Hondensport

## Rella de la Fraternité in 1ste kategorie en Tutti in 2e kategorie winnen de Grote Prijs van Oostende

Zaterdag en Zondag werd te Oostende, op het oefenterrein van de hondenclub «Mijn Vertrouwen», met medewerking van het Stadsbestuur, Radio Barco, «Het Nieuw Visscherijblad» en enkele milde schenkers uit het visserijbedrijf, de Grote Prijs betwist voor afgerichte honden van 1e en 2e kategorie, aangesloten bij de V.A.V.

Het terrein, de inrichting en het materiaal, was tot in de puntjes verzorgd, zodat het wakker bestuur van de inrichtende club, onder leiding van de heer Velthof René, voorzitter, alle lof verdient.

Het weder was uitstekend en de belangstelling bijzonder groot. Niet minder dan 26 honden namen aan deze wedstrijd deel. In beide reeksen was de strijd vinnig en de overwinnaars konden slechts met gering verschil beslag leggen op de eerste plaats. In kategorie I werd de overwinning verdiend toegewezen aan Rella de la Fraternité, Kampioen van België 1948-49, toebehorende aan de heer Faict Emmerie, van de hondenclub «De Zeehond, Klemskerke». In IIe kategorie zorgde Tutti, toebehorende aan de heer Lateste René, van de hondenclub «Mijn Vertrouwen, Oostende», voor de verrassing en won meer dan verdiend haar reeks.

De keurder, de heer De Cock Aimé, en de andere leden van het ringpersoneel, bestaande uit de heren Deruyter Maurice, als ringmeester, Dudal Gilbert, als secretaris der wedstrijd, Meesschaert Henri, als aanvalsman, en Devinck Henri, als burgeraanvalsman, hebben tot eenieders voldoening de hun opgelegde taak weten uit te voeren.

Na de wedstrijd overhandigde de welbekende blinde Oostendse figuur, de heer Claeys Willy, na een roerende toespraak, de door hem persoonlijk geschonken beker «De Vrienden der Blinden», aan de gelukkige eigenaar van de grote overwinnaar der Grote Prijs van Oostende, de heer Faict Emmerie .Na een dankwoord, uitgesproken door de voorzitter der inrichtende club, werd de heer Lateste, eigenaar van Tutti, winnaar in IIe kategorie, in het bezit gesteld van de beker geschonken door de heer Costenoble Aloïs, ondervoorzitter der lokale club «Mijn Vertrouwen». De beker geschonken door de Brouwerijen Meiresonne voor de twee best geklasseerde honden van eenzelfde club, werd toegewezen aan «De Trouwe Hond, Kortrijk» met Sarah van den Bengelen en Ulson van 't Hof ter Leien. De laureaten werden vervolgens in de bloemen gezet en ontvingen van de lieftallige jonge dame, Trio Godelieve, de traditionele zoen, waarna de andere deelnemers de hun toegewezen prijzen werden overhandigd. Deze welgeslaagde sportmeeting is een mijlpaal te meer in de geschiedenis van de jeugdige, doch bloeiende, hondenvereniging «Mijn Vertrouwen, Oostende».

Ziehier de volledige uitslag met kommentaar :

Ie KATEGORIE :

1. RELLA de la Fraternité, aan Faict Emmerie, uit Klemskerke, met 359 punten.
Heeft aan de verwachting beantwoord. Verkeert terug in prachtvorm, maar heeft eerder verrassend, doch niettemin verdiend gewonnen.

2. SARAH van den Bengelen, aan Van Marcke Amedée, uit Kortrijk, met 348 punten.
Speelde een zeer goede partij. Gaf de indruk het pleit te zullen winnen, doch liet zich bij het verdedigen van het voorwerp met muilband verrassen en verloor hierdoor de wedstrijd.

3. TITAN du plus Oultre, aan Mahau Théo, uit Heule, met 341 punten.
Speelde minder goed dan werd verwacht. Verpeelde de overwinning bij het bewaken van het voorwerp en bijtoefeningen.

4. ULSON van 't Hof ter Leien, aan Desmet Jozef, uit Kortrijk, met 330 punten.
Leverde voor zijn eerste optreden in Ie kategorie een prachtwedstrijd. Was een bestendig gevaar voor de overwinnaar. Viel echter veel te vroeg aan bij het verdedigen van het voorwerp en verloor spijtig genoeg enkele gemakkelijk te winnen punten. Zal toekomend jaar voor de besten een gevaarlijke tegenstrever zijn.

5. BELLA van Gaversteenbrugge, aan Matton Paul, uit Kortrijk, met 321 punten.
Speelde een slechte partij. Toonde zich weinig bijtlustig en liet zich bij het verdedigen van het voorwerp verschalken. Kan gewis veel beter.

6. TIEPE van de Slachter, aan Maertens Robert, uit Zwevezele, met 314,5 punten.
Beantwoordde niet aan de verwachtingen. Viel bepaald tegen en kan veel beter.

7. UACO, aan Eggermont Prosper, uit St Kruis, met 310 punten.
Toonde zich weinig bijtlustig. Heeft anders goed gepresteerd.

8. TARZAN van 't Hofstedeken, aan Velthof René, uit Oostende, met 297,5 punten.
Grote overwinnaar van verleden jaar, viel bepaald tegen. Toonde zich weinig strijdlustig en is volledig buiten vorm. Heeft volledig rust nodig.

9. URLOPIN, aan Requier Maurice, uit Sijsele, met 288 punten.
Speelde minder goed dan tijdens zijn vorig optreden. Is veel te bijtlustig en hierdoor sterk ongehoorzaam. Is nochtans een zeer goede hond.

10. RIDEEL, aan Degrande Roger, uit Sijsele, met 240 punten.
Leverde een minderwaardige wedstrijd. Heeft gebrek aan lenigheid en vertoonde weinig strijdlust. Heeft reeds beter gepresteerd.

IIe KATEGORIE :

1. TUTTI, aan Lateste René, uit Oostende, met 328 punten.
Speelde op eigen terrein een verrassende partij. Miste spijtig genoeg het te vereenzelvigen voorwerp, ander ware haar overwinning meer afgetekend geweest. Boekte haar eerste overwinning en zal haar meester nog meermalen aangenaam verrassen.

2. TORERIO, aan Ver Eecke Edmond, uit Tielt, met 321,5 punten.
Was een bestendig gevaar voor de overwinnaar. Is echter veel te bijtlustig en verliest hierdoor te veel punten.

3. VAN, aan Anseeuw Marcel, uit St Michiels, met 319 punten.
Zeer sterke hond. Heeft jammer genoeg geen begrip van zorgen. Kon hierdoor de overwinnaar niet bedreigen.

4. ABGAR, aan Dalle René, uit Sijsele, met 305 punten.
Jeugdige doch zeer goede hond. Mag op een bevredigende wedstrijd terugblikken.

5. CORRY, aan Mahau Théo, uit Heule, met 303 punten.
Speelde een goede wedstrijd. Is echter wat te bijtlustig. Zeer beloftevolle hond.

5. XEROP, aan Landuyt Albert, uit Sijsele, met 303 punten.
Zeer goede hond. Vond de aanvalsman niet en miste de gracht. Werd op z'n waarde niet geklopt.

7. DINA, aan Derudder Paul, uit Kortrijk, met 301,5 punten.
Verspeelde het te bewaken voorwerp. Leverde anders een goede partij. De meester stelde op puike wijze zijn hond voor.

8. BALDO van den Zandberg, aan Matton Albert, met 299 punten.
Speelde niet al te best. Verspeelde zijn te bewaken voorwerp en vond het te vereenzelvigen voorwerp niet. Heeft reeds beter gepresteerd.

9. UDAR van 't Hofstedeken, aan Tremmerie Camiel, uit Izegem, met 294,5 punten.
Zeer goede en bijtlustige Mechelse herdershond. Verspeelde jammer genoeg te veel punten bij de lenigheidsoefeningen. Vond het te vereenzelvigen voorwerp niet. Is op zijn waarde niet gevloerd.

10. VANSILVERSTAR, aan Bloes Jérome, uit Stene, met 294 punten.
Speelde geen al te goede wedstrijd. Kan veel beter.

11. SULTAN, aan Christiaens Daniel, uit Heule, met 286,5 punten.
Mag op een goede partij terug zien. Goede hond en zeer sportieve liefhebber.

12. TARZAN de Gouthof, aan Valckeneers Hubert, uit Stene, met 286 punten.
Had het ongeluk als eerste hond op te treden. Viel bepaald tegen tijdens de aanvalsoefeningen en het bewaken der beide voorwerpen. Speelde een partij beneden zijn waarde en kan gewis veel beter.

13. TITO van de Leegweg, aan Wuytack Jozef, uit Ste Kruis, met 283 punten.
Ontgoochelde over gans de lijn. Kan gewis beter.

14. TOM van de Groendreef, aan Seynhaeve Emiel, uit Izegem, met 270,5 punten.
Leverde een ontgoochelende partij en werd niet op zijn waarde geklopt.

15. XAZOU, aan Rotsaert Jozef, uit Stene, met 270 punten.
Zeer goede hond, doch weinig bijtlustig. Viel bepaald tegen tijdens de verdedigingsoefeningen.

16. DIRK, aan Descheemaker Odiel, uit Blankenberge, met 261,5 punten.
Ontgoochelde voor zijn eerste optreden in IIe kategorie. Leverde zeer slecht verdedigingswerk. Kan op deze wedstrijd niet beoordeeld worden.

# Op de leestafel

MIJNHEER DE BISSCHOP» door Catherine de Hueck. Uitgave Sheed en Ward. Gebonden : 58,— fr.

Dit boekje is geen roman geschreven door een auteur met klinkende naam, doch dat vermindert geenszins de waarde er van. In een keurig verzorgde uitgave wordt ons hier een reeks brieven geboden geschreven door een meisje uit de Amerikaanse volksklasse en waarin zij zich richt tot Mijnheer de Bisschop, om hem de noden van haar klasse kenbaar te maken.

Dit werkje biedt geen grote literatuur, geen schitterende zinswendingen, doch een harde brok werkelijkheid.

Wij raden dit boekje sterk aan vooral aan hen die nog steeds geloven in het paradijs van de Nieuwe Wereld.

### BINNENGEKOMEN WERKEN

«Radio-techniek voor scheepsradio-telefonisten», door G.J. Sonnenberg. 40,—

«Moderne Radio-Navigatiemiddelen» door G.J. Sonnenberg. 60,—

BREUK- EN BUIKBANDEN
Kunstbenen
Orthopedische Apparaten
VERDONCK - MINNE
7 H. Serruyslaan OOSTENDE

# De stand der wet De Taeye

In zake de goedkope woningbouw met de wet De Taeye, is er nog geen verslapping in de aanvragen om premiën waar te nemen, zoals wel eens wordt beweerd. De aanvragen komen nl. nog met een gemiddelde van 200 per dag binnen. Het aantal toegekende premiën stijgt ook nog immer. Tot op heden bedraagt dit 33.140.

Volgens dit tempo mag dus verwacht worden, dat de wet De Taeye dit jaar virtueel zal afgewerkt zijn. Van de 50.000 premiën door deze wet voorzien, zullen er nl. volgend jaar niet veel meer uit te keren vallen.

Het is te hopen, dat er ingevolge de kredietbesnoeiingen geen afbreuk zal worden gedaan aan de verlenging der wet.

# IN HUUR GEGEVEN HUIS
## BEDRAG VAN HUURPRIJS

B.M. — Ik ben eigenaar van een burgershuis dat ik in 1940 in huur gegeven heb zonder contract, voor de duur van de oorlog en mits een huurprijs van 1.500 frank 's jaars. In 1948 heb ik de huurder mondeling toelating gegeven een handel in linnengoed in het huis te drijven.

Welke huurprijs mag ik thans aan de huurder aanrekenen, rekening ermede gehouden dat in 1946 de fiscus het kadastraal inkomen van het huis geschat heeft op 150.000 fr., dat ik de belastingen op het huis en de desbetreffende verzekeringskosten te mijnen laste neem, dat ik jaarlijks ongeveer 1.000 fr. voor herstelling en verfwerk tot onderhoud van het huis uitgeef, en dat ik twee jaar geleden de huurprijs van het huis gebracht heb op 4.500 fr. per jaar, zonder dat de huurder van de betaalde huurprijs tot nog toe een schriftelijke kwijting ontvangen heeft, noch er een gevraagd heeft ? Daar het verhuurd huis mij weinig opbrengt wegens de kosten welke ik dienaangaande heb, ben ik van zins het te verkopen.

Kan ik de huurder het huis doen ontruimen ?

ANTWOORD — Volgens de vigerende wetgeving op de huurcelen, hebt u thans recht op een huurprijs waarvan het bedrag overeenstemt met de huurwaarde van het huis in Augustus 1939, vermeerderd met 70 procent. Er hoeft dus nagegaan te worden welke de huurwaarde van het huis was in Augustus 1939, in de toestand waarin het zich thans bevindt. Wij maken er u attent op dat de «huurwaarde» niet noodzakelijk dezelfde is als de «werkelijke betaalde huurprijs», d.w.z. dat het bedrag van de huurwaarde in principe niet strookt met het bedrag van de werkelijk betaalde huurprijs, en dat het eerstgemeld bedrag hoger of lager kan zijn dan het laatstgemeld bedrag.

Eens deze huurwaarde vastgesteld, zal de huidige huurprijs van het huis zijn : de huurwaarde verhoogd met 70 t.h. De huurwaarde van uw huis zal wellicht hoger zijn dan de huurprijs, daar de huurprijs van 1.500 frank per jaar bepaald werd voor de duur van de oorlog en in acht genomen dus de oorlogs-, hetzij de uitzonderlijke en ongunstige omstandigheden; bij de vaststelling van de huurwaarde zal rekening gehouden worden met alle nodige elementen, zoals de betaling door u van belastingen en onderhoudskosten, enz., enz.

Daar het huis in kwestie ongetwijfeld onder toepassing valt van de in voege zijnde wet op de huurovereenkomsten, zult u de huurder niet kunnen doen verhuizen zolang deze wet toepasselijk is, thans niet vroeger dan 1 Januari 1951, en op voorwaarde dan nog dat de toepassing van de wet niet verlengd wordt, welke verlenging trouwens te voorzien is.

# Vrouwen-Kroniek

## Spijskaart voor de week

ZONDAG : Gevulde Tomaten — Kalfsgebraad — Aardappelcroquetten — Fruit.
MAANDAG : Gesneden plakken Kalfsvlees — Sla met Mayonnaise — Gebakken Aardappelen — Gestoofde Peren in Schotel.
DINSDAG : Tongfilets met Garnalensaus — Gekookte Aardappelen — Rijstpap.
WOENSDAG : Biefstuk — Princessenbonen — Gekookte Aardappelen.
DONDERDAG : Varkenscoteletten — Bloemkool — Gekookte Aardappelen
VRIJDAG : Gekookte Tarbot — Hollandse Saus — Gekookte Aardappelen — Fruit.
ZATERDAG : Gehakt — Andijvie in schotel — Kekookte Aardappelen — Sinaasappelvla.

### VOOR DE LEKKERBEKKEN
### GESTOOFDE PEREN IN SCHOTEL

Benodigheden : 1 pond stoofperen, 2 beschuiten, boter, 1 dl. rode wijn of bessensap, 100 gr. suiker, 1 pakje vanillesuiker, frambozenjam.

Bereiding : Schil de peren, snijd ze in vier deeltjes, leg de partjes in een vuurvast schoteltje, dat met boter is bestreken.

Los de grootste helft van de suiker en vanillesuiker in de wijn of 't bessensap op en giet de vloeistof over de peren. Strooi er dan de gestampte beschuit overheen, die met de rest van de suiker is vermengd. Leg hier en daar een klontje boter en laat de inhoud van het schoteltje in een hete oven bruin en gaar worden. Dien het gerecht als warm nagerecht op.

### KEUKENGEHEIMEN

Hebt U een oven, waarin gebak gemakkelijk aanbrandt, plaatst dan de bodem van de taartvorm in een andere vorm van grotere afmetingen, die gevuld is met warm zand. Zodoende zal het gebak niet alleen niet meer aanbranden, maar tevens gemakkelijk uit de vorm loskomen.

— Enigszins verschrompelde appelen krijgen weer een gladde oppervlakte als ze even in heet water worden ondergedompeld en daarna afgekoeld.

— Is de mayonnaise mislukt ? Ze zal zeker nog goed komen, wanneer men ze onder aanhoudend draaien langzaam overgiet in een kom, die juist met koud water is omgespoeld en niet werd afgedroogd.

— Vanillevla met verse vruchten is een heerlijk nagerecht. Maar pas op, giet nooit warme vanillevla over partjes sinaasappel, mandarijntjes of stukjes meloen, want hierdoor zouden deze vruchten bitter worden, en het lekkere nagerecht zou absoluut bedorven zijn. Laat dus de vla eerst helemaal afkoelen, alvorens ze te vermengen met de vruchten.

— Geraspte kaas kan een tijdje bewaard worden in een glazen pot, met schroefdeksel (confituurpot b.v.) Het potje moet echter zeer goed gesloten zijn, en op een koele plaats staan.

— Als we iets «au bain-marie» gereed maken, gebeurt het wel eens dat het water uit de buitenste pan geheel verdampt. En dit betekent niet alleen het mislukken van het gerecht, maar doorgaans ook het onbruikbaar worden van de pan. Leg daarom in het vervolg een glazen knikker in de onderste pot met water. Zodra nu het water verdampt is begint de knikker te bewegen en een geweldig lawaai te maken. Dit zal er U doen aan herinneren, dat de pan opnieuw met water gevuld moet worden.

### HUISHOUDELIJKE WENKEN
### HET REINIGEN EN OPBERGEN VAN VAKANTIEKLEDING

Ook aan de langste vakantie komt een einde en eens weer thuis worden met een tikje weemoed de koffers weer uitgepakt. Dit is echter een werkje, dat niet zo maar onverschillig mag gebeuren. Alles moet worden nagezien, gewassen, gereinigd en op de juiste manier worden opgeborgen. Want het zou toch jammer zijn wanneer volgend jaar, als we de vakantiespullen weer voor de dag halen, deze door de motten, of door een nalatigheid, onbruikbaar waren geworden.

Begin met de wollen badpakken eerst enkele malen goed uit te spoelen in ruim koud water, zodat het zand verdwijnt. Was ze daarna in een lauw (bijna koud) sop van goede kwaliteit zeep. Zorg er voor dat de zeepdeeltjes volledig zijn opgelost. En denk er aan wollen stukken nooit te wrijven of te wringen; hierdoor worden ze hard en viltig. Druk en knijp het te wassen stuk schoon onder het sop. Indien het witte wollen stukken betreft, voeg dan bij elke twee liter sop één soeplepel ammoniak toe.

Spoel wollen goed dadelijk na het wassen in lauw water uit. Herhaal het spoelen 3 à 4 maal, tot alle zeepresten verdwenen zijn. Neem een oude badhanddoek, leg het gewassen stuk hierop in de juiste vorm (het beste is wollen stukken vóór het wassen even op te meten), rol alles te samen op en druk zoveel mogelijk het vocht er uit. Droog in de schaduw.

Berg wollen goed eerst op als het volledig droog is, en na het met een motwerend middel bewerkt te hebben. Voor alle zekerheid kunnen we de badpakken en andere wollen artikelen, die natuurlijk op dezelfde manier behandeld kunnen worden, ook nog in krantenpapier wikkelen.

Gummi badmutsen en -schoentjes worden, indien dit nodig is, schoongemaakt met lauw water en salmiak. Daarna, als ze droog zijn, worden ze van binnen en buiten bestrooid met talkpoeder. De schoentjes ook nog opvullen met papier. De gummi voorwerpen moeten zo koel en donker mogelijk opgeborgen worden. Dus nooit in een kast, die tegen een warme schoorsteen staat. In droge en te warme lucht wordt gummi hard en gaat barsten.

Witte linnen schoenen moeten als ze erg vuil zijn eerst met een zeepsopje afgeborsteld, met schoon water nagespoeld worden. Daarna behandelen met een wit produkt of met een papje van fijn krijt en water. Vervolgens opvullen met papier en wegbergen in een kartonnen doos.

De behandeling van linnen en katoenen stukken is heel eenvoudig. Zij worden grondig gewassen, maar NIET gesteven. Berg ze ook ONGESTREKEN weg : hierdoor heeft de vezel minder te lijden.

Witte stukken blijven helderder als ze in blauw papier ingepakt worden.

Indien ge in het bezit zijt van een wit linnen regenmantel zal deze gedurende de verlofdagen ook wel smoezelig zijn geworden. Hier helpt : afborstelen met water waarbij een flinke scheut bleekwater is gevoegd. Daarna een heel poosje in de buitenlucht hangen en vervolgens nog eens afborstelen met schoon zuiver water. Laten drogen ! Opgeborgen behoeft deze mantel niet te worden, want die hebt ge na de vakantie ook nog nodig.

### EEN BEETJE BELEEFDHEID KAN GEEN KWAAD

Bij het op- en afgaan van een trap ziet men nog wel eens grove fouten maken tegen de etiquette.. En toch, als men even doordenkt, is het zo eenvoudig als wat. Bij het afgaan van de trap gaat de dame voor, terwijl bij het opgaan, om begrijpelijke redenen ,de heer voorgaat.

(Nadruk, ook gedeeltelijk, verboden)

CINDERELLA

STEDELIJKE VISSERIJSCHOOL
SCHIPPERSSTRAAT, 35
OOSTENDE
HEROPENING
Maandag, 11 September 1950 (441)

# Aangekondigde Aanbestedingen

— 1 September : Te 11 uur op de Bijzondere Dienst van het Stroomgebied der Schelde, 1e Directie, 22, Neerkouter, Gent : vervaardigen en leveren, te Heist, van 2 reserve-vloeddeuren voor de afleidingsvaart der Leie.
— 1 September : Te 11 uur op de Dienst der Wegen, 12 Vrijdagmarkt, Brugge : aanleggen der opritten en voltooiingswerken aan brugdek en landhoofden van de brug over de vaart van Veurne naar Duinkerke te Adinkerke.
— 4 September : Te 11 uur op de Dienst der Baan, station, Brugge : onderhoudswerken aan allerhande gebouwen op lijn 51 bis, vak Zeebrugge-Brugge, van keet OW 69-bis tot woning OW 1, kp. 99.600.
— 4 September : Te 11 uur ter Co-operatieve voor Gesinistreerden, Oud Station, Oostende : Wederopbouw der woning Dwarsstraat, 7, te Oostende (eig. Gekiere L., Prinsenlaan 17.
— 5 September : Te 11 uur op de Dienst der Militaire Gebouwen (Luchtmacht), Géruzetkazerne, Generaal Jacqueslaan, Brussel-Etterbeek : leveren van pantserschakelborden voor het vliegveld te Koksijde.
— 18 September : Te 11 uur op de Dienst der Militaire Gebouwen, 19, Meistraat, Antwerpen : maken van een afsluiting aan de Cockerillkade, Voorhavenlaan te Oostende.
— 27 September : Te 11 uur in het Hoofdbestuur van het Zeewezen, 90, Wetstraat, Brussel : leveren te Oostende van een cargo van 325 ton, met Dieselmotor.

HET IS GEEN KLEINIGHEID
en met een beetje geluk
TOCH ZO EENVOUDIG
MILLIONNAIR TE WORDEN
bij de
Koloniale Loterij
Zo goed als ieder ander
KAN UW BILJET
een der supergrote loten winnen
van een millioen
OF TWEE EN EEN HALF MILLIOEN
Trekking te Veurne op Zaterdag
16 September
(446)

# De Amerikaanse Autoproduktie

In het eerste halfjaar van 1950 werden in de Amerikaanse autofabrieken in totaal 3.760.000 motorvoertuigen geproduceerd, hetgeen ruim 700.000 stuks meer is dan in de overeenkomstige periode van het vorig jaar.

De uitvoercijfers voor dit jaar blijven achter bij die voor het vorig jaar. Op de binnenlandse markt werden daarentegen record-omzetcijfers bereikt.

De uitvoer van personenauto's vertoonde in Mei jl. een stijging en die van vrachtauto's bevond zich sedert het begin van dit jaar in een bijna ononderbroken stijgende lijn.

In de eerste vijf maanden werden 2.373.500 personenwagens en 518.950 vrachtauto's verkocht, tegen respectievelijk 1.884.000 en 513.880 in de overeenkomstige periode van 1949. Deze vermeerdering is niet een gevolg van de uitvoer, want die verminderde nogal, maar wel van voornoemde recordomzet in het binnenland.

# Uitslagen Aanbestedingen

— 22 Augustus : Nieuwpoort : bouwen van 11 woningen : Boncquet G., Torhoutbaan, 123, Ichtegem : 1.984.015,26 fr. — Hoogste aanbod : J. Vandervoort, Nieuwpoort-Bad : 2.481.408,20 fr.
— 22 Augustus : Nieuwpoort-Bad : bouwen van 22 woningen : Boncquet G., Torhoutbaan, 123, Ichtegem : 4.198.845,50 fr. — Hoogste aanbod : Vandervoort J., Nieuwpoort-Bad : 5.198.237 fr.
— 23 Augustus : Raversijde : herbouwen van een huis, 10, Westlaan (eig. H. Mortier) : Marest G., Oostende :240.921,82 fr. — Hoogste aanbod : Van Walleghem G., Moere : 286.836,85 fr.
— 24 Augustus : Oostende : verbeteringswerken (aanbrengen van houten scheidingswanden) in het Bestuursgebouw der Vismijn : J. Degroote, St Petersburgstr, 87 te Oostende : 70.815,30 fr. — Hoogste aanbod : Catrysse L., Oostende : 97.263,75 fr.
— 10 Augustus : Oostende : leveren van ongeteerd manillatouw voor het Zeewezen : Webster en Co, avenue des Villas, Brussel : 924.374 fr. — Hoogste aanbod : J. Lemoine, Luik : 1.308.000 fr.
— 21 Augustus : Stene : herbouwen van een huis, 15, Slachtersstr., Stene (eig. Wwe Lombaert, Alveringem) : Lestaeghe-Claessens, Stene : 116.410,85 fr. — Hoogste aanbod : Snauwaert, Oostende : 140.954 fr.
— 21 Augustus : Oostende : herbouwen van een huis, Stuiverstr. (eig. h. Louage) : Verbeke Aug., Bredene : 445.994,89 fr. — Hoogste aanbod : De Busschere L., Oostende : 479.134,76 fr.

# Visserijnijverheid in Brazilië

De visserij is in Brazilië als nijverheid weinig uitgebreid en van betrekkelijk klein economisch belang.

Vis wordt in alle delen van Brazilië ingevoerd, ingeblikt en gezouten.

De waarde van de invoer in Brazilië in 1942 bedraagt minder dan de helft van een procent van het Braziliaans nationaal inkomen voor 1942, en ongeveer een tiende van de waarde van de visserijprodukten in de Verenigde Staten in 1939.

Primitieve visserijmethodes heersen door gans het land.

Er is vis in overvloed op de tropische kusten, maar de soorten zijn zo talrijk dat grote scholen van een enkele soort zelden gevonden worden; daarom is het moeilijk, om niet te zeggen onmogelijk, uitgestrekte methoden te gebruiken.

In de sub-tropische wateren van de Zuidelijke kust, van het Federaal Distrikt tot aan de grens van Uruguay is het mogelijk de treil en de purse seine te gebruiken. Daar worden meestal sardienen en garnaal gevangen.

Inspanningen om de visserijnijverheid gedurende de laatste tien jaren uit te breiden waren sporadisch en gewoonlijk nutteloos. Het aantal met motor aangedreven vissersvaartuigen is klein. Weinig er van hebben een koelinrichting en de brandstof is heel duur.

## *Slechte haringvisserij* op IJsland

Het haringseizoen ter hoogte van Noord Ierland is niet schitterend. Grote vreemde vloten oefenen de haringvisserij uit op de IJslandse banken. De grootste van deze is een Russische vloot.

Zij opereren met een moederschip, en met een groot aantal vissersvaartuigen. Schippers berichten dat zij meer dan 100 Russische vaartuigen op de banken gezien hebben.

Het nieuwe haringfabriekschip Haeringur wordt voor het ogenblik getest. Het kon nog niet voldoende met haring voorzien worden om zijn waarde te bewijzen.

## Nieuw Amerikaans onderzoeksschip voor de tonijnvangst

De «John N. Cobb», een onderzoeksschip behorende tot de United States Fish and Wildlife Service, zal onderzoekswerk aangaande de tonijn uitvoeren.

Iedere dag zal het uitzendingen doen betreffende de positie der tuna banken.

Dit vaartuig is uitgerust met radar, loran, dieptemeters en electro-mekanisch stuur.

### DE ZUID-AFRIKAANSE PILCHARDVISSERIJ DRAAIT OP VOLLE TOEREN

De pilchard visserij te Walvis Bay schijnt goede uitslagen op te leveren. De scholen zijn zo groot dat zelfs de visserij 's nachts kan uitgeoefend worden. Drie vaartuigen maken voor het ogenblik vangsten van 100 ton per dag.

De konservenfabriek aldaar zal weldra 25 ton per uur kunnen verhandelen.

De fabriek heeft een afdeling konserven en een afdeling visolie. De maximum produktie bedraagt 1.000 kisten per dag. Een firma zal weldra een nieuwe fabriek oprichten te Walvis Bay met een produktie van 20 ton vismeel per uur.

## Russische vaartuigen te Calcutta

Twee van de Russische treilers, welke over enige tijd in het Kanaal gezien werden, de «Biluval» en de «Seival», en hun moederschip de «Kapitan Chivikov», zijn te Calcutta aangekomen.

## Portugese sardienennijverheid in nood

De Portugese sardienennijverheid gaat naar een ramp, indien de toestand van de twee verlopen jaren niet verandert.

Vangsten zijn gevallen sinds 1947 van 100.000 ton tot 48.000 ton in 1948 en 34.000 ton in 1949.

Dit jaar is een weinig beter geweest, maar er is nog geen teken van een terugkeer van de sardienen naar de Portugese wateren. Portugal moet dit jaar 500.000 kisten aan Engeland leveren indien de vangsten 2.000.000 kisten overtreffen. Maar het is onwaarschijnlijk dat Engeland meer dan 25 t.h. van de vangsten ontvangt.

Elke verbetering in de vangsten zal waarschijnlijk door de binnenlandse markt verbruikt worden, daar de vissers liever hun vangst vers verkopen dan de prijzen te aanvaarden van de konservenfabrieken.

## Visserij in Egypte

De Egyptische visserij in de Rode Zee was vóór verscheidene jaren in de handen van Grieken, die vissersvaartuigen hadden.

Verleden jaar, weigerde de Egyptische regering visserijvergunningen aan vreemdelingen en de vangsten vielen daarbij tot op de helft. De regering beperkte eveneens het gebruik van motorvissersvaartuigen om de kleine Egyptische zeilschepen te begunstigen. De uitslag daarvan was een merkelijk verhogen der prijzen. In het begin van dit jaar, heeft de regering vele van deze beperkingen opgeheven. Het gevolg daarvan was dat 68.000 pond dagelijks op de markt konden gebracht worden en de visprijzen in Caïro daalden gevoelig. De regering laat geen onbeperkte operaties door vreemdelingen toe, bewerende dat het nodig is de nijverheid te beschermen en de visvoorraden te behouden.

## *Visolienijverheid in Chili*

Produktie van industriële visolie in Chili is volgens visserijdeskundigen, nog altijd zeer beperkt. Geproduceerd als bijprodukt door vismeelfabrieken, wordt er niet meer dan 100 ton per jaar voortgebracht. Niettemin verwacht men een vermeerdering van deze produktie aangezien er verscheidene vismeelfabrieken gebouwd worden.

Chili heeft gedurende verschillende jaren haai en andere visleverolie geproduceerd voor pharmaceutische doeleinden.

De totale produktie en het lokale verbruik is niet gekend, maar in 1949 werd er 61 ton uitgevoerd, waarvan 57 t.h. naar de Verenigde Staten ging en de rest naar Frankrijk.

Reders en Vishandelaars

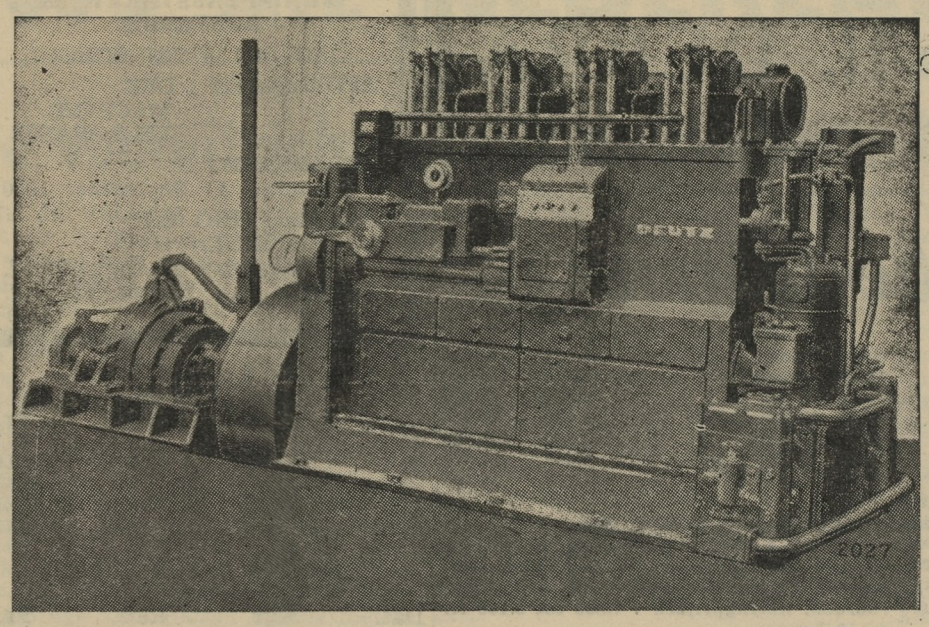
HET BESTE

IJS

WORDT GELEVERD DOOR

Froid Industriel

Tel. 71.791 (24)



DEUTZ

Diesel-motoren

Valcke Gebr. N.V.

OOSTENDE

(1)

# Visserijnieuws uit Frankrijk

### TREILER GEZONKEN

De treiler «Vert Prairial» van de rederij Mallet, gemeerd op de kaai Carénage, is gezonken tengevolge van een lek in de romp. De havendiensten slaagden er in het vaartuig weer vlot te krijgen. Er was geen noemenswaardige schade aan het vaartuig en de instrumenten.

### NIEUW VAARTUIG TE CHERBOURG

In tegenwoordigheid van honderden toeschouwers werd in de voorhaven van Cherbourg een nieuwe treiler te water gelaten. Het betreft hier de «Pourquoi-Pas II», toebehorende aan reder Paul Boudard. Het schip werd gebouwd door de werkhuizen Lebardanchon en Doucet. Het vaartuig meet 22 m. en is 6 m. breed. Het heeft een tonnemaat van 50 ton en is uitgerust met een motor Baudouin van 300 p.k.

Verder heeft de treiler de allermodernste uitrustingen aan boord voor de hoogzeevisserij.

Het schip zal voor de eerste maal zeekiezen rond 1 Oktober a.s.

### INVOER VAN VIS IN FRANKRIJK WEER GEREGLEMENTEERD

De invoer van vis in Frankrijk zal opnieuw geregeld worden.

Mr Deferre, Minister der Handelsmarine heeft bekend gemaakt dat vele toegevingen aan andere landen gedaan onder de O.E.E.S., zullen ingetrokken worden, aangezien de ernstige gevolgen op de Franse visserijnijverheid.

De invoer, die onder deze maatregel valt, is : gedroogde, gezouten en gerookte vis uit Engeland en Zweden, verse en bevrozen vis uit IJsland en Zweden, ingeblikte en andere bewerkte vis uit Engeland, IJsland en Zweden.

De invoer van krab en kreeften blijft vrij, en het is waarschijnlijk dat mosselen en schelpdieren vrij zullen blijven.

Nochtans kunnen er verdere protesten verwacht worden vanwege de schelpdierennijverheid, welke verhoogde rechten op de vis gevraagd heeft.

### VOOR DE SCHIPPERS, DIE NAAR RAMSGATE VAREN

De Maritieme Diensten van Cherbourg trekken de aandacht van de schippers, die gedurende hun reis de Engelse haven Ramsgate willen binnenlopen, op de strikte toepassing van de havenreglementen in deze stad. Er wordt hen zelfs gevraagd slechts in geval van moeilijkheden deze haven aan te doen.

### KABELJAUWVAARDER TERUG THUIS

De «President Houduce» is na een reis van 14 dagen terug de haven van Brest binnengelopen en had een mooie lading kabeljauw aan boord. In de haven zelf werden 54 vaten olie gelost, terwijl de volledige vangst 900 tonnen kabeljauw zal verkocht worden in Portugal.

### ONGEVAL

De matroos Guilleto Eugène van het vaartuig «Père-Louis Camp» kreeg gedurende de reis een ijzeren baar op de rechter arm. Dit ongeval zal het slachtoffer ongeveer 15 dagen beletten te arbeiden.

### GEEN BEVREDIGENDE VANGSTEN TE DOUARNENEZ

Zoals gewoonlijk was de Oogstmaand voor de vissersvloot van Douarnenez bepaald niet gunstig.

Geweldige stormen en vele stormen beletten de vissers dikwijls uit te varen.

Er werden bijgevolg geen grote vangsten geboekt, die de vergelijking met de vorige maand konden onderstaan.

### SCHEEPSJONGEN IN ZEE VERDRONKEN

Een radiografisch bericht meldde dat de scheepsjongen van het vaartuig «Vers l'aventure» door een golfslag over boord is verdwenen. De ongelukkige is de jongste broeder van de kapitein van het vaartuig Ferdinand Vallé.

Op het ogenblik dat het ongeval gebeurde bevond het vaartuig zich ter hoogte van Finistère.

Spijts de opzoekingen gedurende vele uren kon men er niet in slagen de scheepsjongen terug te vinden.

Mw. Vallé, moeder van het slachtoffer, heeft reeds haar echtgenoot en haar schoonbroer verloren bij de scheepsramp van de «Jeanne-Suzanne» in 1934.

### NOG ZEEFEESTEN IN FRANKRIJK

In de maand Juli werden op talrijke kustplaatsen zee- en vissersfeesten gehouden. Ook in de maand Augustus grepen nog van die maritieme feesten plaats, al was dit niet meer op vele plaatsen een nieuwigheid. Deze feesten gingen steeds gepaard met veel luister. Het ontbrak niet aan publieke belangstelling. De maritieme overheden lieten zich eveneens zien. Te Pornic deden de plaatselijke zeeoverheden een tochtje langs de kust in een versierde vissersboot.

In Ouistreham greep een grote zeilwedstrijd plaats.

Na de zeewijding te Grandcamp ging er 's namiddags een grote prijskamp door voor de vissers. Een zilveren schaal werd uitgereikt aan de winnaars, die de mooiste vis bovenhaalden in de kortste tijd.

### DE EERSTE HARING VAN DE «FLADEN» TE DUINKERKE

Woensdag 16 Oogst is het vissersvaartuig «Kleber 1090» van de rederij Ayello van de Fladen teruggekeerd met 12 ton haring aan boord.

Het slechte weder gedurende de reis was er de oorzaak van dat geen betere vangsten geboekt werden.

Langs de andere kant schijnt de haring heel zeldzaam dit jaar en de opbrengsten geven niet datgene dat men verwacht heeft. De prijs van de gezouten haring werd bepaald op 50 fr. per kg., 't zij een vermindering van 10 fr. op de prijzen van verleden week.

### BELGISCH SCHOOLSCHIP TE DUINKERKE

Het Belgisch schoolschip «Mercator» van de Koninklijke Belgische Marine heeft voor anker gelegen voor de haven van Duinkerke van Zaterdag tot Maandag.

### ENGELSE KUSTWACHTER TE DUINKERKE

Door het gemeentebestuur van Duinkerke werden de bemanningsleden van de Britse kustwachter «Truclove» op een receptie uitgenodigd.

De «Truclove» was voor 48 uur te Duinkerke en wordt vooral gebruikt ter bescherming van de visserijgebieden alsmede de bewaking van de vissende vloot.

De heer Blanche van de plaatselijke Visserijdienst was eveneens op deze ontvangst aanwezig.

### GUNSTIGE RESULTATEN TE GREVELINGEN

Gezien het buitengewoon goede weder was het de kust- en middenslagvisserij mogelijk regelmatig uit te varen. Door hun beperkte aktiestraal kunnen deze vaartuigen aan de haringcampagne niet deelnemen, daarom werd duchtig gevist op de nationale kusten en in de visrijke gebieden van de Hollandse wateren. Vooral werden grote aanvoeren tong binnengebracht die aan een goede prijs konden verkocht worden.

De andere vissoorten boekten niet diezelfde resultaten : de makreel overigens kon slechts tegen 30 à 35 fr. het kg. verkocht worden. Men kende deze inzinking... en de prijzen begonnen te stijgen, bijzoverre dat vele kleine reders de toekomst rooskleuriger begonnen in te zien. In talrijke kringen meent men terecht dat de vis van Grevelingen reeds zeer geëerd werd in de Hallen van Parijs.

### EEN VAARTUIG MEER TE ETAPLES

De vloot van Etaples zal binnenkort één eenheid rijker worden. Inderdaad zal het vaartuig B.1608 der visserijvloot van Boulogne die door de gebroeders Wacogne Jozef en Jules gekocht werd naar Fécamp overgebracht worden.

### ENGELS YACHT DOOR VAARTUIG VAN GREVELINGEN OPGESLEEPT

Een treiler van Grevelingen de «Jeanne-Raymonde» eigenaar Charles Vérone, kwam terug naar Grevelingen toen de bemanning plots op de golven een yacht opmerkte dat stuurloos rond zwalpte. Het vaartuig naderde het yacht dat zonder bemanningsleden was en sleepte het naar de haven van Grevelingen.

Het betreft hier het Engels yacht «Dorothy».

De schipper legde zijn rapport neer bij de maritieme overheid.

Naderhand werd uitgemaakt dat dit yacht toebehoorde aan dhr Mansfield van Engelse nationaliteit, die met zijn vrouw en kinderen een reisje door het Kanaal maakte en plots motordefekt had. Alsdan heeft een ferry-boot het yacht op sleeptouw genomen, toen de kabel brak kwamen de opvarenden in het water terecht en werden door de ferry-boot opgepikt Naar het yacht werd niet meer omgezien en het is nadien dat het door de hogergenoemde vissersboot werd gevonden.

### DE UITSLAG VAN DE HARINGCAMPAGNE TE FECAMP

De visserijstatistieken van de dienst te Fécamp geven voor de maand Juli 1950 volgende resultaten :

| | kgr. |
|---|---|
| Verscheidene | 17.251 |
| Verse haring | 37.300 |
| Gezouten haring | 70.653 |
| Makreel | 6.300 |
| Wijting | 1.500 |
| Verse kabeljauw | 922.757 |
| Totaal | 1.258.981 |

voor een totale waarde van meer dan 39 millioen fr.

# Engeland

### NOG STEEDS MIJNEN

Dank zij de vlugge aktie van de schipper van het vissersvaartuig «Young John», kon een zeker gevaar van ongelukken in de Bristol Channel vermeden worden.

De schipper zag een mijn ter hoogte van Pwlldu Head, 6 mijl ten Zuid-Westen van Swansea en verwittigde de havenautoriteiten. Berichten werden uitgezonden aan de admiraliteit en kustwachtschepen en lichtschepen werden verwittigd.

### DALENDE AANVOER VAN VIS IN ENGELAND

Gedurende de maand Juli werd in Engeland 50.936.250 kg. vis aangevoerd voor een waarde van £ 2.052.546 tegen 61.578.8000 kg. voor een waarde van £ 2.357.110 in Juli 1949.

### RECORDLANDING TE WALVIS BAY

Uit de «City of Barcelona» werd de vismeeldroger voor de Tuna Corporation Fabriek gelost. Het was een van de zwaarste ladingen gelost te Walvis Bay, 40 ton.

Twaalf Duizend kisten pilchards werden van uit de haven naar Australië gezonden gedurende de maand Juni; 19.000 kisten werden eveneens van Table Bay naar Malaya verzonden.

### VISUITVOER GESTEGEN IN ENGELAND

Cijfers uitgegeven door de statistieken afdeling van de Board of Trade tonen aan dat de uitvoer van vis en vispasta gedurende de eerste zes maanden van 1950 met 13 t.h. toegenomen is op dezelfde periode van verleden jaar. De totale waarde van Januari tot Juni 1950 bedroeg £ 400.000

## Kredieten voor de Italiaanse visserij

De Italiaanse regering heeft £ 50.000.000 beschikbaar gemaakt om kredieten toe te staan voor de aankoop in Engeland van uitrusting. Het is waarschijnlijk dat een gedeelte daarvan zal aangewend worden voor de aankoop van uitrusting van viskonservenfabrieken.

Voor uitstekend IJS. VIS en GARNAAL wende men zich tot

HUIS H. DEBRA

ZEEBRUGGE : 841.61 en 841.62 EXPORT — IMPORT
(31) ZOUT VOOR DE VISSERS

# Marktberichten

## OOSTENDE

VRIJDAG 25 OOGST 1950 :
Geen aanvoer.

ZATERDAG 26 OOGST 1950 :
Aanvoer : 3.800 bennen haring, 110 bennen makreel, 350 bennen Noordse kreeftjes, 20.000 kgr. tong en 600 bennen vis (tarbot, ronde vis, gutvis en zeer weinig platvis en rog). Geringe belangstelling. Slappe markt. Over het algemeen lage prijzen. Haringprijs : 1.470 tot 1.820 fr. de 10 bennen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| O.331 | Noordzee | 16.486 | 113.210 |
| O.324 | Noordzee | 6.592 | 47.240 |
| O.137 | Witte Bank | 6.179 | 63.820 |
| Z.428 | Witte Bank | 6.184 | 73.433 |
| O.183 | Witte Bank | 5.647 | 65.280 |
| O.86 | Fladen | 51.500 | 173.530 |
| O.340 | Kreeftenput | 7.475 | 45.090 |
| O.339 | Kreeftenput | 8.813 | 33.612 |
| O.256 | Kreeftenput | 4.305 | 64.990 |
| O.299 | Fladen | 105.146 | 363.028 |
| O.336 | Fladen | 40.417 | 137.222 |
| Z.514 | Witte Bank | 5.567 | 72.490 |
| O.313 | Witte Bank | 4.141 | 67.530 |

MAANDAG 28 OOGST 1950 :
Aanvoer : 1.000 bennen haring, 170 bennen makreel, 80 bennen Noordse kreeftjes, 25.000 kgr. tong, 2.250 bennen vis. Weinig verscheidenheid. Levendige belangstelling. Doorgaans goede prijzen met uitzondering voor tong en tarbot die aan minder goede prijzen worden opgekocht. Haringprijs : 1.650 tot 2.020 fr. de 10 bennen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| O.212 | Noordzee | 14.537 | 85.750 |
| O.166 | Witte Bank | 5.469 | 72.595 |
| O.291 | Witte Bank | 6.605 | 71.950 |
| O.288 | Witte Bank | 6.784 | 78.100 |
| O.155 | Witte Bank | 4.904 | 59.735 |
| O.278 | Witte Bank | 6.500 | 65.350 |
| O.281 | Witte Bank | 5.448 | 68.550 |
| O.326 | Noordzee | 18.097 | 158.285 |
| O.201 | West | 3.933 | 39.650 |
| O.77 | West | 3.071 | 33.925 |
| O.290 | Kanaal | 10.829 | 84.976 |
| O.155 | Witte Bank | 5.868 | 75.880 |
| N.806 | West | 4.780 | 43.390 |
| O.217 | Noordzee | 15.713 | 130.945 |
| Z.409 | Oost | 3.593 | 27.100 |
| Z.532 | West | 2.483 | 28.990 |
| O.78 | West | 2.509 | 18.740 |
| O.237 | Noordzee | 23.205 | 143.595 |
| Z.186 | Oost | 3.699 | 25.460 |
| O.242 | Fladen | 48.747 | 178.177 |
| O.176 | Kreeftenput | 6.013 | 57.040 |

DINSDAG 29 OOGST 1950 :
Aanvoer : 2.600 bennen haring, 100 bennen makreel, 70 bennen Noordse kreeftjes, 15.000 kgr. tong en 1.200 bennen vis. Zeer grote belangstelling. Levendige vraag. Hoge prijzen, met uitzonderng voor de fijne soorten. Haringprijs : 1.500 tot 2.200 fr. de 10 bennen. Mooie besommingen, de Witte Bankres uitgezonderd.

| | | | |
|---|---|---|---|
| O.341 | Kreeftenput | 7.071 | 48.560 |
| O.247 | Noordzee | 11.855 | 100.430 |
| B.603 | West | 3.603 | 28.070 |
| O.65 | Witte Bank | 5.053 | 66.300 |
| O.295 | Noordzee | 9.084 | 71.100 |
| O.174 | Witte Bank | 4.754 | 64.280 |
| O.119 | Witte Bank | 5.756 | 70.735 |
| O.305 | Fladen | 50.365 | 190.409 |
| O.88 | Fladen | 48.600 | 198.970 |
| O.102 | Witte Bank | 4.111 | 59.690 |
| O.266 | Noordzee | 15.287 | 142.300 |
| O.33 | West | 3.440 | 32.090 |
| O.285 | Fladen | 37.362 | 148.957 |
| O.152 | West | 3.056 | 31.910 |
| O.111 | West | 747 | 7.960 |
| Z.530 | Witte Bank | 4.465 | 57.020 |

WOENSDAG 30 OOGST 1950 :
Aanvoer : 1.950 bennen haring, 20.000 kg. tong en 1.200 bennen vis (tarbot, rog, gutvis en zeer weinig ronde en platvis). Grote belangstelling. Levendige vraag. Tong en tarbot lichtjes gedaald. Andere varieteiten boeken mooie prijzen. Bevredigende markt, uitgezonderd voor de Witte Bankers.

| | | | |
|---|---|---|---|
| N.817 | West | 453 | 3.150 |
| O.109 | Witte Bank | 5.188 | 67.260 |
| O.310 | Witte Bank | 3.525 | 61.690 |
| O.204 | Witte Bank | 5.567 | 67.920 |
| O.170 | Noordzee | 11.393 | 129.320 |
| Z.504 | Oost | 4.035 | 37.250 |
| O.330 | West | 4.257 | 41.230 |
| Z.489 | Witte Bank | 3.382 | 41.590 |
| O.267 | West | 1.931 | 19.830 |
| O.118 | Noordzee | 16.716 | 195.580 |
| O.199 | West | 5.341 | 63.380 |
| Z.529 | Witte Bank | 4.650 | 75.020 |
| O.92 | Fladen | 103.350 | 443.728 |
| Z.149 | Witte Bank | 5.439 | 72.310 |
| O.7 | West | 3.170 | 30.100 |

DONDERDAG 31 OOGST 1950 :
Aanvoer : 880 bennen haring, 10.000 kgr. tong en 220 bennen vis. Weinig belangstelling en prijzen beneden deze van daags voorden. Haringprijzen : 1.800 tot 2.150 fr. de 10 bennen.

| | | | |
|---|---|---|---|
| O.232 | Witte Bank | 4.820 | 54.565 |
| Z.446 | Witte Bank | 6.484 | 67.120 |
| Z.528 | Witte Bank | 6.034 | 61.585 |
| O.294 | Fladen | 48.716 | 206.129 |
| O.31 | Kust | 386 | 4.150 |

### AANVOER EN OPBRENGST PER DAG

| | Kgr. | Fr. |
|---|---|---|
| Zaterdag 26-8 | 268.452 | 1.320.475 |
| Maandag 28-8 | 202.787 | 1.548.183 |
| Dinsdag 29-8 | 214.609 | 1.318.781 |
| Woensdag 30-8 | 178.367 | 1.349.358 |
| Donderdag 31-8 | 66.440 | 393.649 |
| TOTAAL | 930.655 | 5.930.446 |

## Verwachtingen

ZATERDAG 2 SEPT. 1950 :
Noordzee : O.94.
Fladen : O.319; O.89.
Kreeftenput : O.127; O.191.
Witte Bank : O.227; O.254; O.279.
MAANDAG 4 SEPT. 1950 :
Kanaal : O.342.
West : O.196.
Witte Bank : O.105; O.246; O.128; O.210; O.25; O.131; O.165.
DINSDAG 5 SEPT. 1950 :
Witte Bank : O.222; O.66; O.243; O.276; O.214; O.173; O.193; Z.171.
WOENSDAG 6 SEPT. 1950 :
Noordzee : O.280; O.329.
West : O.77; O.201.
Witte Bank : O.229; O.175; O.223; O.187; O.122; O.112.
Vaartuigen welke uitgevaren zijn en, behoudens onvoorziene omstandigheden, in de loop dezer week kunnen markten te Oostende :
Meer dan 350 PK :
23-8 : O.80.
24-8 : O.297.
Van 240 tot 349 PK :
16-8 : O.289.
23-8 : O.311; O.300.
24-8 : O.286.
Van 180 tot 230 PK :
25-8 : O.218.
Van 120 tot 179 PK :
24-8 : O.135; O.244.
25-8 : O.198; O.192.

## Visprijzen te Gent

PRIJZEN PER KGR.
ZATERDAG 19 OOGST 1950 :
Garnalen 48-52 fr.
MAANDAG 21 OOGST 1950 :
Garnaal 48 fr.
DINSDAG 22 OOGST 1950 :
Garnaal 48-52 fr.
WOENSDAG2 23 OOGST 1950 :
Garnaal 36-52; Gepelde garnaal 150-200 fr.
DONDERDAG 24 OOGST 1950 :
Garnaal 40; Gepelde garnaal 175 fr.
VRIJDAG 25 OOGST 1950 :
Middelmatige tongen 50; schone kleine 40-35; middelmatige tarbot 40; uitgesneden tarbot 55; grote iek 25; middelmatige schelvis 20; uitgesneden schelvis 30; kleine rog 16; kabeljauw 35; uitgesneden kabeljauw 38; gullen 10; makreel 15; rode knorhaan 20; garnalen 44-52; verse paling 60; paling in 't groen 60; gerookte paling 125; écrevis 40; gerookte heilbot 90; ingelegde paling 60 fr.
PRIJZEN PER STUK
Gerookte zalmharing 3; pekelharing 2,5 fr.

# De marktprijzen te Parijs

### WEEK VAN 17 TOT 23 OOGST 1950

985.350 kg. beschikbaar tegen 755.550 kg. vorige week.
Aanvoer was voldoende voor de tamelijk levendige vraag.
Schommelingen in prijs over de gehele week.
Stijgende aanvoer.
Zeevis : 971.650 kg. tegen 736.700 kg.
Zoetwater : 6.450 kg. tegen 3.150 kg.
Mosselen en schaaldieren : 13.600 kg. tegen 14.150 kg.
Wulk : 3.650 kg. tegen 1.150 kg.

### MARKT VAN VRIJDAG 25-8.1950

Tamelijk levendige markt. De aanvoer is ruim voldoende, bereikt 242 ton tegen 202 ton Donderdag en 220 ton vorige Vrijdag. Deze verhoogde aanvoer heeft een afgetekende prijsdaling ten gevolge voor verschillende soorten.
Overwegende soorten : makreel, wijting, rog, zeebrasem.
Stijging voor : tong.
Daling voor : scharretjes, kl. zeezalm, zeepaling, zeebrasem, trawlmakreel, horsmakreel, wijting, rog, sardientjes.
35 à 45 ton worden in de frigo's ondergebracht.

### AANVOER BIJ BENADERING

| | ton |
|---|---|
| Per spoor : Noord : | 75 |
| West-Batignolles : | 4 |
| West-Vaugirard : | 47 |
| Zuid-West : | 6 |
| Per baan : | 110 |
| Totaal : | 242 |

### JUISTE AANVOER OP DONDERDAG, 24 OOGST

| | kg. |
|---|---|
| Zeevis : | 198.950 |
| Zoetwater | 350 |
| Mosselen en schaald. : | 3.250 |
| Totaal : | 202.550 |

Frigo's : 42.100 kg., waarvan 27.500 kg. zeevis. Invoer : 12.000 kg.

### DE PRIJZEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Verse kabeljauw | 80 | 110 | 100 |
| Cabillaud frais | | | |
| Garnalen | 140 | 200 | 160 |
| Crevettes grises | | | |
| Bevrozen zeeduivel | 200 | 240 | 220 |
| Lottes congelées | | | |
| Bevroren zalm | 500 | 700 | 600 |
| Saumon congelé | | | |
| Tong | 250 | 450 | 280 |
| Soles | | | |

STEDELIJKE VISSERIJSCHOOL
SCHIPPERSSTRAAT, 35
OOSTENDE
DAG- EN AVONDSCHOOL
AFDELINGEN : DEK
MACHINE
TELEGRAFIE
HEROPENING :
Maandag, 11 September 1950
INSCHRIJVING EN INLICHTINGEN :
van Maandag 28 Augustus af, dagelijks van 10 tot 12 uur.
(440)

## ZEEBRUGGE
### VISAANVOER

| Dat. | Kgr. | Reiz. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 26-8 | 7.815 | 3 | 61.720 |
| 28-8 | 11.680 | 6 | 109.640 |
| 29-8 | 31.870 | 4 | 290.280 |
| 30-8 | 37.900 | 14 | 326.130 |
| 31-8 | 5.220 | 1 | 39.190 |

## NIEUWPOORT
### VISAANVOER

| Dat. | Kgr. | Reiz. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 24-8 | 7.150 | 10 | 70.943 |
| 25-8 | 2.479 | 8 | 19.118 |
| 26-8 | 5.280 | 4 | 56.959 |
| 28-8 | 19.996 | 15 | 172.759 |
| 29-8 | 8.563 | 12 | 73.133 |
| 30-8 | 3.116 | 6 | 27.470 |

## BLANKENBERGE
### VISAANVOER

| Dat. | Kgr. | Reiz. | Fr. |
|---|---|---|---|
| 24-8 | 1.207 | 1 | 10.127 |
| 25-8 | 132 | 1 | 2.310 |
| 28-8 | 756 | 1 | 6.115 |
| 30-8 | 478 | 2 | 3.880 |

HUIS
Raph.Huysseune
Import - Export
Vis - Garnaal
- Specialiteit gepelde garnaal -
H.R.O. 215 —
Telefoon : bureel : 84006
magazijn : 84141
mijn : 84142
(29)

Leopold DEPAEPE
In- en Uitvoer van
VIS en GARNAAL
VISMIJN - ZEEBRUGGE
TEL. Privé : KNOKKE 622.94
ZEEBRUGGE 841.30
(32)

# GARNAAL

| Dat. | Aanv. | Min. - Max. | Opbr. | Vaartuig. | per kgr. | kg. p. vrig |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **OOSTENDE** | | | | | | |
| 24-8 | 1.416 | 19-46 | 36.284 | 33 | 25 | |
| 25-8 | 2.072 | 18-46 | 52.740 | 43 | 25 | |
| 26-8 | 2.188 | 18-45 | 61.992 | 52 | 28 | |
| 28-8 | 3.239 | 16-34 | 73.813 | 57 | 23 | |
| 29-8 | 851 | 21-36 | 23.224 | 17 | 27 | |
| 30-8 | 2.174 | 19-40 | 57.105 | 50 | 26 | |
| **ZEEBRUGGE** | | | | | | |
| 23-8 | 4.653 | 16-34 | 119.457 | 53 | 25,60 | 88 |
| 25-8 | 4.827 | 22-44 | 166.994 | 48 | 33,60 | 109 |
| 26-8 | 10.073 | 7-40 | 324.556 | 69 | 25,30 | 176 |
| 28-8 | 2.774 | 21-39 | 89.216 | 23 | 32,25 | 121 |
| 29-8 | 5.166 | 33-43 | 205.142 | 34 | 39,70 | 152 |
| 30-8 | 709 | 23-38 | 45.782 | 22 | 32,50 | 64 |
| **BLANKENBERGE** | | | | | | |
| 23-8 | 194 | ... | 4.231 | 2 | 23,90 | 87 |
| 25-8 | 236 | ... | 5.779 | 4 | 28,70 | 59 |
| 26-8 | 194 | ... | 6.726 | 3 | 34,70 | 64 |
| 28-8 | 225 | ... | 8.148 | 4 | 36,20 | 56 |
| 30-8 | 108 | ... | 4.095 | 2 | 37,90 | 54 |
| **NIEUWPOORT** | | | | | | |
| 24-8 | 44 | 21,—-26,— | 988,— | 3 | 22,45 | 14 |
| 25-8 | 48 | 31,—- | 1.488,— | 1 | 31,— | 48 |
| 26-8 | 330 | 26,—-32,— | 9.519,— | 12 | 28,84 | 27 |
| 28-8 | 407 | 12,50-25,00 | 7.854,— | 11 | 19,29 | 37 |
| 29-8 | 78 | 31,—-37,— | 2.730,— | 2 | 35,— | 39 |
| 30-8 | 347 | 18,50-30,— | 7.686,50 | 10 | 22,15 | 34 |

Voor Nieuwbouw en Herstelling van
SCHEPEN
(11
N.V. BELIARD-GRIGHTON & Co

## VISMIJN OOSTENDE

WEEK VAN 25 TOT 31 OOGST 1950

| | Vrijdag | Zaterdag | Maandag | Dinsdag | Woensdag | Donderdag |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Tongen grote | ..... | 30,00-34,80 | 27,60-32,60 | 27,40-29.80 | 26,20-27,80 | 24,40-26,20 |
| 3/4 | ..... | 29,80-31,40 | 26,00-31,40 | 26,80-27,80 | 21,80-25,40 | 22,00-23,40 |
| bloktongen | ..... | 20,20-22,40 | 17,80-19,80 | 18,80-21,00 | 16,40-20,00 | 13,80-15,00 |
| v./kl. | ..... | 13,20-15,00 | 12,40-14,00 | 13,40-15,40 | 12,60-13,60 | 11,80-12,40 |
| kl. | ..... | 8,00-10,00 | 8,20-10,20 | 9,80-12,60 | 9,80-11,80 | 8,80- 9,40 |
| Tarbot grote | ..... | 25,00-31,00 | 25,00-33,00 | 24,00-26,00 | 22,00-29,00 | 21,50-26,00 |
| middelmatige | ..... | 17,80-22,60 | 14,20-22,00 | 15,00-22,00 | 16,00-18,0 | 14.00-17,00 |
| kleine | ..... | 8,50-14,00 | 8,30-12,40 | 9,90-11,60 | 10,00-12,60 | 8,00-10,60 |
| Griet | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| middelmatige | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| kleine | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Schol | ..... | 11,00-11,60 | 10,80-13,00 | 12,00-14,00 | 11,50-14,00 | 11,50 |
| grote iek | ..... | 11,50 | 10,00-12,80 | 12,60-13,60 | 14,00-14,10 | ..... |
| kleine iek | ..... | 10,50 | 10,60-11,40 | 14,00 | 13,60 | ..... |
| iek 3e slag | ..... | ..... | 7,40-11,50 | 8,80- 9,20 | 13,50 | ..... |
| platjes | ..... | 1,00- 3,80 | 1,00- 3,20 | 2,80- 4,40 | 2,40- 5,20 | 6,80 |
| Schelvis grote | ..... | ..... | ..... | 10,80 | ..... | ..... |
| middelmatige | ..... | 6,00- 7,40 | 9,80 | 9,00-10,00 | 15,50 | ..... |
| kleine | ..... | 2,20- 5,40 | 1,40- 6,40 | 2,40- 7,40 | 5,20-11,40 | 7,00 |
| Heek grote | ..... | 15,00 | 19,40 | ..... | ..... | ..... |
| middelmatige | ..... | ..... | 8,80-15,00 | ..... | ..... | ..... |
| kleine | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rog | ..... | 6,50 | 4,40- 9,20 | 4,40- 7,40 | 4,40- 9,20 | 6,00- 6,80 |
| Rode poon | ..... | ..... | 3,40 | ..... | 12,00 | ..... |
| Grauwe poon | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Kabeljauw | ..... | 8,80-11,60 | 9,60-13,60 | 15,00-18,80 | 19,40-21,80 | 11,20-15,50 |
| Gullen | ..... | 2,60- 9,40 | 0,80- 8,80 | 1,70-15,80 | 3,80-13,00 | 3,80- 8,40 |
| Hozemondhamme | ..... | 17,00 | 11,20-19,80 | ..... | 21,00-22,30 | ..... |
| Wijting | ..... | 1,00- 1,70 | 1,10- 2,00 | 1,70- 3,70 | 1,30- 5,80 | 1,15- 1,30 |
| Schar | ..... | ..... | 3,60- 3,70 | ..... | 5,40 | ..... |
| Steenschol | ..... | 10,00-10,80 | 5,40-11,50 | 11,00-12,40 | 6,10-12,20 | ..... |
| Zeehaai | ..... | ..... | 7,00- 9,00 | 4,50 | 10,50 | ..... |
| Hondshaai | ..... | ..... | 6,50- 7,00 | 6,70 | 8,00 | ..... |
| Arend (Pieterman) | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Makreel | ..... | 2,80- 8,00 | 1,60- 8,00 | 4,20- 6 00 | 5,60- 8,60 | 6,20- 8,20 |
| Horsmakreel | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Rode knorhaan | ..... | ..... | 1,80- 7,50 | 5,20 | 7,40 | ..... |
| Keilrog | ..... | ..... | 6,00-12,20 | 9,00-13,40 | 5,40-13,20 | ..... |
| Zeekreeft | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Schaat | ..... | ..... | 9,40-13,00 | 9,00-13,40 | 10,40-14,40 | ..... |
| Zeebaars | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Lom | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Kongeraal | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Leng | ..... | ..... | 5,00- 5,20 | 5,40- 7,40 | 7,40- 7,60 | ..... |
| Schartong | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Volle haring | ..... | 2,95- 3,65 | 3,25- 4,05 | 3,00- 4,40 | 3,20- 4,65 | 3,60- 4,30 |
| IJle haring | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Haringshaai | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Steenholk | ..... | ..... | 1,90 | 1,80 | 3,30 | ..... |
| Heilbot | ..... | 22,00-42,00 | 18,00-33,50 | 23,50-38,50 | 26,50-41,00 | 29,60-38,50 |
| Koolvis | ..... | 2,00- 3,20 | 3,80- 4,60 | 6,00- 8,00 | 9,00-10,00 | 6,4 |
| Steur | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Zeewolf | ..... | 4,30- 4,40 | 5,00- 6,40 | 3,70- 7,80 | 10,00-11,50 | ..... |
| Pollak | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Zonnevis | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... | ..... |
| Koningsvis | ..... | | | | | |

| | ZEEBRUGGE WEEK VAN 26 TOT 31 OOGST 1950 | | | | | NIEUWPOORT WEEK VAN 24 TOT 30 OOGST 1950 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 26-8 | 28-8 | 29-8 | 30-8 | 31-8 | 24-8 | 25-8 | 26-8 | 28-8 | 29-8 | 30-8 |
| Grote tong | 25-33 | 27-28 | 26-28 | 25-27 | 26 | 34 | 30-32 | 28-30 | 30-32 | 30 | 28 |
| Bloktong | 26-28 | 30-32 | 26-30 | 26-27 | 25 | 39-40 | 39 | 34 | 30-35 | 33 | 28 |
| Fruittong | 28-33 | 30-31 | 22-30 | 23-27 | 28 | 30 | 27-28 | 30 | 27-28 | 28 | 27 |
| Schone kleine | 30-26 | 23-25 | 15-25 | 18-20 | 26 | 20 | 16 | 23 | 16 | 17-20 | 15 |
| Kleine | 18-20 | 18 | 11-15 | 15 | 17 | 9-12 | 9 | 12 | 8 | 9-12 | ... ... |
| Tarbot grote | 35 | 30 | 26 | 26-27 | 32 | 33 | 31 | 38 | 33 | 33 | 28 |
| middenslag | 23 | 24 | 20 | 20 | 23 | 27-28 | 25-27 | 32 | 27-25 | 27 | 22-23 |
| Varia | ... ... | 18-20 | 15-16 | 12-15 | 15 | 24 | 20 | 26 | 18-20 | 20 | 21 |
| Griet | ... ... | 17 | ... ... | 20 | 16 | 22-23 | 18 | 22 | 20 | 17-22 | 20 |
| Pieterman | ... ... | 30-32 | ... ... | 32-34 | ... ... | ..... | | ..... | | ..... | |
| Pladijs grote | 10 | 11 | 10-11 | 10-12 | 11 | 15 | 14 | 13-14 | 14 | 14-15 | 13 |
| middenslag | 11 | 11 | 10-11 | 11-13 | 11 | 12 | 11 | 12 | 12-13 | 11-12 | 12 |
| kleine | 11 | 11 | 10-11 | 11-12 | 8-9 | 6 | 4-5 | 5-7 | 2-6 | 4-8 | 6-7 |
| Deelvis | 5-6 | 7 | 6-7 | 6-7 | 6 | ..... | | ..... | | ..... | |
| Kabeljauw | 11-12 | 8 | ... ... | ... ... | ... ... | ..... | | ..... | | ..... | |
| Gullen | 5-9 | ... ... | ... ... | 7 | ... ... | 12-16 | ... ... | ... ... | 17 | 14 | 15 |
| Keilrog | 9-10 | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | 13 | 11-13 | 11-12 | 12 |
| Rog | 7 | ... ... | 8-9 | 6-9 | 7 | 8-10 | 8 | 7 | 8-10 | 9-10 | 7-10 |
| Tilten | 3-4 | 4 | 6-7 | 4-5 | 6 | 7 | 6 | 5 | 8 | 8 | 7 |
| Scherpstaarten | 5-6 | 5 | 6 | 5-6 | 6 | 5-6 | 5 | 4,50 | 6 | 6 | 5 |
| Halve man | 3 | 3 | 2-3 | 4 | 4 | ..... | | ..... | | ..... | |
| Wijting grote | ... ... | ... ... | 3 | 2 | 3 | ..... | | ..... | | ..... | |
| kleine | ... ... | ... ... | 3 | 2 | 3 | ..... | | ..... | | ..... | |
| Bot | ..... | | ..... | | ..... | ... ... | 2 | 2 | 3-2 | 2 | 1-2 |
| Schar | ... ... | 8 | ... ... | 7 | 10 | 8-10 | 8-10 | 8-7 | 7-10 | 8-9 | 7-9 |
| Zeehaai | 4 | 5 | 5 | 4 | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | 6,50 | 6 |
| Zeehond | 3-4 | 4 | 4-6 | ... ... | ... ... | 5-6 | 5 | 4 | 5-6 | 5 | 5 |
| Robaard | ... ... | 12 | 11-12 | 15 | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | ... ... | 10 | ... ... |
| Knorhaan | 2 | ... ... | 3 | 3 | ... ... | 4 | ... ... | 4 | 5 | 7 | 6-7 |

# VISSERIJNIEUWS uit NEDERLAND

## Van hier en daar uit Holland

### DE VISAFSLAG TE IJMUIDEN F 114.000.— OVERSCHOT

Bij de Volksvertegenwoordiging is een wetsomtwerp ingediend tot wijziging van de begroting 1949 van het Staatsvissershavenbedrijf te IJmuiden. Gezegd wordt dat de uitkomsten van het Staatsvissershavenbedrijf over het jaar 1949 aanmerkelijk hogere baten te zien gaven dan de ramingen daarvan hebben bedragen. In totaal hebben de baten de ramingen met ongeveer f 212.000.— overschreden. Zo bedroeg de opbrengst van de mijnrechten, de voornaamste bron van inkomsten van het bedrijf, f 632.000.—, hetgeen f 12.000.— meer is dan de schatting. De omzet in de vishallen beliep ruim 21 millioen gulden tegenover een verwachte omzet van 17 millieon gulden. Ook de waterleiding, het elektriciteitsnet en de terreinen hebben hogere baten opgeleverd, dan bij het opstellen van de begroting kon worden verwacht.

Tegenover de hogere inkomsten staan ook hogere uitgaven. Deze hebben de schattingen met ongeveer f 98.000.— overtroffen. Het voordelig saldo van het bedrijf zal ongeveer f 114.000.— bedragen. Voorgesteld wordt dit overschot te gebruiken voor buitengewone afschrijving van de zeer hoge bouw- en andere kosten tot herstel van de geleden oorlogsschade, welke aan de bezittingen van het Staatsvissershavenbedrijf is toegebracht, en waardoor het geïnvesteerde kapitaal van het bedrijf gedurende de laatste jaren sterk is gestegen.

### WAT IN 1949 DOOR DE REDDINGSMAATSCHAPPIJ GEDAAN WERD

Het jaarverslag van de Koninklijke Zuid-Hollandse Maatschappij tot Redding van Schipbreukelingen, te Rotterdam vermeldt dat in 1949 25 malen reddingen moesten worden verricht of hulp verleend aan in nood verkerende schepen of vliegtuigen. Het aantal geslaagde reddingen bedroeg 5, waarbij 11 personen het leven werd gered. Reddingsboten zijn gestationneerd te Terheyde, Hoek van Holland, Stellendam, Ouddorp, Veere, Breskens, Cadzand.

### HET REDDINGSWERK

In de namiddag van 24 Mei 1949 verkeerde het Engelse zeilyacht «Dapple» bij harde Westenwind in de Roompot in moeilijkheden. De hulpreddingsboot «I.M. de Raath», tijdelijk te Veere, vertrok onmiddellijk. Bij het yacht aangekomen bleek de enige opvarende door koude en vermoeidheid niet meer in staat het anker te hieuwen. Nadat 2 man op het yacht waren overgesprongen, werd verbinding gemaakt en het yacht weilig in de haven van Veere binnengebracht.

Op 31 Mei deelde de opzichter van de vuurtoren Westhoofd telefonisch aan de schipper van de «Koningin Wilhelmina» te Stellendam mede, dat er in het Slijkgat een vliegtuig in zee gevallen was. Onmiddellijk werd vertrokken en binnen een uur, nadat het vliegtuig in zee gevallen was, waren de 2 opvarenden veilig aan boord van de reddingsboot. Bij deze redding bleek het nut van sterkere motoren.

### 2 VISSERS UIT STELLENDAM VERLOREN HET LEVEN

Op 17 December 1949 geraakte het Zweedse s.s. «Aslög», in ballast onderweg van Rotterdam naar Gent, ter hoogte van de Noord Steenbank in zwaar stormweer in moeilijkheden. Het schip was ten anker gegaan en had reeds een anker verloren en vreesde, dat het tweede anker het niet kon houden. Om 19,45 uur gaf de «Aslög» noodseinen, waarop om ongeveer 20 uur de reddingsboten uit Breskens, Veere en Stellendam uitvoeren. Er stond een zeer zware N.W. storm met zeer hoge zee. Even na middernacht bereikte de «President Wiersma» uit Breskens als eerste het s.s. «Asloö». Het schip lag nog ten anker en daar het op dat moment nog geen onmiddellijke hulp verlangde, werd besloten dat de inmiddels ook gearriveerde reddingsboot van Veere naar haar haven zou terugkeren.

Aangezien de door het s.s. «Aslög» verzochte sleepboten vanwege de hoge zee niet naar buiten konden komen bleef de «President Wiersma» bij de «Aslög». Omstreeks 8.30 uur werd deze reddingsboot echter door een zware grondzee belopen, waardoor zodanige averij ontstond, dat het noodzakelijk was naar Breskens terug te keren.

Ondertussen was ook de reddingsboot van Stellendam, de «Koningin Wilhelmina» naar de «Aslög» vertrokken, waarbij deze boot buiten het Slijkgat werd belopen door een grondzee, waardoor de dienstdoende schipper B. de Blok en de matroos H. Grotenboer overboord werden geslagen. Deze beide mannen waren garnalenvissers uit Stellendam. Hoewel de gehele nacht op zee op en neer werd gehouden, mocht het niet gelukken de drenkelingen te vinden.

Het bericht van dit ongeval verwekte niet alleen grote verslagenheid en deernis in Nederland, doch ook in Zweden toonde men veel medeleven met de nagelaten betrekkingen.

De instandhouding van de Zuid-Hollandse Reddingsmaatschappij vergt per jaar een bedrag van ongeveer f 150.000.— aan onderhoud en aanschaffing van materiaal en salarissen. Uit de staat van inkomsten en uitgaven blijkt, dat de bijdragen van de grote rederijen ruim f 70.000.— bedragen, de giften f 43.000.— en de belastingen f 14.000.—. Van de stationkosten vergt Breskens de grootste kosten, nl. f 17.000.—, waarna Hoek van Holland met f 16.000.— en Stellendam met f 14.000.— volgen. Het onderhoud van reddingsboten enz. heeft f 45.000 gekost.

### HET LICHTEN VAN DE «SONGA»

De bergingswerkzaamheden van materialen aan boord van het op de Westerschelde voor Breskens gezonken Poolse stoomschip «Songa» gaan nog steeds voort. Allerlei goederen worden geborgen. Of al besloten is tot berging van het gehele schip is nog niet bekend.

### HET KANAAL VAN GENT NAAR TERNEUZEN

Er wordt gesproken, zoals er al zo veel gesproken is, over verbeteringen van het kanaal Gent-Terneuzen. Men schijnt de bocht in dit kanaal, welke bij Selzate is gelegen en die aan de scheepvaart veel last veroorzaakt, te willen rechtmaken. Ook wil Gent nog meer verbeteringen aangebracht zien, omdat de moderne zeeschepen de stad niet meer kunnen bereiken. Men meent, dat een nieuw kanaal gegraven moet worden van Rieme naar Sluiskil, waarbij een gedeelte dan op het grondgebied van de Nederlandse gemeente Westdorpe zou komen. Daar is men niet zo gesteld op dit plan, omdat veel bouwgrond daarmee verloren zou gaan.

N.V. Agentuur en Handel My
TRAWLERKADE 53-57
IJMUIDEN
FABRICEERT ALLE SOORTEN NETTEN VAN MANILLA, SISAL, KATOEN EN HENNEP
UITRUSTING VAN VISSERSSCHEPEN (52)

## Vaartuig uit de 16e eeuw gevonden in de vroegere Zuiderzee

In de Noord-West polder, drooggelegd deel van de voormalige Zuiderzee, heeft men wrakstukken gevonden van een vaartuig, dat, naar het eerste onderzoek zou uitgewezen hebben, uit de XVIe eeuw zou dagtekenen.

De stukken verkeren nog in een tamelijk goede staat, zodat men hoopt het vaartuig weer te kunnen samenstellen.

## De vooruitzichten van de Nederlandse haringexport

Uit de statistiek van de haringexport in Nederland is gebleken dat de uitvoer van steur en pekelharing voor de eerste helft van 1950, ongeveer 6.000 ton van 100 kg. meer uitgevoerd werd dan in dezelfde periode van vorig jaar.

Op 72.000 ton, gingen er 13.763 of 1.376.300 kg. naar België.

In 1949 werd in Nederland 478.033 vaten uitgevoerd, tegen 360.438 in 1948.

Voor de eerste 6 maanden van 1950 bedraagt deze uitvoer in totaal 184.056 vaten.

De exportverwachtingen voor het seizoen 1950-51 zijn niet zeer hoog tengevolge van allerlei beschermende maatregelen in andere landen, waardoor de bekomen uitvoercontingenten belangrijk minder zijn.

Dit is het geval voor Frankrijk, Finland en Tsjecho-slovakije.

Vooraanstaande Hollandse haringexporteurs toonden zich zeer pessimistisch over de exportperspectieven. Hun redenering was daarbij de volgende. Vorig jaar was er een aanvoer van 785.838 kantjes haring, waarvan 421.064 vaten werden geëxporteerd; de rest werd door de binnenlandse consumptie opgenomen of in koelhuizen opgeslagen. Blijft de aanvoer in het komende seizoen op hetzelfde peil en kan de binnenlandse consumptie eveneens op hetzelfde niveau worden gehandhaafd, dan zal dus een gelijke hoeveelheid haring moeten worden geëxporteerd. De perspectieven voor export naar de verschillende landen waren voor onze zegslieden aanleiding, om een pessimistische houding aan te nemen. Wanneer bij de hierboven geschetste situatie de export ten achter zou blijven, dan zou een ernstige situatie op de haringmarkt kunnen ontstaan.

Vooral aan het eind van het seizoen zou een overschot van haring een ernstige bedreiging voor de markt kunnen betekenen. In dit verband wijst men op de situatie van enkele maanden geleden, toen de voor Oost-Duitsland bestemde haring als een zwaard van Damocles boven de markt hing.

Anderen leweren dat het in het voorjaar steeds zo gesteld is en zich achteraf mogelijkheden voordoen, die een oplossing brengen.

Ondertussen maakt West Duitsland zich meer en meer onafhankelijk van de invoer door het uitbreiden van de invoer door het uitbreiden van de vloot. West-Duitsland zou slechts geneigd zijn 50.000 vaten in te voeren, waarvan Nederland slechts een deel zou krijgen.

Ondertussen kan Nederland reeds bogen op de export van 8.715 vaten export voor Tsjecho-slawakije, wat nochtans merkelijk minder is dan in 1948 en 1949, Tsjecho-slawakije steeds meer en meer aangewezen zijnde op de Oost Europese landen tengevolge van de gevolgde Oost-Europese politiek.

Voor wat Polen betreft, is dit land nog slechts koper van 46.000 vaten haring in ruil voor kolen.

Maar de Poolse kolen schijnen de Nederlanders te duur.

Naar Finland zal Nederland geen gezouten haring kunnen uitvoeren, waar vorig jaar 10.000 vaten werden heen gebracht. De mogelijkheid blijft echter niet uitgesloten dat Finland er toch nog invoert, zo IJsland haar geen volledige voldoening geeft.

En daar twijfelen we toch aan.

Wat Oost-Duitsland betreft, blijft dit een vraagteken, gezien alles hier meest afhangt van de ruilhandel.

Waar Frankrijk vorig jaar 35.000 vaten voorzag, zijn er dit jaar slechts 22.500 voorzien.

Weliswaar worden thans in de Verenigde Staten pogingen aangewend voor de uitvoer van gezouten haring, maar daar vrezen we voor dat dit aan renderende prijzen werkelijkheid zou worden.

Ondertussen gaat ongeveer de helft van de haring naar de vismeelfabrieken.

Vastgesteld wordt, dat deze haring zeker van mindere kwaliteit is, dan heden door onze treilers aangevoerd.

Waar de prijzen vorige week in België nog weinig schitterend mochten genoemd, waren ze heden als renderend te aanzien, al dient gezegd dat de kwantums op verre na deze van vorige jaren niet bereiken.

Zal de maand September voor de Nederlandse en ook voor de Belgische reders een kentering brengen ?

't Is in elk geval dringend gewenst, willen we de vloot niet gans aan de kaai zien gaan liggen.

VOOR EEN AANGENAAM VERBLIJF
VOOR EEN DEGELIJK MAAL
VOOR EEN GOED GLAS BIER
Het Strijdershuis
HOTEL — RESTAURANT — BRASSERIE
Luxe-Hotel Postal
ZIET DE PRIJZEN
VRAAGT INLICHTINGEN

## DUITSLAND

### STEEDS KLEINERE VISAFZET

Naar vaststellingen van het ambt voor statistieken te Wiesbaden was de afzet van de kleinhandel in het Bondsgebied in Juni 1950 weer 7 t.h. gedaald, tegenover Mei 1950. Dit kwam ook sterk tot uiting in de vishandel waar voor 1949 het maandelijks cijfer op 100 genomen werd, beliep dit voor Maart 1950 72, om in April op 69, in Mei op 63 en in Juni 1950 zelfs op 55 te dalen.

### DE «KOBLENZ» REKORDHOUDER

Tot nog toe was de «Koblenz» het beste schip van de vloot van Cuxhaven. Van een reis op de Noordzee bracht het 3.750 bennen haring mee.

### STAATSHULP VOOR DE VISSERIJ

Nadat het Land Bremen, zoals we reeds vroeger schreven, voor het overbruggen der financiële moeilijkheden tijdens het huidige haringseizoen reeds kredieten verleend had voor een bedrag van 8 millioen DM., heeft ook Hamburg dergelijke maatregelen getroffen.

Ter financering van het trawlharingseizoen worden door de Hamburgse Landesbank 5,5 millioen DM. als pandkredieten verleend. Deze som zal verdeeld worden als volgt : 4 millioen DM. voor het bevoorraden der industrie met haring en 1,5 millioen DM. voor de landzouterijen.

De bank was slechts bereid dit te doen, als de Hamburgse Staat een borg van 2 millioen DM. overnam.

Om de Hamburgse bevolking de mogelijkheid om haring te kopen niet te ontnemen, heeft de Senaat toegestemd borg te staan voor deze som. Voordien hadden de kredietkommissie en het economaat reeds hun toestemming gegeven.

### STAKING VOOR LOONSVERHOGING IN DE VISINDUSTRIE ?

Naar de «Hamburger Echo» meldt heeft de beroepsvereniging tegen 1 September het loonakkoord opgezegd.

Het hoogste vrouwenuurloon in de visindustrie bedraagt thans 0,75 DM., voor mannen 1,13 DM. en voor specialisten 1,28 DM.

### OPENING VAN DE NIEUWE VISMIJN TE HAMBURG-ALTONA

Na langdurige werken zijn de gebouwen thans zover gevorderd, dat het eerste deel der nieuwe vismijn II met rond 75 m. lengte in bedrijf kan worden genomen. Na het beëindigen der nieuwe halle, die een kaailengte van 130 m. beheerst, zullen zes schepen meer kunnen gelost worden dan tot nog toe het geval was.

De pakhalle 12 zal in de kelders koelinrichtingen, op het gelijkvloers verpakkingsplaatsen en op het eerste verdiep burelen omvatten. Men rekent er op, dat dit deel nog in de Herfst zal klaar komen. Daarnaast bouwt men de pakhalle 13, hier wordt het gelijkvloers gebouwd.

### CUXHAVEN OP WEG NAAR COLOMBIA

De twee viskotters uit Finkenwaerder «Spitzbergen» en «Dradenau» werden op Zondag, 13 Oogst, plechtig uitgeleid.

Met het lied «Musz i denn, musz i den...» bereidde hen het Cuxhavener orkest een laatste groet en 3.000 personen wuifden de, onder Colombiaanse vlag varende, kotters na. Deze twee kotters van 90 BRT. zijn voor één jaar door de Colombiaanse regering voor visvangst gecharterd.

Ze werden voor deze speciale opdracht met koelruimen en verluchtungsinrichtingen uitgerust.

Rond 38 dagen zal de overvaart naar Zuid-Amerika in beslag nemen.

Midden Juli waren reeds twee kotters, de «Nordlicht» en de «Ruegen» naar ginds uitgevaren, evenwel tot in Amsterdam, vanwaar zij per vrachtschip de oceaan overstaken.

### ZELDZAME VANGSTEN

De laatste tijd hadden vissers uit Cuxhaven het geluk, enige zeldzame vangsten aan wal te brengen.

Een drie meterlange heilbot van 172,5 kg. bracht de «Alte Liebe» uit de Barendszee mee. Dit was een der grootste exemplaren, die ooit gevangen werden. Een rog van 62 kg. kreeg de «Borkum» in zijn net en de «Steckelhörn» snapte een neushaai. Deze haaien volgen gewoonlijk de haringscholen.

### BREMERHAVEN VERKOOPSHALLE X NOORD IN BEDRIJF

Onlangs werd in Bremerhaven de nieuwgebouwde verkoopshalle X Noord, die in het vervolg Halle XV zal heten, in bedrijf genomen.

Deze halle dende tijdens de Duitse visserijfoor 1950 als tentoonstellingszaal

Zij kan 10.000 bennen vis bergen.

De bebouwde oppervlakte is 6.000 m2 groot.

### STAPELLOOP TE LUEBECK

Op de Flender-werf te Luebeck liep, in opdracht van de GHG, het stoomschip «Neumuenster» van stapel. Het schip heeft een lengte van 57,80 m. en kan 4.850 bennen vis vervoeren.

De 24 man sterke bemanning is in kamers per 4 man ondergebracht. Tot de bijzonderste inrichtingen van het nieuwe vaartuig behoren een vislever-transportapparaat, die de vislever verwarmt en in de kookinrichtingen leidt, een echolood, een visloupe, en radio-installatie.

Een zusterschip heeft een dezer dagen haar doop gekregen.

### HONDERD VISKOTTERS OPGELEGD TE KIEL

Tengevolge de inkrimping van de goedkopere brandstoftoebedelingen liggen van de 330 kotters uit Kiel rond 100 kotters aan de ketting. De haven biedt een treurig beeld.

## Vangst en Markt

De garnalenvangsten vallen in het algemeen sterk tegen. Ofschoon het nu de tijd is om wat meer vangst te verwachten, lijkt het wel of het natuurlijk verloop gestoord is.

Voor de Hollandse kust van Scheveningen tot Den Helder moeten dit seizoen erg weinig garnalen te vangen zijn geweest, zodat de garnalenvissers in Scheveningen verscheidene weken zouden hebben stilgelegen.

Ook de wijting, die anders regelmatig in grote hoeveelheden met de Zomer op de kust en de zeegaten verschijnt, en die door de garnaalvissers wordt aanzien als een grote vijand van de garnaal, is laat verschenen, en zelfs nu nog in geen overmatig aantal kg.

Daartegenover staat dat er wel veel kleine garnaal wordt gevangen, hetgeen dus weer een bewijs zou zijn dat de garnaal er wel is. Deze zijn echter ongeschikt voor consumptielevering.

De prijs van de garnaal is behoorlijk goed. Soms worden prijzen betaald van rond 2 gulden per kg., en 's anderendaags zakken ze weer tot f 1,30 per kg. Bij gemiddelde vangsten van 60-70 kg. per schip komt men bij een lage prijs dan gouw te kort. Maandag 28 Oogst was er plotseling iets meer garnaalvangst; de aanbrengst varieerde rond 100 kg. gemiddeld per schip, bij een prijs van gemiddeld f 1,50 tot f 2.—. Dinsdag daarop was het slecht weer, waardoor de garnaalvissers niet konden uitvaren, en de betere vangst van Maandag voor 2 dagen moest dienen. Aldus schiet men niet veel op.

In deze positie van kleinere vangsten, met regelmatig minstens één dag per week niet uitvaren zijn de garnaalvissers zeer gesteld om garnaal voor de export te vissen. Naar men ons vertelt, heeft het garnaalkantoor in de afgelopen week weer eens getracht een regeling door te voeren om de vissers garnaal voor de binnenlandse pellerijen te laten vissen. In Holland staan de garnaalvissers geheel onder kontrool van een garnaalkantoor, dat de bevoegheid heeft om de garnaalvissers voor te schrijven welke soort garnaal zij moeten aanbrengen. Voor Holland geldt nog steeds een maximumprijs voor de garnaal, die voor de pellerij ligt op 44 cent per kg. Met de tegenwoordige hoge prijzen voor olie en netten, het grote risico van stuktrekken der korren, enz. moeten de vissers een goede opbrengst hebben, en 44 cent is ver beneden de kostprijs. Het laat zich daarom verstaan dat de garnaalvissers uit de Zeeuwse aanvoerplaatsen protesteerden tegen de order om pelgarnaal aan te brengen, waar het verschil meer dan 1 gulden per kg. in opbrengst lag. Na veel onderhandelingen is deze maatregel nu, voorlopig, ingetrokken.

Er zal nog wel veel over worden gezegd moeten worden, want de handel is ook aktief, en probeert tegen lage prijs deze garnaal in handen te krijgen.

Misschien dat onze inlichtingenbron voor de volgende week meer kan zeggen.

## Kris-Kras

— Na senator Wolters heeft het Verbond der Duitse Hoogzeevisserijen om opheffing van de wet op de ontbinding van de kartels verzocht, daar de katastrofale prijsdaling voor zeevis slechts door vrije overeenkomsten op te vangen is.

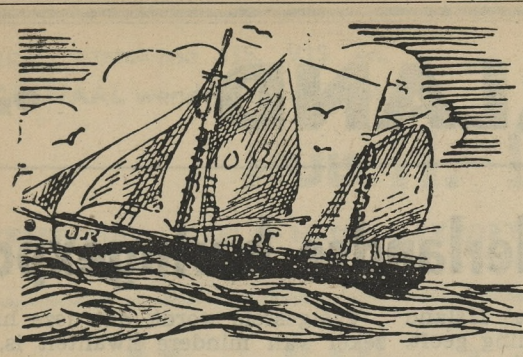
De reders willen de helft van alle vaartuigen opleggen, om renderend te kunnen handelen.

Senator Wolters verklaarde, dat de kustlanden het verzoek bijgetreden zijn, maar de hoge kommissie zal denkelijk niet akkoord gaan.

— Op grond van de beperking van 30 t.h. van het goedkope brandstofkontingent hebben, in de havens van Schleswig-Holstein, 30 tot 50 t.h. van de rederijen hun vaartuigen opgelegd.

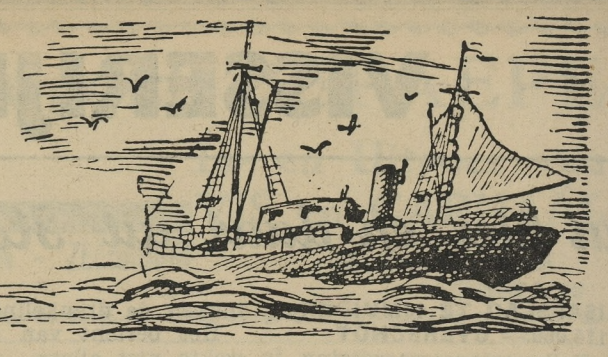
— Op 22 Oogst begon in Parijs een internationale visserijconferentie, waarop zes Europese landen vertegenwoordigd zijn. In verband met het Marshallplan werden problemen over internationale samenwerking van de Europese visserij en de liberalisatie besproken.

Als vertegenwoordiger der Duitse visserij nam Fritz Hoffmann uit Bremerhaven aan het congres deel.



# KRONIEK

## van het Verbond der Belgische Zeevisserij



## Franse persstemmen over de West-Europese haringcampagne

In een Frans vakblad lazen wij verleden week volgende beschouwingen over de haringcampagne in sommige landen van West-Europa.

Men mag aannemen dat het Zomerharingseizoen in Schotland zo goed als geeindigd is. Voor de voornaamste drie havens is de aanvoer in totaal 18.600 ton tegen 24.200 ton in het voorgaande jaar. De gemiddelde prijs nochtans is gevallen van 19,70 fr. per kg. in 1949, tot 16,30 fr.

In Duitsland schijnt de haringcampagne minder gunstig te zijn dan in 1949, niet alleen voor wat de aanvoer betreft maar ook de prijs is niet renderend. Inderdaad tot op 11 Oogst van het lopend jaar werden 8.516 ton aangevoerd tegen 13.532 ton in dezelfde periode van verleden jaar. De prijs was in het voorgaande jaar gemiddeld 20 fr. tegen ruim 10 fr. het kg. dit jaar.

Alleen in Nederland zou men van een beter seizoen mogen spreken waar de campagne slechts beperkt wordt tot de gezouten haring. De aanvoeren zijn veel belangrijker dan verleden jaar. Tot op heden werden 133.678 ton binnengebracht tegen 126.292 ton voor dezelfde periode van verleden jaar.

In België is het seizoen praktisch nog niet begonnen en de enkele prijzen die reeds geboden werden op de luttele aanvoer bedragen 17,50 fr. à 35 fr. het kg.

Totdaar een buitenlandse stem over ons haringseizoen dat reeds begonnen en een mislukking is !

## In de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen

Wij vernemen dat het medisch onderzoek voor de aspiranten van de afdeling dek zullen plaats grijpen op Maandag 18 September.

Er zullen geen verdere ingangsproeven plaats hebben.

We menen hieruit te moeten afleiden dat het aantal kandidaten van het schooljaar 1950-51 tamelijk beperkt is. En zeggen dat er zoveel jongelingen de zee als broodwinning zouden kunnen kiezen.

DROGE CELLEN TUDOR DE DUURZAAMSTE
BIJ ALLE GOEDE ELEKTRIEKERS
(55)

## Een en ander over de zwaardvis

De zwaardvis is een schone en slank gebouwde, kolossale vis, die gemiddeld 2,50 à 3 m. lang is. Soms komen ook exemplaren voor van 4,5 meter lengte, wier gewicht dan de 500 kg. benadert.

Een vierde tot een derde van de gehele lichaamslengte komt op het zwaard, gevaarlijk wapen, dat het dier zeer behendig weet te gebruiken om vissen en andere zeedieren te doorboren.

In de Severn, niet ver van Worcester, werd eens een bader er door gedood. Niet zelden komt het voor dat een schip door een zwaardvis beschadigd wordt; in verscheidene musea vindt men stukken hout, waarin zich nog het afgebroken zwaard van dit dier - of een stuk daarvan - bevindt.

De 5de Oogst 1824 werd de «Fortuna» bijna in zijn middelste gedeelte door een zwaardvis getroffen. Dit geschiedde met zulk een kracht, dat het zwaard door het koperen omhulsel de 3/4 duim dikke houten buitenhuid, de 3,5 duim dikke eiken vaste huid, een 9 duim dikke eiken rib en de 2,5 duim dikke eiken wegering in het scheepsruim en vervolgens een duim dikke eiken duig van een olievat doorgedrongen was. Het zwaard was op een afstand van 7 tot 8 duim van de scheepswand aangetroffen en werd slechts in de eerste aanleghaven bemerkt.

Toen in het jaar 1725 het Engels oorlogsschip «Leopard» gerepareerd moest worden, stak in het voorste deel van de romp, niet ver van de kiel een afgebroken zwaard van een zwaardvis : het had de buitenste 2,5 cm. dikke huid en een plank van 7,12 cm. doorboord en was bovendien nog 11 cm. diep in een rib doorgedrongen.

Uit deze berichten waarvan men nog vele andere zou kunnen toevoegen, kan men afleiden, met welk een reuzekracht de stoot plaats heeft en hoe groot de snelheid moet zijn geweest, waarmede de zwaardvis, zonder opzettelijk getergd te zijn, op het als doel gekozen voorwerp aanvalt. Gelukkig echter breekt het zwaard af en sterft het monster aan deze zelfverminking; anders zou het menig houten schip tot zinken hebben kunnen brengen. In de Noordzee komt zelden een zwaardvis voor, wel aan de kusten van Spanje, Portugal en Sicilië. Het vlees van het jonge dier wordt vers gegeten, dat van het oude ingezouten.

## De lonen in de visserij en de R.M.Z.

Het is onze lezers bekend hoe de vissers in de visserij thans nog steeds betalen op grond van lonen welke 4.000 fr. per maand belopen.

Dat dit het geval was in 1946 tot en met 1948, is mogelijk.

Uit een onderzoek, tijdens de eerste maanden van 1950 gedaan, blijkt dat in de kustvisserij deze lonen voor vaartuigen van min dan 100 PK niet meer bereikt worden.

Te Oostende en Nieuwpoort is de toestand zelfs veel slechter dan elders.

Het ware bijgevolg logisch dat zoals in de landelijke nijverheid de bijdrage voor de RMZ berekend wordt tot op 160 fr. per dag maximum met een plafond van 4.000 fr. per maand.

Wat nu de 5 t.h. voor de verlofbezoldiging betreft, zou eveneens voor de dagen boven 25, het maximum van 160 fr. per vaartdag moeten toegepast worden. Dit zou een grote verbetering bijbrengen voor alle kategoriën van de visserij.

Door het Verbond der Belgische Visserij wordt thans deze zaak bij de paritaire commissie aanhangig gemaakt.

Hoelang zal het nodig zijn om dergelijke beslissing welke nochtans gegrond is, te treffen ?

## Vis is medecijn

Het zeewater wordt te weinig geschat als heelmiddel.

En toch, reeds in vroegere tijden hebben artsen en wetenschapsmensen de genezende kracht van zeewater, ook bij inwendig gebruik, erkend. Hippocrates schreef over de werking van het zeewater, en ook uit de voorbije eeuwen vinden we er wetenschappelijke verhandelingen over.

De zee is de wieg van de mensheid !

Nog heden vindt men in de sappen van het menselijke lichaam de sporen van de zouten van de zee. De overeenstemming van de zouten van het menselijke bloed met die van van het zeewater, wijst er op dat het zeewater de oerbron van alle leven is.

Wetenschappelijke opzoekingen in deze zin hebben aangetoond, dat men, na bloedverlies, gezuiverd zeewater in de aderen van warmbloedigen inspuiten kan en dat dit zeewater in hoge mate het bloed vervangen kan.

Evengoed vinden we in de zeevis de grondstoffen, die voor een gezonde bloedvorming, voor lichamelijke versterking en voor het zenuwstelsel noodzakelijk zijn.

Door zeevis te eten geven we ons lichaam alle in het zewater geconcentreerde opbouwstoffen. De vitaminen spelen een uiterst voorname rol. Algemeen is het bekend, dat in het vlees van de zeevis vitaminen in overvloed aangetroffen worden.

Welke schitterende «vitaminenbron» de zeevis is, bewijst volgend proefje : apen werden uitsluitend met vitaminenloze, gepolierde rijst gevoed. Bij het dagelijkse voedsel werd 20 gr. vers ossenvlees gegeven, om Beriberi of Scorbut tegen te gaan.

Nu stelde men vast dat men hetzelfde resultaat reeds kon bereiken door het geven van 10 gr. verse zeevis, dus met slechts de helft van het vleesgewicht.

Kon men duidelijker de vitaminerijkdom van zeevis bewijzen ?

Zeevis is steeds gezond en licht verteerbaar. Ziekten zijn bij de zeevis onbekend. Zeevis geeft kracht en is zo gezond als het zeewater, dat haar leven en voedsel schenkt !

Uit «Allgemeine Fischwirtschaftszeitung»

## *In het Comité van de Invoer*

Dit verslag bereikt ons pas nu, daar de vakanties de vertraging met zich hebben gebracht.

De vergadering van het Comité van de Invoer, werd gehouden op Vrijdag 4 Oogst 1950 om 15 uur op het Bestuur van het Zeewezen te Brussel.

**WAREN AANWEZIG**

VOORZITTER : dhr PLUYMERS, Adviseur van de Zeevisserijdienst.

LEDEN OF PLAATSVERVANGENDE LEDEN :

HH. DOUMONT, vertegenwoordiger Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel;

GERREBOS, vertegenwoordiger van het Ministerie van Economische Zaken;

VELTHOF, Directeur Vissershaven en Vismijn te Oostende;

BAUWENS R., vertegenwoordiger van de produktie;

RABAEY G., vertegenwoordiger van de produktie;

LAMBRECHTS A., vertegenwoordiger van de handel;

VAN DEN WOUWER A., vertegenwoordiger van de handel;

CATTIE, vertegenwoordiger van de handel.

SECRETARIS : dhr POPPE, bestuurssecretaris op de Algemene Diensten van het Ministerie van Verkeerswezen.

**VERONTSCHULDIGD**

HH. BIRON en VANDENBERGHE

xxx

M. PLUYMERS, voorzitter, opent de vergadering om 15,20 uur.

De dagorde behelst het bepalen van het invoercontingent van verse zeevis voor September 1950.

In de loop van de overeenstemmende maand in 1949 was het totaal beschikbare kwantum (produktie plus invoer min uitvoer) 2511 ton. In Oogst 1949 was dit kwantum 2.485 ton.

De gemiddelde prijs in September 1949 bekomen was 8,58 fr. tegen 3,33 fr. in September 1938, hetzij een verhogingscoefficient van 2,57.

In September 1949 werden voor 700 ton vergunningen afgeleverd. De werkelijke invoer bedroeg 231 ton (rekening houdend met het feit dat een deel van deze ingevoerde vis voor verdere bewerking diende, was de invoer voor verbruik als verse zeevis 211.650 kilogram).

De uitvoer in September 1949 bedroeg 261 ton.

De afgeleverde contingenten en de invoer per land bedroegen in September 1949 respectievelijk :

| | Contingent | Invoer |
|---|---|---|
| Nederland : | 300 ton | 21 ton |
| Denemarken | 300 ton | 193 ton |
| Noorwegen | 80 ton | 17 ton |
| Zweden : | 20 ton | 0 ton |

xxx

Door de handel wordt voorgesteld voor September 1950 het invoercontingent op 260 ton te bepalen, met volgende onderverdeling :

| | |
|---|---|
| Nederland : | 125 ton |
| Denemarken : | 100 ton |
| Noorwegen : | 30 ton |
| Zweden : | 5 ton |

Er wordt in het bijzonder aangedrongen op het behouden van het voorgestelde contingent voor Denemarken, vermits Nederland vermoedelijk niet in staat zal zijn de gevraagde soorten en kwaliteit vis in voldoende hoeveelheid te leveren.

De reders van hun kant dringen aan op het behouden van dezelfde hoeveelheid invoer als bepaald voor Oogst 1950, hetzij 175 ton, met als onderverdeling :

| | |
|---|---|
| Nederland : | 90 ton |
| Denemarken : | 60 ton |
| Noorwegen : | 20 ton |
| Zweden : | 5 ton |

Dhr VELTHOF, doet opmerken dat het moeilijk is de juiste hoeveelheid in te voeren vis te bepalen vermits wij voor twee onbekende faktoren staan, namelijk de resultaten die in de haringvisserij zullen bekomen worden, en de rechtstreekse verkoop in Engeland. Indien de resultaten van de haringvisserij gunstig zijn, zal een groot deel van onze visserij zich met deze bedrijvigheid inlaten.

Van rederszijde wordt nog opgemerkt dat aan de mogelijkheid tot verkopen in Engeland geen grote waarde kan worden gehecht. De verkoopprijzen zijn er zo laag dat de Engelse regering haar vissersvloot dient te subsidieren.

De ambtenaars, na de verschillende argumenten aanhoord te hebben, en na in overweging genomen te hebben dat het maandgemiddelde der invoer uit Nederland met het oog op het respecteren van ons handelsakkoord op 160 ton dient gesteld, komen onderling akkoord het invoercontingent, onder voorbehoud van goedkeuring door de respectievelijke ministers als volgt te bepalen :

| | |
|---|---|
| Nederland : | 160 ton |
| Denemarken : | 100 ton |
| Noorwgeen : | 30 ton |
| Zweden : | 5 ton |
| In totaal : | 295 ton |

Er wordt tevens sterk aangedrongen op een tijdig afleveren van de vergunningen ten einde een gelijkmatige verdeling van het toegestane contingent over de ganse maand in de hand te werken.

M. PLUYMERS, voorzitter, sluit de vergadering om 16,15 uur.

## Bericht aan de slachtoffers van arbeidsongevallen

Een bericht verschenen in het Staatsblad, bestemd voor de werkgevers, bepaalt dat deze laatsten op hun samenvattende staat op het einde van het jaar, over te maken aan de Dienst der Directe Belastingen, geen rekening meer moeten houden van de dagelijkse vergoedingen en jaarlijkse toelagen toegekend aan de in hun dienst zijnde werklieden, slachtoffers van arbeidsongevallen, in uitvoering van de wet van 30 December 1929 en volgende op de herstelling van schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen.

Deze beslissing is van beperkte duur en zal ophouden te bestaan wanneer het fiscaal regime toepasselijk op de diverse pensioenen, renten en vergoedingen, toegekend aan de arbeiders in uitvoering van de sociale wetgeving, duidelijk zal geregeld worden in het Wetboek der belastingen op het inkomen.

Hieruit volgt dat de slachtoffers van arbeidsongevallen, zowel degenen die een rente genieten uit hoofde van bestendige invaliditeit als de weduwen, die eveneens een jaarrente ontvangen van de Gemeenschappelijke Kas voor de Zeevisserij, op hun jaarlijkse aangifte in de direkte belastingen GEEN melding moeten geven van hun inkomsten uit hoofde van bovengenoemde vergoedingen.

# De statuten van de Rederscentrale te Oostende

**Vervolg**

**DIVIDENDEN, RESERVEFONDS**

Art. 24. Het batig overschot der balansrekening, na afname voor delgingen, gebeurlijke voorzienigheidsfondsen en co-operatieve teruggaven wegens de ganse bedrijvigheid der vennootschap, wordt jaarlijks verdeeld als volgt :

1. Eén twintigste minstens zal, overeenkomstig de wet, voorafgenomen worden om het reservefonds te vormen. Deze voorafneming zal niet meer verplichtend zijn wanneer de reserven één tiende van het onderschreven kapitaal bedragen.

2. Een maximumrente van vijf ten honderd op het wezenlijk gestorte bedrag der aandelen, prorata temporis, zal toegekend worden aan de aandeelhouders.

3. Het saldo zal gestort worden in de reserven. Het staat wel de algemene vergadering vrij te beslissen dat het ganse overschot in de reserven zal worden gestort.

**ONTBINDING, VEREFFENING EN GESCHILLEN**

Art. 25. De ontbinding der vennootschap zal kunnen geschieden in de gevallen door de wet voorzien. In zulk geval zal de likwidatie gedaan worden door een of meer vereffenaars, aangesteld door de beheerraad.

De beheerraad duidt de wijze aan op welke de vereffening zal moeten geschieden, legt de machten der vereffenaars vast en bepaalt hun eventuële bezoldiging.

Na betaling van het passief, zullen de aandelen aan hun nominale waarde of het er op gestorte bedrag, indien zij niet volstort zijn, worden uitbetaald. Het nog overblijvend gedeelte zal tussen de aandeelhouders worden verdeeld, in verhouding met het zakencijfer dat zij hebben gedaan met de maatschappij tijdens de laatste vijf jaar.

Alle betwistingen of geschillen die mochten oprijzen in de schoot der vennootschap zullen door de koophandelsrechtbanken van Oostende beslecht worden.

**HUISHOUDELIJKE VERORDENING**

Art. 26. De huishoudelijke verordening, alsmede de wijzigingen, worden opgemaakt door de beheerraad.

Bij huishoudelijke verordening mogen, zonder andere beperkingen dan de gebiedende voorschriften der wet of der standregelen, alle schikkingen getroffen worden nopens de toepassing der standregelen en de regeling der maatschappelijke zaken in het algemeen en kan aan de leden of hun rechthebbenden alle verplichtingen worden opgelegd welke in het belang der maatschappij worden geacht.

**AANSTELLEN VAN LEDEN VAN DE BEHEERRAAD EN TOEZICHTSRAAD**

Art. 27. De comparanten hier bijeengekomen in algemene vergadering stellen als leden van de beheerraad aan volgende personen, welke verklaren te aanvaarden, ten getale van acht voor de eerste maal :

1. M. Jaak Viaene, voornoemd;
2. M. Prosper Vandenberghe, maatschappijbeheerder, wonende te Oostende, Vindictivelaan, 22;
3. M. Victor Seghers, voornoemd;
4. M. Lodewijk Decreton, voornoemd;
5. M. Raymond Bauwens, voornoemd;
6. M. Leopold Verbanck, voornoemd;
7. M. Karel-Louis Verleene, voornoemd;
8. M. Hendrik Laplasse, voornoemd.

En als leden van de toezichtsraad volgende personen, welke verklaren te aanvaarden, ten getale van drie, voor de eerste maal :

1. M. Michel Depoorter, hoofdrekenplichtige, wonende te Oostende, Euprasine Beernaertstraat, 34.
2. M. Georges Rabaey, voornoemd;
3. M. Gabriel Van Iseghem, voornoemd.

**ALGEMENE SCHIKKINGEN**

Art. 28. Partijen verklaren zich te onderwerpen aan de bestaande wetten op de handelsvennootschappen. Dientengevolge zullen de wettelijke schikkingen, van welke door deze standregelen geen afwijking is gedaan, beschouwd worden als door tegenwoordige standregelen voorzien. Anderzijds, zullen de bepalingen in tegenstrijd met gebiedende wettelijke beschikkingen voor openbare orde als nietig worden beschouwd.

Art. 29. De verschenen partijen verklaren dat het bedrag der kosten, vergoedingen, lasten en uitgaven, ten laste komende der vennootschap of door deze te haren laste genomen ten gevolge haar oprichting, bij benadering beloopt tot vijftien duizend frank.

Waarvan akte, gedaan en verleden te Oostende, datum als voormeld.

En na gedane lezing hebben de komparanten samen met de notaris getekend.

(Volgen de handtekens).

*Slechte tijd... ?*
*Weinig verdienste... ?*

BESNOEI UW ONKOSTEN
BESCHERM UW MOTOR

LAAT EEN

WINSLOW

OLIE- EN MAZOUTFILTER

PLAATSEN DOOR :

CHANTIERS & ARMEMENT
SEGHERS
SLIPWAYKAAI 4 OOSTENDE

Verantw. Opst. S. BOLLINNE
Vindictivelaan, 22, Oostende
P.C.R. 4189.87 H.R.O. 14275